



Universidad Autónoma de Querétaro
Facultad de Psicología
Licenciatura en Psicología Social



“EL PAPEL DE LAS MUJERES TRIQUIS, DE LA COLONIA UNIDAD NACIONAL, EN LOS MECANISMOS DE REPRODUCCIÓN Y PRESERVACIÓN DE SU CULTURA EN LA CIUDAD DE QUERÉTARO”

TESIS

Que como parte de los requisitos para obtener el grado de
Licenciatura en Psicología Social

Presenta:

Anayeli Guadalupe Ladinos Macias

Dirigido por:

Mtra. Marlen Alicia Cano Morales

Centro Universitario
Querétaro, Qro.
Marzo 2023
México



Dirección General de Bibliotecas y Servicios Digitales
de Información



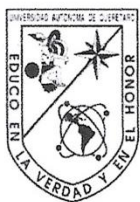
El papel de las mujeres triquis, de la Colonia Unidad
Nacional, en los mecanismos de reproducción y
preservación de su cultura en la ciudad de Querétaro

por

Anayeli Guadalupe Ladinos Macias

se distribuye bajo una [Licencia Creative Commons
Atribución-NoComercial-SinDerivadas 4.0
Internacional](#).

Clave RI: PSLIN-233572



Universidad Autónoma de Querétaro
Facultad de Psicología
Licenciatura en Psicología Social

**“EL PAPEL DE LAS MUJERES TRIQUIS, DE LA COLONIA UNIDAD NACIONAL, EN
LOS MECANISMOS DE REPRODUCCIÓN Y PRESERVACIÓN DE SU CULTURA EN
LA CIUDAD DE QUERÉTARO”**

TESIS

Que como parte de los requisitos para obtener el grado de
Licenciatura en Psicología Social

Presenta:

Anayeli Guadalupe Ladinos Macias

Dirigido por:

Mtra. Marlen Alicia Cano Morales

SINODALES

Mtra. Marlen Alicia Cano Morales

Presidente

Mtra. Patricia Westendarp Palacios

Sinodal

Mtro. Alejandro Mira Tapia

Sinodal

Dra. Norma Angélica Rico Montoya

Sinodal

Mtra. Brenda Marisol Rodríguez Galván

Sinodal



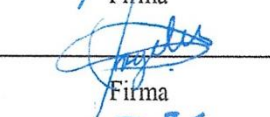
Firma



Firma



Firma



Firma



Firma



Dr. Rolando Javier Salinas García

Director de la facultad

Centro Universitario

Marzo, 2023

Querétaro, Qro

México

Resumen

La siguiente tesis trata de los mecanismos de reproducción y preservación cultural de las mujeres triqui en la ciudad de Querétaro. La comunidad triqui, originaria de San Juan Copala, Oaxaca, fueron víctimas de *desplazamiento forzado interno* hace aproximadamente treinta años, obligándolos a salir de su lugar de origen hacia la ciudad de Querétaro. La comunidad se divide en cuatro generaciones, las primeras dos generaciones son los nacidos en Oaxaca, la tercera y cuarta son las nuevas generaciones nacidas fuera de Oaxaca. Se trabajó con mujeres de la segunda generación y jóvenes de la tercera, con la finalidad de conocer los mecanismos de reproducción, tanto de la mixteca baja como en la ciudad.

Entender la compleja realidad de la comunidad, me implicó adentrarme al estudio del “*Cambio y persistencia sociocultural en grupos originarios*”, resultando un desafío teórico-metodológico. El enfoque se gestó desde una aproximación interdisciplinar entre la antropología, psicología social y sociología. La etnografía jugó un papel fundamental para la construcción de información en el proceso de investigación.

Los mecanismos son transmitidos a partir de la crianza a cargo de las mujeres triquis (abuelas, madres, tías), adaptándose y transformándose a partir de las nuevas condiciones del territorio, logrando extender su comunidad, de una zona rural hacia una urbana. Por tanto, las mujeres (abuelas, madres, tías) al interior de la comunidad, cuentan con un lugar culturalmente asignado, como preservadoras y reproductoras de cultura.

Palabras clave: mujeres triqui, mecanismos de reproducción, preservación cultural, comunalidad y resistencia.

Summary

The following thesis is about the mechanisms of reproduction and cultural preservation of the Triqui women in the city of Queretaro. Approximately thirty years ago, the Triqui community, originally from San Juan Copala, Oaxaca, was victim of forced internal displacement. Therefore, they were forced to leave their place of origin and they moved to the city of Queretaro. The community is divided into four generations: the first two generations are those born in Oaxaca, the third and fourth are the new generations born outside Oaxaca. We worked with women from the second generation and young people from the third one, with the purpose of knowing the reproductive mechanisms, both in the lower Mixtec and in the city.

Understanding the complex reality of the community, helped me to immerse myself in the study of "Change and sociocultural persistence in native groups", which came up as a theoretical-methodological challenge. The approach was developed from an interdisciplinary approach between anthropology, social psychology, and sociology. Ethnography played a fundamental role for the construction of information in the research process.

The Triqui women, grandmothers, mothers, and aunts, are in charge of transmitting the mechanism from the upbringing. They adapt and transform to the new conditions of the territory, managing to extend their community, from a rural area to an urban one. Therefore, the women, grandmothers, mothers, and aunts, within the community have a culturally assigned place, which is aimed to preserve, and spread out their culture.

Keywords: Triqui women, reproductive mechanisms, cultural preservation, communality, and resistance.

Agradecimientos

Por su apoyo incondicional, su amor al conocimiento y mi crecimiento personal e intelectual, doy gracias a mis padres Martin Ladinos Coyote y Manuela Macias Romo, por haber sembrado en mí la semilla del saber y confiar en mi capacidad. A mis hermanas Blanca Emelin Ladinos Macias e Iraidá Ladinos Macias, por ser pilares importantes en mi vida; a mis mejores amigos Gustavo Medina y Julio Rico, por su sincera amistad y apoyo.

Como afortunada compañera de discusiones, preguntas, reflexiones y conversaciones sin fin, agradezco profundamente a Pablo Moya Sánchez, quien me ha sabido acompañar a lo largo de mi vida, por ser luz y motivación en los días más grises, por su atrevida perspicacia crítica y su indudable amor al arte, conocimiento y cultura, de igual modo a sus padres, Martin Moya Esquiroz y Rosaura Sánchez Rangel, quienes se han convertido en mi familia, por todo su apoyo y ejemplo, por su amor a la lectura.

Si no fuera por el apoyo de la comunidad triqui, a cada una de las personas que creyeron y confiaron en mí, que con el paso del tiempo se convirtieron en mis amigos y personas muy queridas, por la fiesta, el tiempo compartido, la comida, los baños de temazcal, las aventuras e historias, por permitirme aprender de su cultura y sumergirme en un nuevo mundo de significados, mi vida no se habría enriquecido tanto.

Si no fuera por la persistencia, paciencia, motivación y apoyo de mi asesora Marlen Cano Morales la presente tesis no hubiera sido posible. Gracias al peculiar amor que tiene hacia la enseñanza y el conocimiento, me siento afortunada de conocerla y haber tenido la oportunidad de aprender de ella, admiración y respeto.

Para acabar quiero expresar mi agradecimiento a cada uno de los maestros y maestras con los que me cruce en mi formación académica, a lo largo de los años mi comprensión de la psicología ha aumentado, gracias y en gran medida, a los conocimientos compartidos, las preguntas, los retos y dificultades con las que me presente, de igual forma a mis compañeros y compañeras con quienes viví tantas experiencias, jamás los olvidaré.

Doy gracias, a quienes ya no están, Roberto, Tía Gloria, Andrés, Marco y mi querida abuela Consuelo Romo; cada uno dejó en mí, enseñanzas que han guiado mis días, fue difícil despedirme de cada uno mientras tenía que sostener este proyecto, transformándose en fortaleza, gracias totales.

Índice

Resumen	iii
Agradecimientos.....	vi
Índice de imágenes	ix
Índice de tablas	x
Índice de esquemas	x
Introducción	1
Capítulo 1. Recorrido contextual de San Juan Copala: conflictos internos, movimientos políticos, resistencias organizadas y desplazamiento forzado interno.	5
1.1 Ubicación geográfica de la región triqui en Oaxaca.....	5
1.2 Comienzo de la conquista, dominación y despojo en tierras triquis.	8
1.3 Guerra de independencia, una falsa promesa de libertad. División territorial y primeras rebeliones hacia la defensa de sus tierras.	10
1.4 Luchemos por nuestro pueblo: creación de la primera organización independiente “El Club”.	12
1.5 Cambian los ideales: El Club se transforma en el Movimiento de Unificación y Lucha Triqui (MULT).....	13
1.6 El MULT se conforma como Partido de Unidad Popular (PUP), primer partido indígena de México.....	14
1.7 Desplazamiento forzado interno y sus efectos psicosociales, una realidad latente en México.	16
Capítulo 2. Lo cualitativo como estructura epistemológica en el estudio del cambio y persistencia sociocultural en la comunidad triqui.	19
2.1 Modo de vida comunal en la cultura triqui.	23
2.1.1 Elementos guías para entender la comunalidad	23
2.2 Cambio y persistencia sociocultural en los triquis	26
2.3 Categorías centrales: matriz cultural, subjetividad, cultura, habitus y Educación Tradicional Indígena (ETI).	29

2.5 Categorías secundarias: ciudad, familia e institución.	32
2.5 Propuesta metodológica.....	34
2.5.1 Entrevista no estructurada.....	37
2.5.2 Observación participante.....	38
2.5.3 Entrevistas semiestructuradas	39
2.5.4 Historias de vida	41
2.5.5 Dibujo y mapeo colectivo.....	43
2.5.6 Acuerdos éticos con la comunidad triqui.....	44
Capítulo 3. Etnografía de la comunidad triqui en la ciudad.	46
3.1 Dos niveles en la construcción del enfoque etnográfico. Herramientas e instrumentos aplicados en campo y problematización.....	46
3.2 Llegada y asentamiento en el nuevo territorio, la ciudad de Querétaro. El papel de la mujer triqui en la conformación de la colonia Unidad Nacional.	54
3.3 Calle Del Acuerdo, características y elementos socioculturales importantes en la organización comunal del asentamiento triqui.....	56
3.4 La ciudad: lugar de afectos, confrontaciones, resistencias y comunalidad.	60
3.4.1 Centro histórico, descripción de puntos de encuentro generacional. La imagen del mapeo colectivo como medio generador de narrativas en torno a la ciudad de Querétaro.	62
3.4.2 Campo familia	64
3.4.3 Campo trabajo comunal.....	65
3.4.4 Campo sociocultural	72
3.4.5 Campo institución.....	76
Capítulo 4. Mujeres triquis y sus mecanismos de reproducción y preservación de cultura ¿Qué significa ser mujer perteneciente a una cultura originaria?	80
4.1 Vida en la mixteca baja	81
4.1.2 Cuidado del cuerpo, salud y alimentación.	82
4.1.3 Baño de vapor o temazcal.....	83
4.1.4 Crianza e infancia en la mixteca baja.	84
4.1.5 Usos y costumbres.....	87
4.1.5.1 Matrimonio.	87
4.1.5.2 Familia extensa	89

4.2 Crianza en la ciudad: estructura de los mecanismos de reproducción y preservación cultural triqui	90
4.2.1 Primer mecanismo: preservación de la salud y cuidado del cuerpo.....	91
4.2.2 Segundo mecanismo: educación basada en valores fundamentales.....	95
4.2.3 Tercer mecanismo: fiesta, danza, arte y artesanía.	101
4.3 Ser mujer Triqui.....	103
Capítulo 5. Reflexiones construidas en el desarrollo investigativo.....	110
5.1 Reflexividad en el trabajo de campo y construcción teórico- metodológica....	110
5.1.1 Desarrollo del trabajo de campo.....	110
5.1.2 Decisiones que guiaron la reflexividad y el posicionamiento ético-político en mi investigación.	111
5.2 Construcción de la propuesta teórico – metodológica	114
CONCLUSIONES.....	119
Bibliografía.....	122
Anexos	125
Anexo 1 Evidencias fotográficas del viaje a Guelatao.....	125
Anexo 1 Charla con Jaime Martínez Luna.....	125
Anexo 2 Cronograma de actividades 2016.....	134
Anexo 3 Estructura de historia de vida.	134
Anexo 5 Relatoría devolución	135
Anexo 6 Bitácora de registros de campo.....	138
Anexo 4 Mapa general de las zonas mapeadas.	145
Anexo 5 Mapa de la zona centro.	145
Anexo 6 Convocatoria FERPO	146
Anexo 7 Bitácora de viaje a la mixteca baja.	147

Índice de imágenes

Imagen 1 Ubicación geográfica de San Juan Copala.	6
Imagen 2 Ubicación geográfica del municipio de Santiago Juxtlahuaca.	8
Imagen 3 Cubriéndome del frío en la fiesta de año nuevo del 2018.	47
Imagen 4 En compañía de mujeres triquis en el Día internacional de la lengua materna.	50
Imagen 5 Exposición "Caxüj" del artista triqui Joel Merino.	51
Imagen 6 Joel Merino con su familia en la exposición "Caxüj".	51
Imagen 7 Momentos de la segunda fase exploratoria Fuente: elaboración propia	51
Imagen 8 Mapeando recuerdos.	52
Imagen 9 Teresa López mostrando su telar.	53
Imagen 10 Mapa de la zona mapeada.	54
Imagen 11 Iconografía	54
Imagen 12 Mapa de la ubicación geográfica de la vecindad (1) y la casa comunal (2).	55
Imagen 13 Mapa de la calle Del acuerdo.	57
Imagen 14 Dibujo elaborado por Gladys Juárez.	58
Imagen 15 Dibujo por Eduardo Merino.	58
Imagen 16 Dibujo por Miguel.	59
Imagen 17 Mapeo del centro histórico queretano.	63
Imagen 18 Mapeo colectivo.	63
Imagen 19 División generacional	64
Imagen 20 Un día cotidiano en el trabajo, andador Vergara.	66
Imagen 21 Mapa de micro zona del centro histórico.	67
Imagen 22 Demostración de telar de cintura en Plaza de armas.	68
Imagen 23 Tía Gloria tejiendo en telar de cintura en Plaza de armas.	69
Imagen 24 Mapa de micro zona del centro histórico.	73
Imagen 25 Jardín del arte, a un costado el andador Vergara.	73
Imagen 26 Plaza Constitución.	74
Imagen 27 Plaza de la Corregidora.	75
Imagen 28 Mapa de micro zona, centro histórico.	78
Imagen 29 Jardín Guerrero.	78
Imagen 30 Actual palacio de gobierno, plaza de armas.	78
Imagen 31 Día de plaza en la mixteca baja, Putla Villa de Guerrero, Oaxaca.	82
Imagen 32 Alimentos que consumen en la mixteca baja.	83
Imagen 33 Día de trueque y comercio en la mixteca baja.	84
Imagen 34 Mujer Triqui tejiendo en telar de cintura.	85
Imagen 35 Boda tradicional triqui en la mixteca baja oaxaqueña.	88
Imagen 36 Mujer triqui el día de su boda por la iglesia.	89
Imagen 37 Elaboración de nixtamal.	92
Imagen 38 Gastronomía triqui, tamal oaxaqueño.	93
Imagen 39 Mujeres Triquis preparándose para cocinar.	93
Imagen 40 Iconografía de venado en tejido triqui.	98

Imagen 41 Exposición de Eduardo Merino en el Centro de Arte Bernardo Quintana.	100
Imagen 42 Manifestación en Plaza armas.	101
Imagen 43 Comunidad triqui danzando al ritmo de chilenas.	102
Imagen 44 Eduardo en su exposición "Xná 'ánj un"	105
Imagen 45 Teresa, madre de Eduardo charlando con estudiantes	105
Imagen 46 Exposición de Joel Merino en el Gómez Morín	105
Imagen 47 Mural de Joel Merino, Zaachila Oaxaca.	105
Imagen 48 Mujeres triquis portando su huipil en un día cotidiano en la mixteca baja.	107
Imagen 49 Teresa López mostrando su telar de cintura	107
Imagen 50 Dibujos de la tercera generación ¿Qué representa para ti la mujer triqui?	Error!
Bookmark not defined.	
Imagen 51 Jaime Martínez Luna y yo en la UAQ	111
Imagen 52 1er. Congreso Internacional de Psicología Social de la Liberación	113
Imagen 53 Presentación de proyectos finales en la UNAM	114
Imagen 54 Gilberto Giménez Montiel y yo en la UAQ	115
Imagen 55 Flyer del 1er. Festival de la resistencia de los pueblos originarios.	116
Imagen 56 Memoria del FERPO	117
Imagen 57 Memoria del FERPO	117
Imagen 58 Memoria del FERPO	117
Imagen 59 Memoria del FERPO	117
Imagen 60 Paisaje Putla, Villa de Guerrero, Oaxaca	118
Imagen 61 Memorias del viaje a Guelatao.	125
Imagen 62 Memorias del viaje a Guelatao	125
Imagen 63 Memorias del viaje a Guelatao.	125

Índice de tablas

Tabla 1 Cronograma de actividades 2016.	47
--	----

Índice de esquemas

Esquema 1. Elementos primarios y secundarios de la comunalidad	25
Esquema 2. Derivaciones del proceso relacional del cambio y persistencia socio-cultural.	28
Esquema 3. Estructura subjetiva.	30
Esquema 4 Campos que componen la problematización.	49
Esquema 5 Dialectica entre tradición y modernidad.	80
Esquema 6 Matriz cultural triqui	103

Introducción

La razón por la que me vi encaminada en este viaje etnográfico fue conocer de qué manera los triquis residentes en Querétaro reproducen sus patrones comunales en la ciudad, contexto totalmente diferente al de la mixteca baja de donde son originarios. El primer bosquejo de líneas de acción y observación que fueron perfilando las categorías y ejes nodales de significaciones centrales y transversales del análisis emergieron de los cruces en la información recabada entre el 2016 - 2018¹. Permitiendo así la construcción del discurso *cómo se vive la ciudad* a partir de dos miradas generacionales.

La población con la que trabajé está conformada por cuatro generaciones y se encuentra asentada en la colonia Unidad Nacional, al norte de Querétaro en la calle Del Acuerdo. La mayoría provienen de la región triqui baja, comunidad de Guadalupe Tilapa, dentro del municipio de Santiago Juxtlahuaca y del municipio autónomo de San Juan Copala. Los primeros triquis llegaron a principios de los años noventa y han llegado a constituir una colonia que abarca alrededor de cuarenta familias.

La vida cotidiana de los triquis se divide en la colonia y el centro histórico de la ciudad de Querétaro, por tal razón se realizaron visitas en ambos espacios. Los carritos en donde venden su mercancía y algunos locales están ubicados en los andadores Vergara y Libertad. A partir del primer acercamiento etnográfico realizado de marzo a noviembre del 2016, se logró situar el fenómeno de *cambio y persistencia sociocultural en grupos originarios/étnicos*, siguiendo los planteamientos de Giménez Montiel (1994), quien nos indica considerar el grado o magnitud del cambio, conocer si se trata de una transformación adaptativa o si implica un cambio de sistema. En el caso de la comunidad triqui se dio una transformación adaptativa y gradual entorno a la segunda y tercera generación, permitiendo reproducir y preservar su matriz cultural en el nuevo territorio, la ciudad de Querétaro, gracias a los mecanismos de reproducción y preservación de cultura transmitidos por las mujeres de la comunidad.

La pregunta central de investigación que sirvió como orientadora y guía en el proceso es: *¿Cómo es “ser mujer” triqui en la ciudad y de qué manera se constituyen como reproductoras y preservadoras de cultura?* Así mismo, para responder a la pregunta de

¹ En ese periodo de tiempo tuve dos asesores: primero Tanya González García y posteriormente Alejandro Mira Tapia. Para la escritura de la presente tesis me dirigió Marlen Alicia Cano Morales.

investigación se trazaron los siguientes objetivos: *Analizar cómo viven los elementos de la comunalidad las mujeres triquis pertenecientes a la primera y segunda generación, Identificar cuáles han sido los mecanismos de reproducción y preservación de cultura en la primera y segunda generación de mujeres triquis para mantenerse en la ciudad.*

Comprender el proceso socio-cultural de la comunidad me llevó a caminar sobre suelos interdisciplinarios, mostrándome marcos de interpretación conceptual desde la antropología, sociología del conocimiento y la psicología social. Conjugar disciplinas desde un enfoque cualitativo – epistemológico permitió el carácter constructivo – interpretativo del conocimiento generando la creación de *zonas de sentido*, que dieron paso a explicar cómo se ha dado la adaptación de las nuevas generaciones de triquis en la ciudad. Dicho proceso de investigación se realizó en el periodo comprendido de enero a abril del 2018.

Por tanto, como vértice central de mi investigación, están las mujeres triquis como reproductoras y preservadoras de cultura. Me refiero a que, mediante la crianza y la maternidad, enseñan el *habitus* que se despliega de la lengua materna triqui y el modelo de crianza y maternidad comunal de la mixteca baja; aunque en la ciudad, a partir de las nuevas experiencias han reajustado formas simbólicas dando como resultado los *mecanismos de reproducción y preservación de su cultura*. Dichos mecanismos permiten a las nuevas generaciones *zigzaguear* al interior de la cultura dominante en la ciudad, sin perder su matriz cultural triqui.

Los mecanismos son transmitidos a partir de la crianza a cargo de las mujeres triquis (abuelas, madres, tías), adaptándose y transformándose a partir de las nuevas condiciones del territorio, logrando extender su comunidad (comunidades extendidas)², de una zona rural hacia una urbana. Por tanto, las mujeres (abuelas, madres, tías) al interior de la comunidad, cuentan con un lugar culturalmente asignado como preservadoras y reproductoras de cultura.

Entiéndase que los mecanismos permiten que las nuevas generaciones encuentren la dialéctica entre tradición y modernidad, posibilitando vivir la comunalidad de manera diferenciada. Debo aclarar que comunalidad son los mecanismos de reproducción y preservación del ser comunal, legitimándose a través del trabajo comunal que se vive en el día a día. Me refiero a que los jóvenes de la tercera generación se encuentran predeterminados

² Kemper (1987) y Sánchez (1995) las denominan “comunidades sin límites”; se ubican en más de un espacio y región, que suelen gravitar en torno a un territorio ancestral o de origen.

en dos sentidos, la comunalidad (matriz cultural triqui) y la ciudad de Querétaro (nuevos esquemas tipificadores y representaciones político-culturales).

A continuación, presento la estructura de la siguiente tesis dividida en cinco capítulos. En el primero de ellos se ofrece el recorrido histórico contextual de San Juan Copala, Oaxaca, desde su ubicación geográfica, los comienzos de la conquista, lo que representó la guerra de Independencia, la creación de la primera organización independiente “El club”, la transformación de El club al MULT (Movimiento de Unificación y Lucha triqui) y del MULT al PUP (Partido de Unidad Popular) que fue el primer partido indígena de México, concluyendo con el desplazamiento forzado interno en México y sus efectos psicosociales.

El segundo capítulo, titulado “Lo cualitativo como estructura epistemológica en el estudio del cambio y persistencia sociocultural en la comunidad triqui”, tiene como objetivo mostrar la construcción del problema de investigación y el horizonte teórico – metodológico. Además, explico qué es el modo de vida comunal de la cultura triqui y los elementos para entenderla, ubicando conceptos centrales (subjetividad, cultura, habitus y educación tradicional indígena) y secundarios (ciudad, familia e institución) que guiaron el análisis de información, concluyendo el capítulo con la propuesta metodológica.

En el relato etnográfico, que corresponde al tercer capítulo, expongo la llegada y asentamiento de la comunidad al nuevo territorio, la ciudad de Querétaro, la consolidación de la “Asociación de artesanos triquis Tinujei, A. C.”, la conformación de la calle del Acuerdo en la colonia Unidad Nacional, sus características y elementos socioculturales. Es importante hablar de dicha calle, ya que fue de las primeras calles de la colonia, además de haber sido un logro para la comunidad, ahí se gestó el primer asentamiento triqui. Muestro cómo la ciudad es un lugar de afectos, confrontaciones y resistencias, utilizando el mapeo colectivo como estructura para ubicar los puntos de encuentro generacional en el Centro Histórico, los cuales son: familia, trabajo comunal, sociocultural e institución.

Como cuarto capítulo tenemos el análisis de información respondiendo a la pregunta central de investigación. El capítulo lleva por nombre “Mujeres triquis y sus mecanismos de reproducción y preservación cultural. ¿Qué significa ser mujer perteneciente a una cultura originaria?” Se desarrolla la descripción de la crianza en la mixteca baja oaxaqueña desde la alimentación, educación, usos y costumbres, medicina tradicional y trabajo. Posteriormente

planteo la crianza en la ciudad, explicando los mecanismos de reproducción y preservación cultural triqui, finalizando con la significación del ser mujer triqui.

El quinto capítulo refiere a mi proceso reflexivo en el trabajo de campo, sus etapas, retos y dificultades, el proceso de la propuesta teórico – metodológica y mi posicionamiento ético – político. Por último, se encuentra el apartado de conclusiones, en donde hablo puntualmente de las reflexiones y hallazgos de investigar el cambio y persistencia sociocultural en la comunidad triqui.

Capítulo 1. Recorrido contextual de San Juan Copala: conflictos internos, movimientos políticos, resistencias organizadas y desplazamiento forzado interno.

En el siguiente capítulo expondré el contexto de la comunidad triqui, situando la ubicación geográfica del lugar de origen, San Juan Copala. Me resulta importante hablar sobre el conflicto que se vivió antes del desplazamiento forzado interno, ya que esto permite entender en mayor profundidad el proceso adaptativo que vive la comunidad en la ciudad de Querétaro. Dicho conflicto, muestra la sombra de distintos movimientos políticos que se fueron gestando a lo largo de la historia, la mayoría resultado de la colonialidad a la que han sido sometidos, así como las diversas luchas de resistencia y oposición ante el patrón de poder que se enraizó en tierras mixtecas, visibilizando la fortaleza de las mujeres triquis dentro del entramado social.

1.1 Ubicación geográfica de la región triqui en Oaxaca.

La región triqui baja, se encuentra ubicada en el entronque de la Mixteca Alta y la Baja al poniente del estado de Oaxaca, pertenece al municipio de Santiago Juchitán, teniendo por nombre San Juan Copala como se muestra en la Imagen 1. Es un área de valles, laderas y quebradas, rodeada de bosques, ríos y riachuelos; zona de abundantes lluvias la mayor parte del año, sus tierras son fértiles y los matices de verde predominan en toda la región, por lo que, gracias a su ubicación espacial, el territorio del pueblo triqui es similar a la imagen de una isla en medio del océano del territorio mixteco. “Es como un sueño”, “es lo más hermoso, las frutas se dan solas, ahí no compras, no hay necesidad de comprar”, son frases que utilizan regularmente las mujeres triquis al recordar su lugar de origen.

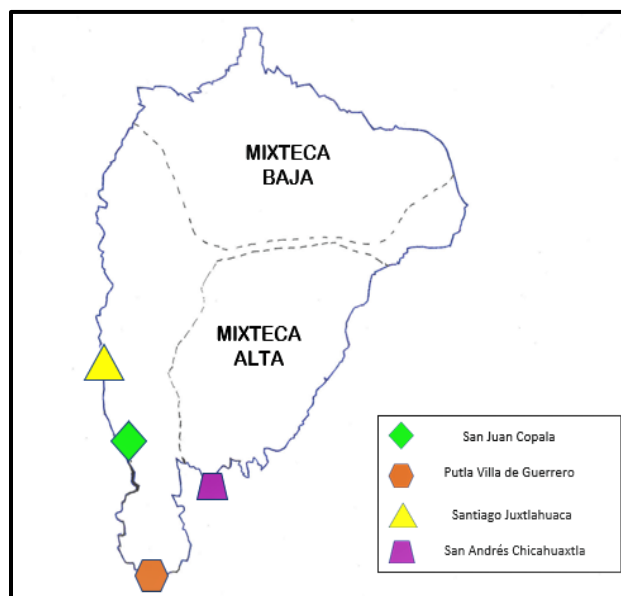


Imagen 1 Ubicación geográfica de San Juan Copala.
Fuente: elaboración propia

Es importante ubicar geográficamente la zona, para entender la complejidad del conflicto que se vive en la región; mostrando uno de sus efectos, el desplazamiento interno forzado, el cual implica una reconfiguración de los sujetos a nivel singular, colectivo y comunitario. Para esto hago uso del trabajo que realizó Francisco López Bárcenas³, específicamente el libro “San Juan Copala: dominación política y resistencia popular. De las rebeliones de Hilarión a la formación del municipio autónomo” publicado en 2009, del cual retomaré la historia del conflicto de la región mixteca y material de campo producido en esta investigación.

La región ocupa alrededor de 517.6 km² comparte límites con comunidades mixtecas por tres puntos cardinales. San Pedro Chayuco, Agua Fría, Santa María Teposlantongo y Santa María Cuquila, al norte; San Antonio Acatlán, el Coyul, San Juan Piñas y Yosocañú, al poniente; Santa Cruz Nundaco, San Miguel Progreso, Mexicalcingo y Llano de San Vicente, por el oriente; Finalmente, las Villas Mestizas de Putla de Guerrero y Constancia del Rosario y los mixtecos de Pueblo Nuevo, la Luz, Putla, Santa Ana y Concepción Guerrero, por el sur (López Bárcenas , 2009, pág. 24).

³ Originario de la comunidad de Santa Rosa Caxtlahuaca, en la mixteca oaxaqueña. Francisco López Bárcenas cuenta con estudios de posgrado en Derecho y Desarrollo Rural. Profesor, periodista, investigador, escritor, asesor agrario, líder social y autor de 14 libros de historia, luchas agrarias y derechos indígenas. Ha desempeñado también cargos comunitarios en su localidad de origen y ha dedicado parte de su tiempo a documentar la historia de los pueblos mixtecos, de los movimientos indígenas contemporáneos y las transformaciones del Estado y su legislación.

El territorio triqui cuenta con elevadas montañas que en conjunto son profundos barrancos, pequeños valles y laderas, componen diferentes relieves

Formándose tres elevaciones importantes: en la primera, están los puntos con alturas superiores a los 2 000 metros sobre el nivel del mar, en 30% del territorio, abarcando toda la parte noreste y ocupada por las comunidades de San Andrés Chicahuaxtla, San Martín Itunyoso, Santo Domingo del Estado y San José Xochixtlán, las cumbres de Cerro Ocho y Cerro Cabeza. En la segunda, se encuentran los terrenos entre 1 500 y 2000 metros de altura ocupando otro 30% del territorio triqui, donde se asientan los barrios de El Carrizal, Barranca Basura, Tierra Blanca, Yosoyuxi, Agua Fría, Yerba Santa, Ladera, Barranca Borracho, Cerro Cabeza (el barrio se encuentra muy debajo de la cumbre) Cerro Pájaro, Río Lagarto, Coyuchi, El Rastrojo y Cruz Chiquita. Por último, se encuentran las altitudes inferiores a 1 500 metros en 40% de la región, en donde se localizan los poblados de Yutanazí, Cerro Plato, Río Venado, Río Tejón, Río Ceniza, Cerro Conejo, Río Metates, La Luz Copala, Lagunillas, Llano Nopal, Río San Juan, Cruz Lengua, San Miguel, Paraje Pérez, San Isidro del Estado y Mesoncito (López Bárcenas , 2009, pág. 24).

La anterior descripción territorial, nos permite imaginar la riqueza en recursos naturales de la región. México cuenta con extensos territorios llenos de riquezas naturales que se convierten, a ojos ajenos y lamentablemente propios, en terreno fértil para la explotación, extracción, muerte y exterminio, respondiendo a fines soberbios en aumento de capital económico y/o político, liderados por una concentrada y reducida población.

No obstante, desde antes de la invasión española la dominación en la región mixteca se daba a través del cacique⁴ o *Cusivizu* (en lengua mixteca), el cual cumplía la función de vigilar, mandar y castigar atentando sobre la vida de los triquis. Ejercía un poder regulador sobre la comunidad, por lo que ellos debían rendir tributos de mantas, gallinas, cacao, maíz, frijol y sal, no había derecho a réplica, se tenía que hacer y ejecutar sus mandatos.

En el siglo XV sufrieron la dominación del quinto monarca azteca, el Flechador del Cielo, quien construyó una fortaleza en sus tierras. De igual manera, el rey mexica Ahuizotl y los reyes mixtecos Achiutla y Tututepec, los privaron de su libertad, siendo testigos de diversos enfrentamientos. A diferencia de los conquistadores españoles, los conquistadores indígenas buscaban obtener tributo del pueblo sometido, esto se cumplía al entregar parte de lo que producía localmente antes del sometimiento, sin trastocar su sistema político o de

⁴ Persona que valiéndose de su influencia o riqueza interviene arbitraria o abusivamente en la política y administración de una comunidad.

producción, ni imponer otros sistemas ajenos a ellos, así mismo seguían manteniendo su estructura política, económica y social.

Sin embargo, la dominación española operó de manera contraria. A ciencia cierta no se sabe cómo fue que los españoles entraron a tierras triquis, algunas versiones se alimentan de que, igual que los mixtecos (los cuales pagaban tributo al imperio azteca), veían la caída de la ciudad de Tenochtitlán como una oportunidad de resignificar su lugar social, por lo que se dice aceptaron a los españoles sin oponer resistencia.

1.2 Comienzo de la conquista, dominación y despojo en tierras triquis.

El despojo de tierras comienza en 1535 con la construcción de una nueva estructura productiva y política, esto cuando el virrey Antonio de Mendoza realiza el reconocimiento de títulos oficiales de las tierras de Copala y Chichahuaxtla, localidades pertenecientes al municipio de Santiago Juxtlahuaca que forma parte de los 570 municipios que conforman Oaxaca, véase Imagen 2.

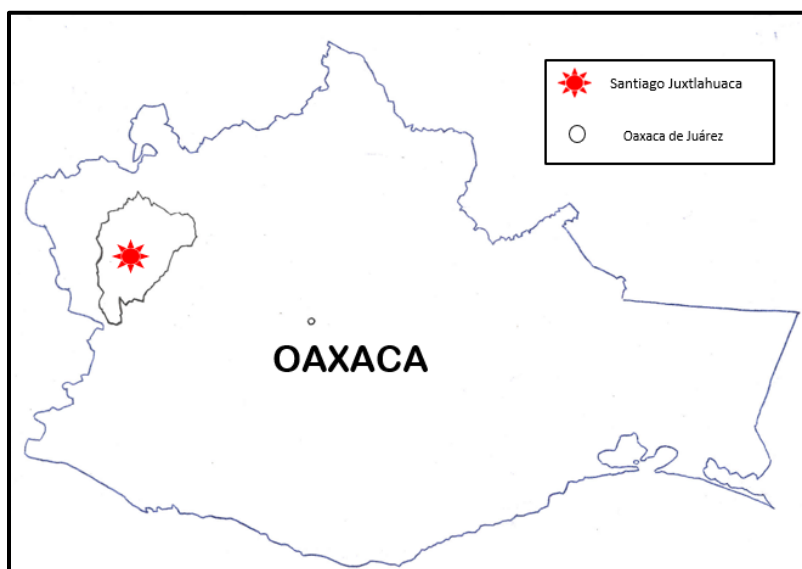


Imagen 2 Ubicación geográfica del municipio de Santiago Juxtlahuaca.

Fuente: elaboración propia

El reconocimiento de las tierras comunales como propiedad legal de toda la población indígena fue la primera acción que realizó la corona española con el fin de detener la concentración de riqueza y poder de los españoles enviados por la corona a explorar,

evangelizar y conquistar. A estas siguieron una serie de cédulas reales y ordenanzas que se referían a toda propiedad y derechos indígenas de manera general, durante el siglo XVI, dichas cédulas formaron el aparato legal de protección a la propiedad indígena, mismo que funcionó hasta finales de la época colonial. Con el paso del tiempo, a beneficio de la corona española, dichas cédulas y ordenanzas reales que en España se dictaban se convirtieron en letra muerta, por lo que las propiedades de los pueblos triquis (al igual que todos los pueblos indígenas), fueron afectadas de manera continua. Por tanto, se fue construyendo la base de la nueva estructura productiva y política que iba a regir parte del destino de México; las repúblicas de indígenas (en su mayoría) fueron creando mecanismos (sin siquiera ellos saberlos) de resistencia y adaptación hacia el poderío de las repúblicas españolas, otros tantos sucumbieron hacia la nueva dominación.

En 1585, por órdenes del sexto Virrey de Nueva España Pedro Moya de Contreras, el Sr. Pedro Montes de Oca, juez de Tlaxiaco, concede una Merced de tierra⁵ al Sr. Matías Vázquez Laínez en nombre de las autoridades novohispanas. Este se conoce como el primer despojo oficial, siendo el primero de muchos más, causando el sometimiento de la región a su dominio. Fundaron cacicazgos en Chicahuaxtla y Copala (triqui alta y baja) que lideraron los españoles durante el periodo colonial. Las constantes invasiones a sus tierras despertaron indignación entre los pueblos triquis obligándolos a rebelarse, los caciques españoles no conocían límites, utilizaban amparos ordenados por la Real Audiencia para practicar despojos, por lo que la Real Audiencia fue la primera institución que apoyó estas injusticias.

Pero no solo los caciques españoles querían apoderarse de riquezas materiales; del mismo modo, pero con otros discursos y métodos (la evangelización como arma) llegaron los misioneros católicos, principalmente de la orden de los dominicos a destruir la vida espiritual de la región, cooptando principales o líderes de comunidades, quienes eran respetados y vistos como personas sabias. Algunos líderes cayeron, otros resistieron defendiendo su religión a espaldas de los españoles quienes consolidaron su poder entre ellos y por tanto perseguían a todo aquel que se opusiera a sus designios. Uniéndose al saqueo, los frailes españoles continuaron la obra destructora de su religión, construyendo templos sobre sus templos, obligándolos adorar a otros dioses. Benito Fernández, fue el que más daño causó a triquis y mixtecos, desde Tlaxiaco hasta Tututepec, con una pasión propia de fanático, destruyó templos y dioses mixtecos, prendiendo fuego a sus códices para borrar toda huella del pasado de los pueblos (de Burgoa , 1989, pág. 52).

⁵ La Merced de tierra fue una institución jurídica de la Corona de Castilla, en los siglos XV y XVI, aplicada en las colonias de América, consistente en una adjudicación de predios realizada en beneficio de los vecinos de un lugar, que se realizaba como método de incentivar la colonización de las tierras conquistadas. Su origen se sitúa en la institución de la Merced medieval.

1.3 Guerra de independencia, una falsa promesa de libertad. División territorial y primeras rebeliones hacia la defensa de sus tierras.

A causa de 300 años de dominación española estalló en la Nueva España la guerra de independencia, liderada por españoles criollos que buscaban expulsar a los españoles peninsulares del poder y lograr que dejaran de ser colonia española. Dicho acontecimiento cambiaría crucialmente la historia entre los triquis, ya que fueron a la lucha creyendo que las promesas de devolverles su libertad y sus tierras serían cumplidas, pero la realidad fue otra. El nuevo Estado que nació de esta lucha, se construyó sin tomar en cuenta a los pueblos indígenas, bajo el lema: propiedad e igualdad, continuó el despojo de sus tierras comunales. En las comunidades de muchas regiones del país se violaba el derecho a nombrar por ellos mismos sus autoridades, la iglesia siguió operando como una institución opresora por lo que una de las primeras rebeliones indígenas contra el estado nacional que los criollos intentaban establecer, la liderarían los triquis de Copala (López Bárcenas , 2009).

El 15 de marzo de 1825, se reconoció a San Andrés Chicahuaxtla como el centro económico, político y cultural de los triquis de la parte alta, dándole la categoría de municipio por parte de la Ley de División y Arreglo de los Partidos que Componen el estado Libre y Soberano de Oaxaca. Posteriormente, el 6 de mayo de 1826 ejecutan la misma ley en San Juan Copala, que es el centro económico, político y cultural de la parte baja de la región. Esto es el inicio de diferentes rebeliones contra la opresión sobre sus comunidades y “encaminadas a la defensa de sus tierras comunales que el Ayuntamiento de Putla (integrado por personas mestizas) arrendaron al General Antonio de León, proclamador de la Independencia en la Mixteca y alto funcionario del nuevo gobierno oaxaqueño” (Pastor , 1987, págs. 533-534). Comenzándose a gestar una especie de resistencia de los triquis hacia la colonialidad.

Se levantaron en armas en dos oportunidades: la revuelta de “Hilarión” (1833-1837) y la revuelta de los “triquis de Copala” (1844 -1847). El 18 de noviembre de 1844, el Congreso del estado de Oaxaca decreta la Ley de División Permanente del Territorio del Departamento asignando la categoría de municipio a San Martín Itunyoso, con el fin de desestructurar el Chuman'a⁶ de San Andrés Chicahuaxtla (Instituto Nacional de Estadística, 1997, pág. 157).

La zona triqui baja, donde se encuentra San Juan Copala como centro religioso, político y económico, cuenta con condiciones climáticas favorables en comparación con las

⁶ «xumanh-an» o «chuman' a» significa 'El Centro'

condiciones adversas de la región mixteca en general, por lo que el cultivo de café será introducido en 1940, modificando la economía local hacia una economía comercial. En esta época, la región presentaba algunas problemáticas, es decir, no se contaba con carreteras, luz, telégrafo ni teléfono; por otro lado, al interior de la comunidad el alcoholismo entre hombres y mujeres aumentaba. Por lo que las condiciones favorables del clima para la producción cafetalera propiciaron diferenciación de poder al interior de las familias triquis, impulsada por arreglos diferenciales que los caciques tenían con algunas de ellas. Los triquis se encargaban de la producción cafetalera, que era cambiada por alcohol y armas, los caciques ubicaban sus productos en los mercados nacionales e internacionales a precios ampliamente favorables.

El 5 de marzo de 1967 el General Lázaro Cárdenas visitó la región con el cargo de vocal ejecutivo de la Comisión del Río Balsas (organismo técnico y administrativo dependiente de la Secretaría de Recursos Hidráulicos). Se comenzó a gestar una nueva conexión con las instituciones estatales tales como planes de vivienda, construcción de la escuela primaria (la cual anteriormente había sido rechazada por los copaltecos, influenciados por los caciques de la región) y la conformación de un grupo que comenzó a promover en la zona la modernización de su sistema de elección de autoridades y tradiciones. Desgraciadamente, el general Lázaro Cárdenas enfermó en Juxtlahuaca y murió en la Ciudad de México el 19 de octubre de 1970. Tomando su lugar el ingeniero Rubén Figueroa, el cual desgraciadamente se encontraba más preocupado por sus aspiraciones políticas personales que por contribuir al mejoramiento de la región, dicho proyecto dejó de ser una estrategia de desarrollo para convertirse en una acción de control político y militar.

Fue así que San Juan Copala, comienza a poblarse por familias desplazadas y representantes de comunidades de la región mixteca alta y la región mixteca baja, causando mayor división. La parte alta, por familias vinculadas al grupo que buscaba la modernización de su sistema y la parte baja, por aquellos que luchaban por la no intervención de partidos políticos en la zona y por la defensa de su autodeterminación como pueblos. En 1970 la región seguía bañada en sangre, desde los enfrentamientos de la revuelta de Hilarión (1833-1837) y la revuelta de los triquis de Copala (1844 -1847), pero ahora con una nueva amenaza, la guerrilla guerrerense que amenazaba con extenderse al estado de Oaxaca por San Juan Copala, momento en que las instituciones del Estado se hacen presentes, entre ellas la

intervención militar y partidaria, como fue la formación del comité del Partido Revolucionario Institucional (PRI).

1.4 Luchemos por nuestro pueblo: creación de la primera organización independiente “El Club”.

Tras la amenaza de nuevos enfrentamientos liderados por la guerrilla guerrerense, varios jóvenes tuvieron la necesidad de crear la primera organización independiente, que tenía como fin luchar por la autonomía del pueblo triqui y su separación de los partidos políticos. Así surge en mayo de 1975 la primera organización independiente llamada El Club con el lema: *Re que ni che chia nia* (Luchemos por nuestro pueblo). Dicha organización representaba las ideas expuestas años atrás por Guadalupe Flores Villanueva, originario de Rastrojo, mejor conocido como Nato. Dichas ideas son las siguientes: trabajar por la paz en la región, conocer sus derechos, resolver los conflictos agrarios con sus vecinos y formar cooperativas para comercialización del café y plátano, de esta manera evitar las intervenciones de los intermediarios comerciales. Lamentablemente Nato fue asesinado en 1972, dejando un legado sólido en el cual sentarían las bases para la conformación de El Club (López Bárcenas , 2009).

Aunque la organización iba encaminada a mejorar la situación de la región, los opositores estaban en desacuerdo, desde su formación sufrieron la muerte de algunos de sus líderes, como el joven Luis Flores García, quien era originario de Paraje Pérez y fue asesinado el 11 de agosto de 1976. El 31 de diciembre del mismo año, surge un tiroteo entre los miembros del El Club, el plan consistía en que algunos miembros de la organización que ya habían decidido traicionarlos, pero aún no lo hacían (maestros bilingües, PRI y pastores evangélicos) pusieran a sus compañeros (miembros del Club y algunos líderes de barrio) para que los pistoleros colocados alrededor de San Juan Copala los asesinaran.

Dicha situación obligó el desplazamiento de algunos de los líderes quienes, en su exilio a la ciudad de Oaxaca, comenzaron a vincularse con movilizaciones de izquierda de ese momento: la Coalición Obrero Campesino Estudiantil de Oaxaca (COCEO) fundada el 21 de marzo de 1972, conformada por sindicatos, organizaciones campesinas y estudiantiles. Paradójicamente, fue ahí donde los asesinos de Luis Flores García encontraron apoyo. Otros movimientos fueron el Frente Nacional contra la Represión (FNCR), la Coordinadora

Nacional Plan de Ayala (CNPA), La Coalición Obrero Campesino Estudiantil del Istmo (COCEI).

1.5 Cambian los ideales: El Club se transforma en el Movimiento de Unificación y Lucha Triqui (MULT).

Con el apoyo y asesoría de las organizaciones mencionadas anteriormente, El Club se convierte en Movimiento de Unificación y Lucha Triqui “Luis Flores García” (MULT), llevando como lema: Cachini camini ens kijanani o cavi nia (Caminar y hablar juntos hasta triunfar o morir). Dicho movimiento partía del objetivo de seguir en la lucha y defensa de la tierra, de los recursos naturales, libertades políticas y dar freno a la represión que se vivía en la región. Se muestran públicamente el 10 de noviembre de 1981 en el barrio de Yosoyuxi, donde tiempo después surgirá el MULT-Independiente, reuniendo varias comunidades de la región.

El MULT llevó una serie de denuncias y manifestaciones que visibilizaban a los cientos de muertos de su organización, así como las ordenes de aprehensión que existían en contra de ellos, en las que exigían la libertad de los presos políticos. Dentro de dichas manifestaciones, una figura central era (y siguen siendo) las mujeres triquis. Como se vivió en la manifestación del 08 de noviembre de 1982, la cual fue encabezada por mujeres vestidas de huipiles rojos seguidas de hombres en calzón de manta, quienes salieron de la Universidad Autónoma “Benito Juárez” de Oaxaca (UABJO) con rumbo al Palacio de Gobierno” (López Bárcenas , 2009, pág. 167).

A causa de la creciente situación de violencia, impunidad e injusticia que se vivía en la región, en marzo de 1984 Amnistía Internacional envía una delegación a México con la intención de visitar la región triqui y conocer la situación. El 31 de octubre de 1984, dicha organización presenta un memorando de 45 páginas al presidente de la República, Miguel de la Madrid Hurtado, quien responde de manera contraria criticando el documento y cuestionando la objetividad del informe.

Al año siguiente Amnistía Internacional regresa a México, viajan al municipio de Juxtahuaca y de ahí a la zona triqui donde pudieron estudiar los expedientes que se encontraban en la oficina del agente del Ministerio Público. En 1986 expidieron un informe que reflejaba la situación de los 40 militantes del MULT en prisión, había irregularidades en las acusaciones, se realizaron los procesos legales en español a pesar de que los acusados

sólo hablaban la lengua triqui, concluyeron que el patrón represivo no sucumbió con los años, sólo había cambiado de forma.

A consecuencia de las detenciones y asesinatos de muchos de los líderes del MULT y el alejamiento de sus dirigentes, la organización fue perdiendo las bases ideológicas que guiaron su origen. Por lo que el MULT se convirtió en aquello que reprochaba, comenzaron a obligar a los triquis a unirse al movimiento, sino lo hacían los asechaban o amenazaban de muerte. Miguel, hombre triqui perteneciente a la segunda generación, asentada en la ciudad de Querétaro, nos comparte en una entrevista un poco de lo que se vivía en aquellos años en la región:

[...] hay una rivalidad dentro de la zona triqui, es que hay un grupo MULT y hay un grupo que le llaman autónomo, lo que pasa que el triqui no se va a dejar mangonear por otras personas, si va a unirse, pero hasta cierto punto y el MULT es lo que ha hecho pues y eso fue lo que la zona triqui haya sido así, si le hablo del MULT obviamente es el que tiene un 70%-80% de la zona y el 20% no quiere, ¿por qué? Porque quiere vivir tranquilo, no quiere saber de problemas, de marcha, de cooperaciones no sé qué tanta cosa, entonces ellos se aíslan, entonces su ideología es que no me gusta esto y no lo quiero hacer, pero sin embargo el MULT dice no porque lo tienes que hacer, no te estoy pidiendo permiso porque así se tiene que hacer, esa es la política de ellos y ahorita San Juan Copala ya no está, ya la cabecera de toda la zona triqui ya serán como unas 10 familias nada más, porque el MULT desplazó a todos los demás porque no se quiso someter entonces ellos vinieron y comenzaron a maltratar la gente a matarlos y pues quédate con el pueblo, entonces se salieron todos, alrededor de 700 personas, y solo son pocas las personas que se quedaron ahí [...] ni ellos mismos viven ahí (Miguel, comunicación personal, 03 de noviembre del 2016)

Por tal motivo, San Juan Copala se convirtió en un lugar peligroso de habitar, así como Miguel cientos de triquis huyeron de su tierra de origen con la intención de preservar su vida y la de sus familias, lamentablemente fue el comienzo de una nueva guerra en contra del MULT y lo que será el primer partido indígena de México, el PUP (Partido de Unidad Popular).

1.6 El MULT se conforma como Partido de Unidad Popular (PUP), primer partido indígena de México.

Los pasos del MULT se fueron transgrediendo con el transcurrir del tiempo, olvidando el objetivo central de su creación. En 2003 se conformó como Partido de Unidad Popular (PUP), que fue el primer partido indígena de México, formado con base en negociaciones entre el gobernador de Oaxaca, José Murat y el líder del MULT Heriberto Pasos, antiguo militante

de la COCEI. El objetivo de dicha negociación era que el nuevo partido restara votos a la coalición que se había formado para derrotar electoralmente al PRI. En la región el PRI estableció bases sólidas desde principios de 1970, consolidándose con la formación de la Unión de Bienestar Social de la Región triqui (UBISORT) en 1994, momento en donde la rebelión zapatista se hacía presente en Chiapas, la fuerza partidaria priísta en la región se rearticula, conformándola varias comunidades de trayectoria priísta, especialmente La Sabana, ubicada en la entrada de San Juan Copala (López Bárcenas , 2009).

Sin embargo, la resistencia por parte de la lucha independiente seguía en pie, en 2005 varias comunidades triquis comienzan a expresar su rechazo a las formas con que el MULT se estaba desarrollando:

Desconocimiento de la AUTONOMÍA que nos identificaba, desvío de recursos, ya que los recursos estatales y federales enviados al municipio son entregados al partido político y no directamente a las localidades. A partir de estas denuncias hemos sido amenazados de muerte, golpeados, reprimidos, sancionados con fuertes cantidades de dinero y asesinados, violando nuestros derechos humanos y nuestras garantías individuales (San Juan Copala: luchemos por nuestro pueblo, 2010)

En noviembre del mismo año, se sufre la muerte del hijo de Timoteo Ramírez, Misael Alejandro, los asesinos eran militantes del MULT-PUP; esto llevó a la unificación de varias comunidades, en 2006 se configura el MULT-Independiente, Movimiento de Unificación y Lucha Triqui Independiente. Tras la ruptura de varias comunidades con el MULT-PUP, Oaxaca presencia una de las movilizaciones más importantes de la historia reciente del Estado, la Asamblea Popular de los Pueblos de Oaxaca (APPO). La lucha comienza con los platonos que realizaban anualmente la sección 22 docentes de la Coordinadora Nacional de Trabajadores de la Educación, pero esta vez el gobernador Ulises Ruiz decide reprimir y desalojar el platón, por lo que los docentes responden con resistencia. Esto derivó la ayuda de numerosas organizaciones sociales del Estado, una de ellas fue el MULTI.

En ese contexto, en 2007 se consolida la creación del Municipio Autónomo de San Juan Copala. Un año después las autoridades dicen:

Desde hace muchos años nosotros, como pueblos que conformamos la etnia triqui, hemos sido marginados: ha habido asesinatos, ha habido violación de la zona triqui principalmente por los partidos políticos que han llegado a la región triqui para dividirnos. Los partidos políticos [...] estamos hablando del PRI, del PAN, del PRD, del partido local: el Partido de Unidad Popular (PUP). Hasta hace treinta años para acá todos estos partidos políticos nos han tratado de dividirnos a toda costa. Pienso que la violación de los derechos humanos en esta etapa fue muy fuerte, entonces nosotros decidimos organizarnos con todas las comunidades de la región triqui para constituirnos como Municipio Autónomo, para ya dejar

de depender de los partidos políticos (San Juan Copala: luchemos por nuestro pueblo, 2010, págs. 6,7).

De ello resulta necesario admitir que la autonomía en San Juan Copala resistió y sigue resistiendo las constantes agresiones de violencia hacia la comunidad en general (mujeres, niños, ancianos), asesinatos, impunidad e injusticia son horrores que han vivido a lo largo de cuarenta años de conflicto, causados por caciques, el ejército mexicano, el Estado, evangelistas, maestros bilingües, entre otros.

1.7 Desplazamiento forzado interno y sus efectos psicosociales, una realidad latente en México.

Como podemos observar a lo largo de este capítulo, es inevitable separar de mi tema de investigación el desplazamiento forzado interno. La comunidad triqui vivió de cerca los enfrentamientos liderados por el MULT, quienes tienen conexiones con partidos políticos y militares, lamentablemente la comunidad presenció el asesinato de familiares y seres queridos, por lo que decidieron salir de San Juan Copala, hacia la ciudad de Querétaro. Conocer el pasado de la comunidad, me impulsó a conocer más sobre el tema, develando elementos subjetivos en los actores de la comunidad, que tenía que tomar en cuenta al momento de realizar mi entrada a campo. El desplazamiento forzado interno es una situación compleja de explicar. En México desde la década de los setenta ha existido dicho fenómeno, “sus principales factores son: intolerancia religiosa (entre católicos y minorías de indígenas protestantes), conflictos comunales, así como disputas por tierras y recursos naturales en algunos estados como Nayarit, Hidalgo, Oaxaca, Guerrero y Chiapas, entre otros” (Desplazamiento interno forzado en México., 2014, pág. 3).

El desplazamiento forzado comprende varios momentos en su desarrollo, las diferencias estarán en función de los intereses territoriales; no será lo mismo el poder y los recursos puestos en marcha por los victimarios cuando se quiere construir una minera que cuando quieren invadir una parcela para apropiarse de los cultivos (el segundo ejemplo es cercano al caso específico de los triquis residentes en la ciudad de Querétaro). Tampoco lo será cuando hay una disputa de tierras y los caciques de la región quieren apoderarse de ellas, además, influirá el nivel de organización de las comunidades y su capacidad y condiciones de defensa y resistencia (Aluna acompañamiento psicosocial, 2015).

A su vez, la situación de violencia sociopolítica se agrega como elemento causal del desplazamiento interno, incrementado por la imposición de megaproyectos económicos en distintas regiones, que en su mayoría no se consulta o informa a las personas que habitan estos territorios. Por lo que, en el contexto mexicano, una de las características del desplazamiento forzado es que resulta silencioso y no denunciado, derivando en graves violaciones a la vida, a la integridad personal, al derecho a la propiedad, al ejercicio de derechos civiles y políticos. El tejido social se rompe y no hay certeza de seguridad, sumándose pérdidas diversas como el territorio de origen, la identidad individual y colectiva, el renombre y los vínculos de reconocimiento, afirmación social, por mencionar algunas.

Por consiguiente, es importante mencionar el impacto psicosocial del desplazamiento forzado interno, aunque no es lo central en esta investigación, pero inevitablemente, forma parte de la memoria colectiva, está presente en sus recuerdos, marcando una huella en la historia de la comunidad.

La palabra impacto precisa una ruptura, un cambio abrupto que produce efectos inmediatos y a largo plazo. Cuando está unido a la palabra psicosocial, el impacto debe ser visto en un espectro más amplio, desde lo sociocultural, como el rompimiento de redes sociales, canales regulares de comunicación intra y extrafamiliar, cambios en el contexto, pérdidas y exposición a experiencias extremas (Duque, 2000, pág. 181).

En el caso de los triquis residentes al norte de Querétaro, su llegada a la ciudad fue violenta, lo recuerdan como tiempos difíciles. Para la comunidad los factores protectores eran y siguen siendo su matriz cultural, las abuelas (Nai), tías, madres y ese coraje de resistencia que los caracteriza. Por otro lado, uno de los principales factores de riesgo fue estar frente a otra cultura, la mayoría no hablaba español; afortunadamente antes del desplazamiento se dedicaban al comercio ambulante, esto les permitió viajar a distintos estados de la república mexicana, con ello aprender a moverse en la ciudad, pero esta vez el viaje era diferente, no habría retorno al territorio de origen.

No obstante, el choque cultural⁷, no fue el único factor de riesgo que tuvieron que enfrentar. La discriminación y racismo por parte de la sociedad y el gobierno queretano fueron motivos suficientes para que las familias triquis se organizaran y conformaran la “Asociación de Artesanos Triquis Tinujei A.C”, esto les permitió ampararse legalmente y confrontar las problemáticas y nuevos retos de la ciudad.

⁷ Así lo nombran ellos.

Así comienza una nueva página en la historia de los triquis residentes al norte de Querétaro, quienes se denominan un pueblo en resistencia. El asentamiento está conformado por cuatro generaciones, la primera y segunda generación son nacidos en San Juan Copala, Oaxaca, la tercera se compone de los nacidos en Oaxaca y Querétaro y la cuarta generación son los nacidos en Querétaro. Es una historia compleja y difícil de contar, y posiblemente dicho intento deje muchos vacíos. Mi interés es que se conozca parte del conflicto que padeció la comunidad triqui asentada al norte de Querétaro, en la colonia Unidad Nacional, calle Del Acuerdo, así como poder tener elementos que nos permitan conocer la grave situación que viven varias comunidades indígenas.

Defender la autonomía como condición para la paz no puede depender de las continuas confrontaciones porque accionaríamos en las mismas lógicas del poder del Estado, sino en permitirnos un acercamiento a quienes día a día padecen las crudas consecuencias de una violencia que opaca cualquier proyecto defensor y que continúa el dominio por las mismas vías coloniales conocidas. (San Juan Copala: luchemos por nuestro pueblo, 2010, pág. 16).

Al interior de este entramado de conflictos y resistencias a lo largo de los años en la región de origen, San Juan Copala, y la ciudad de Querétaro es importante resaltar el lugar de hombres y mujeres de la comunidad, en especial, las mujeres triquis de la primera y segunda generación. La comunidad reconoce su valentía y labor al encargarse de la maternidad y crianza de la tercera generación, quiénes eran las infancias triquis al momento de vivir el desplazamiento. Reconstruir la comunidad y crear un nuevo hogar fue el resultado de grandes esfuerzos de toda la comunidad, llenándolo con su cultura. Es ahí donde la mujer triqui juega un papel fundamental, en la reproducción y preservación cultural, transmitiendo a través de la crianza los mecanismos de reproducción y preservación cultural que rigen su modo de vida comunal.

Capítulo 2. Lo cualitativo como estructura epistemológica en el estudio del cambio y persistencia sociocultural en la comunidad triqui.

Adentrarme en el estudio del cambio y persistencia sociocultural⁸ en grupos étnicos/originarios⁹ desde la psicología social, resultó un interesante desafío teórico-metodológico, por lo que en el siguiente capítulo desarrollo la estructura teórica y metodológica de mi investigación. El enfoque se gesta desde una aproximación interdisciplinar, teniendo en cuenta que en ciencias sociales esto implica el encuentro y cooperación entre dos o más disciplinas

La interdisciplina consiste en la relación recíproca entre disciplinas en torno a un mismo problema, situación o fenómeno concreto. Pero sobre todo implica la transferencia de métodos de una disciplina a otra, intercambio y colaboración entre los conocimientos teóricos y prácticos de distintas disciplinas. (Luengo, 2012, pág. 10).

Entender la interdisciplina como una perspectiva que busca la articulación epistémica y metodológica, abonó en la construcción creativa del problema estudiado, permitiéndome comprender la compleja realidad a la cual estaba haciendo frente. Es así que el diálogo conceptual entre antropología, psicología social y sociología fueron fundamentales en el estudio del cambio y persistencia sociocultural de la comunidad triqui. Partí de una lectura psicosocial de la realidad, es decir, ver que la realidad no es común, está dotada de símbolos y significados, los cuales influyen en los individuos, y estos individuos son actores activos dentro de la realidad y el devenir histórico.

Por tanto, el enfoque interdisciplinar se gesta desde lo cualitativo¹⁰, el cual por su propia naturaleza es dialéctico y sistémico, de aquí, que “lo cualitativo (que es el todo

⁸ El cambio y persistencia sociocultural es un campo de investigación que se gesta en la antropología, dicho campo nos permite comprender procesos socio-culturales que se han gestado en los grupos/sociedades dentro del proceso tradición-modernidad. El cambio sociocultural que se deriva de la modernización se plantea como multidimensional, pues tiene diversos niveles y temporalidades, rompiendo con el determinismo evolutivo, perpetuando procesos de trans-subjetividad, que nos permiten entender estas nuevas expresiones de subjetividad y cultura que van emergiendo a través de la red, la instauración de la pantalla electrónica y la maquinización mass- mediática (Ohemichen Bazán, 2015).

⁹ Me permito referirme a lo étnico en esta investigación como grupos o culturas originarias, entendiendo el origen desde su etimología latina *origo* que significa comienzo, es decir, las matrices culturales que existían antes de la conquista y que a través de los años han perdurado. Actualmente, en el último censo del INEGI 2020, refleja que existen más de 68 culturas originarias en México, esto nos permite entender lo complejo que es estudiar el ámbito cultural al interior del sincretismo que hemos habitado a lo largo de quinientos años.

¹⁰ *Cualidad* viene del latín *qualitas*, y está derivada de *qualis* (cuál, qué). De modo que a la pregunta por la naturaleza o esencia de un ser: ¿Qué es?, ¿Cómo es?, se da la respuesta señalando o describiendo su conjunto de cualidades o la calidad del mismo. En sentido propio, filosófico, según Aristóteles, “las acepciones de la

integrado) no se opone a lo cuantitativo (que es solo un aspecto), sino que lo implica e integra, especialmente donde sea importante” (Martínez Miguélez, 1999, pág. 167) . Por esta razón preferí colocar el análisis de lo cualitativo en una perspectiva epistemológica, retomando la propuesta del sentido constructivo – interpretativo del conocimiento de Fernando González (2006), quien coloca la realidad como un elemento central al pensar la investigación científica; es ahí donde existe un dominio infinito de campos interrelacionados. Conforme a nuestras prácticas tenemos acceso a los múltiples campos de realidad (estos pueden llegar hacer parciales y limitados), no podemos afirmar que exista una sola realidad, sino que esa realidad debe interpretarse dando paso a las múltiples realidades que nos aquejan, la construcción va siendo entretejida por los investigadores.

Es decir, partir del carácter constructivo-interpretativo del conocimiento, permite afirmar que el conocimiento es una construcción de zonas de sentido que son

Espacios de inteligibilidad que se producen en la investigación científica, no agotan la cuestión que significan, sino que, por el contrario, abren la posibilidad de seguir profundizando un campo de construcción teórica, que permitan nuevas zonas de acción sobre la realidad, así como nuevos caminos de tránsito dentro de ella a través de nuestras representaciones teóricas (González, 2006, págs. 24,25).

Posibilitan profundizar el campo de articulación teórica formando esquemas de comprensión y acción sobre la realidad, produciéndose así nuevos conocimientos. Empleo campo como una zona de sentido, guiando el análisis, profundidad y organización en el proceso investigativo, Bourdieu y Wacquant (1995), dicen al respecto:

En términos analíticos, un campo puede definirse como una red o configuración de relaciones objetivas entre posiciones, estas posiciones se definen objetivamente en su existencia y en las determinaciones que imponen a sus ocupantes, ya sean agentes o instituciones, por situación (situs) actual y potencial en estructura de la distribución de las diferentes especies de poder (o de capital) – cuya posesión implica el acceso a las ganancias específicas que están en juego dentro del campo- y de paso, por sus relaciones objetivas con las demás posiciones (dominación, subordinación, homología, etc.). (pág. 64) .

Los campos son espacios (aprehensión sincrónica) estructurados, cada uno cuenta con una posición o puesto, sus propiedades dependen de la posición en dichos espacios, esto posibilita el análisis de manera independiente, de sus características ocupantes (en parte

cualidad pueden reducirse a dos, de las cuales una se aplica con mayor propiedad y rigor. En efecto, en primer lugar, cualidad es la diferencia o característica que distingue una sustancia o esencia de las otras” Y en la lógica hace ver que la forma sintética de la cualidad no puede reducirse a sus elementos, sino que pertenece esencialmente al individuo y es la que hace que éste sea tal o cual (Martínez, 2006, pág. 173).

determinados por ellos mismos), por tanto, existen leyes generales de los campos, o sea, que campos divergentes como la política, filosofía o religión, tienen leyes de funcionamiento invariantes, que hacen posible conocer el funcionamiento de cada campo, interrogando e interpretando otros campos (Bourdieu, 1990).

Los campos se legitiman a partir de la unión entre zonas de entendimiento sobre la realidad y la articulación con paradigmas cada vez más complejos. Por lo que la investigación cualitativa desde una perspectiva interdisciplinar permitió la construcción de modelos comprensivos sobre el problema estudiado, afirmando el carácter teórico sin excluir lo empírico, ubicándolo como un momento inseparable del proceso de producción teórica.

El primer campo en mi investigación fue el desplazamiento forzado interno, realidad que vivió las primeras dos generaciones de triquis residentes en la ciudad de Querétaro. Situarlo y entender la complejidad del fenómeno en la comunidad permitió voltear a ver la vida cotidiana, la manera de organización en la mixteca baja, posibilitando la construcción de la zona de sentido comunalidad, que es el modo de vida triqui en la mixteca baja.

Es decir, como primer elemento para el estudio del Cambio y persistencia sociocultural, fue conocer el contexto de la comunidad (origen, organización, división por generaciones, elementos culturales y políticos), al ser una cultura originaria y yo desconocer mi propia historia, me enfrenté a un mundo desconocido, los primeros acercamientos conllevaron a una constante angustia por sentirme ajena a la comunidad. Por otro lado, en la universidad me sugerían abordar desde la propuesta Pensar en los comunes, planteada por David Bollier (2016), propuesta que me alejaba de lo que me hacía sentido hasta ese momento en la investigación. El autor comparte:

A menudo hablo de los comunes y sus prácticas como algo *nuevo*, pero es evidente que muchas de estas son igualmente añejas; sería más acertado señalar que *se han descubierto de nuevo*. Existen innumerables comunidades indígenas y gentes cuya subsistencia depende de los comunes: comunidades que gozan de una familiaridad íntima con el procomún, forjada durante cientos o incluso miles de años. Su existencia cobra sentido gracias a los comunes. Es su forma de vida, **aunque lo llamen de otra manera** (pág. 8) (Las cursivas y negritas son mías).

Lo anterior me generaba incertidumbre, ¿Qué han descubierto de nuevo? ¿Quiénes?, resalto la última parte (aunque lo llamen de otra manera), ¿Por qué anular la manera en cómo nombran y viven las comunidades su modo de vida?, ¿Por qué anular lo comunal, o tal vez, otros modos de nombrar la organización y modos de vida comunitaria?, rebautizarla y

nombrarla procomún o comunes, solo porque un académico estadounidense le hace más sentido nombrarlo así y no darle el lugar que le corresponde como un concepto, como él lo menciona no nuevo pero que existe y ha existido por años.

Aunque en la universidad me pedían abordar desde la propuesta anterior, la comunidad me compartía en pláticas y acciones, su modo de vida comunal, decidiendo adentrarme a los estudios de comunalidad. La comunalidad me llevo indagar sobre los procesos de crianza y maternidad de la cultura triqui. En ese momento retomé la Educación Tradicional Indígena (ETI) (Gómez Lara, 2011), como ejemplo para entender los procesos de maternidad y crianza en una cultura originaria específica, develando el concepto matriz cultural. Concepto que elijo en vez de la ETI, convirtiéndose en la segunda zona de sentido, aportando profundización a la zona de sentido comunalidad.

A continuación, muestro los supuestos base de mi investigación:

- 1.- En la tercera generación de triquis se está dando una “adaptación al medio”, es decir a la ciudad de Querétaro. Esto es, una forma de *zigzaguear* como estrategia para vincularse con la cultura queretana.
- 2.- Una “zona de persistencia” fuertemente arraigada en la cultura triqui, es su matriz cultural, concepto que retomo de lo propuesto desde la Educación Tradicional Indígena (ETI).
- 3.- Las dos primeras generaciones cuentan con un apego simbólico afectivo al territorio de origen (mixteca baja), es una metáfora de su identidad. Esto les permite sentirse cerca de sus raíces, su matriz cultural.
- 4.- Existen cambios adaptativos por generación entorno a vivir los elementos de la comunalidad en la ciudad. Dentro de los cambios que puedo ubicar en la comunidad triqui, es la manera en cómo significan la ciudad. La tercera generación al haber nacido y crecido en la ciudad, les ha permitido apropiarse y moverse de manera distinta a los de la segunda generación, estableciendo mayor dinamismo en las relaciones fuera de la comunidad.

Por lo ya mencionado en los siguientes apartados hablo del modo de vida triqui: la comunalidad. Seguido de esto desarrollo el planteamiento de cambio y persistencia sociocultural, explicitando el modelo de Giménez Montiel. Posteriormente explicito los conceptos de matriz cultural, subjetividad, cultura, habitus y Educación Tradicional Indígena

(ETI), finalizando con nociones o categorías secundarias que emergieron y son importantes para el análisis de la información. Por último, integro la propuesta metodológica trabajada en campo.

2.1 Modo de vida comunal en la cultura triqui.

Comencé trabajo de campo tomando como primer referente la identidad y preservación de la misma en la ciudad, pero me limitaba a observar otros elementos del contexto que eran importantes, fue hasta que comencé a adentrarme en los estudios sobre comunalidad que pude detectar elementos que me ayudaron a entender y conocer de manera concreta y directa el modo de vida triqui. Además de tener la oportunidad en ese momento de viajar por primera vez a Oaxaca, ir a la bella y cálida comunidad de Guelatao¹¹ conocer a Jaime Martínez Luna¹² y dialogar¹³ sobre lo que hasta en ese momento era solo una hipótesis (*sostener que se pueden reproducir patrones comunales en la ciudad*). En el transcurso de la investigación pude detectar que los y las integrantes de la comunidad triqui asentados al norte de Querétaro viven de manera diferenciada por generación los elementos de la comunalidad.

2.1.1 Elementos guías para entender la comunalidad

La idea de comunalidad se sintetiza en cuatro elementos centrales: territorio, trabajo, poder y fiestas comunales, los cuales son atravesados por los demás elementos de la cultura: lengua, cosmovisión, religiosidad, conocimientos y tecnologías, en un proceso cíclico permanente. Es vívida en el día a día, esto nos ofrece instrumentos analíticos - conceptuales que nos permiten conocer parte de la realidad de las culturas originarias, así mismo comprender la situación de opresión, propiciando el cuestionamiento a discursos hegemónicos sobre las denominadas culturas indígenas, el desarrollo, la modernización, la ciudadanía y el estado (Rendón & Ballesteros, 2003).

¹¹ Véase anexo 01. Evidencias fotográficas del viaje a Guelatao.

¹² Jaime Martínez Luna es antropólogo, investigador y músico zapoteco de San Pablo Guelatao, Ixtlán, Oaxaca. Ha impulsado proceso de comunicación, educación y revitalización cultural del pueblo zapoteco y pueblos hermanos, fundador de dos estaciones de radio, centro de producción musical, organizaciones para la defensa del territorio zapoteco, agrupaciones musicales Trova Serrana y Encanto Consentido, un canal de televisión local, entre otros más. En el mundo académico ha contribuido de manera fundamental a la construcción del concepto Comunalidad siendo actualmente su principal expositor (Radio Formadores, s.f.).

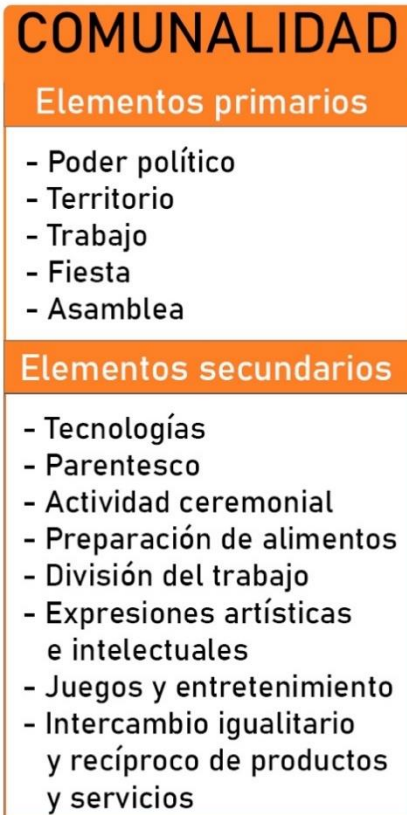
¹³ Véase anexo 02. Charla con Jaime Martínez Luna

Martínez Luna (2003) afirma:

El ámbito comunitario es el consenso y como tal es la participación fruto del trabajo. Desde esa perspectiva, *comunalidad es una actitud que se lleva en todas las dimensiones de la vida*, que van desde el sacrificio hasta la festividad. El concepto nos permite entender un proceso de resistencia más amplio; la interpretación de la vida tiene que ser de la propia gente para ella misma (págs. 98,99) (las cursivas son mías).

Como categoría analítica nos aporta pistas para deconstruir relaciones coloniales derivadas del capitalismo; comunalidad también puede traducirse como un modo de vida, en tanto que sus manifestaciones están relacionadas con los diferentes aspectos de la vida en sociedad, incluyendo aspectos de carácter económico, político, productivo y ceremonial, por ejemplo, el modo de producción y subsistencia.

En el Esquema 1 muestro los elementos que hacen posible la comunalidad, a su vez éste sirvió como guía en la entrada a campo. Elaboré una división por elementos primarios y secundarios, permitiendo mostrar lo siguiente: la vida cotidiana gira en torno a sus actividades diarias, el tiempo de ocio como lo nombramos en la cultura occidental, no existe, *la vida es el trabajo* dicen los y las triquis, así la cuestión comunal parece mostrarse en la organización: trabajo comunal y política.



Esquema 1. Elementos primarios y secundarios de la comunalidad

Fuente: elaboración propia

Guerrero Osorio (2013) propone:

El trabajo de organizar el trabajo comunal realiza y legitima la autoridad, es así que el trabajo comunal tiene una condición contradictoria y complementaria: como *obligación* y como *posibilidad*. En su aspecto *obligatorio* el trabajo creador se ocupa de conservar las condiciones que aseguren la permanencia colectiva [...] Como *posibilidad*, el trabajo es creación transformadora, invención gozosa, apertura y sorpresa; en suma, es *poiesis*, pero también *respeto y amistad* (págs. 46,47).

A causa del cambio de una zona rural a una zona urbana se generó en la comunidad procesos reintegrativos. Giménez Montiel (1994), nos señala que la modernización no entraña por sí misma una mutación de identidad, sino sólo su redefinición adaptativa, ya que puede reactivar las identidades mediante *procesos reintegrativos*, con lo que queda abierta la posibilidad de que las culturas originarias se modernicen sin destradicionalizarse y sin abdicar su identidad.

El primer proceso reintegrativo se dio en la forma del trabajo. En San Juan Copala la comunidad se dedicaba al campo y al comercio ambulante por distintas partes del país, en la

ciudad las cosas cambiaron. Cada miembro vive el trabajo de manera diferenciada, los tres factores que visibilizan esta diferencia son: edad, ocupación y generación a la que pertenecen. Por tanto, se desprenden tres modos diferenciados en las nuevas formas de organización respecto al trabajo comunal: *creación de artesanías, tareas cotidianas/domésticas y comercio*¹⁴. El comercio deja de ser ambulante y se transforma en establecido y como resultado los carritos¹⁵ se convirtieron en los nuevos centros de comercio triqui.

Ahora bien, Nava Morales (2013) afirma que la comunalidad es:

La base de un sistema de pensamiento y conocimiento que permea y da sentido a las nociones de *educación, autonomía, derecho indígena y cultura* [...] es una categoría en movimiento, cuenta con el potencial de explicar subjetividades compartidas, revelándose como la expresión de un orden moral, donde sujetos transitan por varios mundos (pág. 62) (las cursivas son mías)

En el caso de mi investigación, la comunalidad se muestra como una categoría transversal, una zona de sentido, que aporta orden y contexto, posibilitando el análisis desde la subjetividad del ser triqui. Era evidente observar cómo es vivida en el día a día en la comunidad, logrando contrastar con mis posteriores visitas a la mixteca baja.

2.2 Cambio y persistencia sociocultural en los triquis

Aventurarme en el estudio del cambio y persistencia sociocultural nos adentra en el terreno del tiempo, siendo lo generacional un elemento implícito en la realidad social estudiada, que, a su vez, es habitada por lo que denominamos, sociedad. “La sociedad es contradictoria y, sin embargo, determinable; racional e irracional a un tiempo, es sistema y ruptura, naturaleza ciega y mediación por la consciencia” (W. Adorno, 2008, pág. 43). Por tanto, la sociedad está inmersa en el tiempo histórico.

Mannheim (1970), explica que lo generacional es una guía indispensable para conocer la estructura de los movimientos sociales, indica en su propuesta sociológica:

El fenómeno de la transmisión-tradición- de las concepciones del mundo, nos hace plantear en primer lugar, que los pensamientos de los individuos son históricamente pertinentes solo en el caso en que los grupos a los que pertenecen posean continuidad temporal. La tradición de las “concepciones de grupo” de generación en generación se plantea como un proceso interpretativo y selectivo (pág. 174).

¹⁴ En el capítulo tres, desarrollo en que consiste cada forma diferenciada del trabajo comunal.

¹⁵ Traduzco el término carrito por *centros de comercio triqui*.

Por tanto, al tomar en cuenta la continuidad del tiempo histórico, aportó claridad en la mirada histórico-cultural de las observaciones en campo con respecto a lo que hace posible la continuidad. Mannheim (1970) decía que “se tiene que estudiar el mecanismo por el que la acción social y los procesos de pensamiento se penetran mutuamente” (pág. 174). Anteriormente había mencionado que la comunidad triqui se compone de cuatro generaciones, al dialogar con integrantes de la segunda generación y posteriormente con los de tercera generación, se podía entender que la concepción del mundo, la manera en cómo ven y viven la vida es a partir de lo aprendido de las generaciones que les anteceden, aunque con algunas diferenciaciones y cambios ideológicos, lo cual se debe a dos factores: el contexto y la época histórica.

Bajo esa tesis y siguiendo a Ohemichen Bazán (2015) nos explica que el cambio sociocultural puede originarse de dos maneras: la primera consiste en las modificaciones que se generan en el interior mismo de una sociedad, ya sea por invenciones, nuevos descubrimientos, desarrollo tecnológico o económico, y, por otro lado, aquellos elementos que confluyen en su proceso evolutivo interno. Por lo que el último cambio debe distinguirse de las transformaciones que ocurren cuando los miembros de dos o más culturas entran en contacto.

A continuación, explico el método propuesto por Giménez Montiel (1994) y del cual me apoyé para el estudio del cambio y persistencia sociocultural. Como escenario tenemos una tensión constante entre tradición y modernidad, colocando en medio el proceso de modernización, frente a este se pueden fortalecer las fronteras entre grupos y colectividades culturalmente diferentes, o, por el contrario, sufrir la disolución de las mismas. El proceso no entraña por sí mismo una mutación de identidad, sino sólo su redefinición adaptativa, puede reactivar las identidades mediante procesos reintegrativos con lo que queda abierta la posibilidad de que los grupos pertenecientes a una cultura originaria, se modernicen sin dejar de lado o desaparecer su identidad. Por tanto, la tradición no constituye por sí misma la antítesis de la modernización, sino que puede ser su fuerza motivadora.

De esta manera, los actores sociales que viven este proceso seleccionan aquellos elementos que habrán de modificar. En el caso de la comunidad triqui será la manera de *zigzaguear* en la ciudad. Partiendo de este panorama, Giménez Montiel (1994) propone un

modelo que nos permite comprender el cambio sociocultural, diferenciándolo de dos formas específicas: la transformación y la mutación, como se muestra en el Esquema 2.

Cambio por transformación constituye un proceso adaptativo y gradual en la continuidad: a) puede cambiar el contenido cultural, incluso los emblemas de contraste de un grupo o colectividad, sin que se altere su identidad; b) en casos de acelerada “aculturación”, los cambios suceden en la periferia de las representaciones sociales, sin que tenga efectos equivalentes en el núcleo duro de la representación matriz cultural.

Cambio por mutación es equivalente a asimilación: a) la amalgamación que resulta de la unión de dos o más grupos, con sus respectivas identidades para formar un nuevo grupo con su nueva identidad; b) la incorporación o asimilación total supone la pérdida de la identidad de un grupo a raíz de su absorción por otro que mantiene inalterada su identidad. Y por diferenciación: a) la división implica la escisión de un grupo en sus componentes previos; b) la proliferación designa la formación de uno o más grupos con identidad o identidades nuevas a partir de un grupo-madre o, más frecuentemente, de dos grupos originarios que mantienen su identidad. Organicé la información anterior en el siguiente esquema:



Esquema 2. Derivaciones del proceso relacional del cambio y persistencia socio-cultural.

Fuente: elaboración propia.

Para fines analíticos de esta investigación, nos situaremos en el cambio por transformación, ubicando en la comunidad triqui una transformación adaptativa y gradual

entorno a las dos primeras generaciones y tercera generación implicando un proceso de larga duración. También encontrándose zonas de persistencia o de sentido fuertemente arraigadas, que se traducen en antonomasias de lo que denomino mecanismos de reproducción y preservación cultural, los cuales son transmitidos a partir de la crianza a cargo de las mujeres triquis (abuelas, madres, tías), adaptándose y transformándose a partir de las nuevas condiciones del territorio, logrando extender su comunidad¹⁶, de una zona rural a hacia una urbana. Por tanto, las mujeres (abuelas, madres, tías) al interior de la comunidad, cuentan con un lugar culturalmente asignado como preservadoras y reproductoras de cultura.

2.3 Categorías centrales: matriz cultural, subjetividad, cultura, habitus y Educación Tradicional Indígena (ETI).

El cambio y persistencia sociocultural se manifiesta en la acción de actores que cuentan con distintos capitales, es decir, las acumulaciones propias que han sido heredadas generacionalmente o adquiridas mediante la socialización, esto les permite ubicarse en el campo social y luchar por sus intereses. Esta lucha no es una lucha abierta e ilimitada, la *cultura* se encuentra internalizada en los sujetos en formas de habitus, expresándose en sus prácticas cotidianas. Bourdieu (1991) explica:

El *habitus* determina, en última instancia, el umbral de lo posible y lo deseable (entre lo subjetivo y objetivo). Dicho concepto nos permite analizar la relación entre libertad y determinismo, entre cultura como construcción constante y cotidiana, y como sistema de posiciones duraderas. El umbral de libertad hacia el cambio está limitado por condiciones particulares de su producción. El *habitus* tiende a generar conductas razonables o de sentido común posibles dentro de los límites de estas regularidades (pág. 90).

Es necesario, pensar la cultura como una dimensión, en donde no solo se ponen en juego nociones estructurales, funcionales y económicas, sino también una noción meta-funcional, permitiendo estructurar una visión panorámica de los procesos sociales y las formas en que vivimos la cultura a partir de nuestros contextos inmediatos. Al encontrarse la cultura internalizada en los sujetos en forma de *habitus* esta se manifiesta en prácticas cotidianas, que irán creando esquemas de percepción, determinando el modo de acción y de pensar de los actores sociales.

¹⁶ Kemper (1987) y Sánchez (1995) las denominan “comunidades sin límites”; se ubican en más de un espacio y región, que suelen gravitar entorno a un territorio ancestral o de origen.

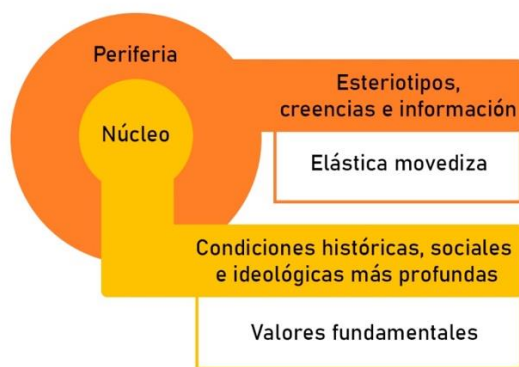
En el caso de la cultura triqui, el núcleo se encuentra determinado por la comunalidad y la lengua materna triqui. Siendo la resistencia, respeto, convivencia, participación, humildad, trabajo comunal y arte (Anayeli Ladinos, comunicación personal, abril 2018), valores fundamentales que rigen su modo de vida; es decir, la mirada con la que ven el mundo, a partir del sentido subjetivo en su cotidianidad.

Fernando González (2006), define el sentido subjetivo de la siguiente manera:

Unidad inseparable de los procesos y las emociones en un mismo sistema, la presencia de uno evoca a otros, sin que sea empujado por el otro, esto quiere decir que, es síntesis de una historia donde habitan infinidad de elementos sensibles de un aquí y ahora (presente), esto abre la posibilidad de nuevos rumbos que den cuenta de los estudios en la génesis compleja que se deriva de las diferentes expresiones humanas (pág. 41).

Lo anterior nos permite pensar la diversidad y diferencia en los distintos modos de producción subjetiva; la subjetividad por tanto está constituida, en el sujeto individual y los diferentes espacios sociales en que vive y se desarrolla un actor social. La vida humana, implica un carácter relacional e institucional, involucrando la configuración subjetiva del sujeto, los momentos (realidad) y los espacios sociales en que esas relaciones se producen y reproducen. Entonces es importante resaltar que cada espacio de una sociedad concreta está estrechamente relacionado entre sí, en sus implicaciones subjetivas, es decir, genera la subjetividad social de cada individuo miembro de un grupo social (González, 2006).

La naturaleza del sentido subjetivo como elemento que constituye y va creando espacios, nos permite hablar de la cultura, que es el devenir de las interacciones sociales humanas. En el Esquema 3, muestro la estructura subjetiva, la cual se compone por núcleo y periferia:



Esquema 3. Estructura subjetiva.

Fuente: elaboración propia

La cultura no es un repertorio homogéneo, estático e inmodificable de significados, está conformada por zonas de estabilidad - persistencia y zonas de movilidad - cambio, dichas zonas conforman sectores, algunos están sometidos a fuerzas centrípetas que dan solidez, vigor y vitalidad, mientras que otras, obedecen a tendencias centrípetas que los vuelven, cambiantes y poco estables en las personas, inmotivados, contextualmente limitados, por tanto, “la cultura es la organización social del sentido interiorizado de modo relativamente estable por los sujetos en forma de esquemas o representaciones compartidas, y objetivado en formas simbólicas, todo ello en contextos históricamente específicos y socialmente estructurados” (Giménez, 2005, pág. 5).

De esta manera es que se enlaza la parte subjetiva de mi tema de investigación, posicionando la categoría identidad como una categoría secundaria que permitió entender las formas individuales y colectivas que se manifestaron en el proceso investigativo. Giménez Montiel (1994) expresa:

“La identidad requiere siempre, como punto de apoyo una *matriz cultural* portadora de los emblemas de contraste que marcan sus límites, pero esa matriz no se identifica con la cultura objetivada observable desde el exterior, sino con la cultura subjetivada resultante de la internalización selectiva de algunos elementos de la cultura institucionalmente preconstruida” (pág. 172).

Por tanto, la identidad es un proceso subjetivo y frecuentemente autorreflexivo, en el que las personas concretan sus diferencias con respecto a los demás, por medio de la auto asignación de diversos atributos culturales, generalmente valorizados y relativamente estables en el tiempo (Giménez, 2005). En el caso de la cultura triqui, la matriz cultural está consolidada por los valores fundamentales que rigen su modo de vida comunal, transmitidos generacionalmente por la primera y segunda generación. Dichos valores se ubican en el núcleo de su sentido subjetivo y en la periferia cambios con respecto a creencias y estereotipos. Este punto lo desarrollo a mayor profundidad en el tercer capítulo.

Otro elemento importante de la identidad, nos dice Giménez Montiel (2005) es que nos identificamos y distinguimos por cinco atributos denominados caracterológicos, los cuales son un conjunto de características como disposiciones, hábitos, tendencias, actitudes y capacidades, por su estilo de vida, esto se ve reflejado en hábitos de consumo, la red personal de relaciones íntimas, el conjunto de objetos entrañables que posee y la biografía personal.

Como parte de estos atributos característicos en la comunidad triqui y configurada en el núcleo, como se muestra en el Esquema 3, están los procesos de maternidad y crianza propio de las mujeres triquis. Al carecer de información y experiencia sobre el tema, retomé de la antropología cultural, el trabajo de Horacio Gómez Lara (2011), como un referente para entender los procesos de maternidad y crianza de una cultura originaria. Educación Tradicional Indígena (ETI) es el proceso de producción y reproducción cultural en los Altos de Chiapas en San Andrés Sakamch'en (Larráinzar), en el que participan directamente madres, padres, tíos, tías, abuelos, abuelas y la comunidad completa a través de la socialización. Llega a ser educación en tanto que es un proceso socialmente aceptado e indiscutido de producción y reproducción social lo que lo lleva a ser practicado por tradición y se convierte en un modo de identificación del grupo en sus relaciones con los otros, los no indígenas

Gómez Lara (2011), afirma:

La Educación Tradicional Indígena es el proceso que ha permitido hasta la actualidad la existencia de lo que conocemos como culturas indígenas, es decir, el proceso dialéctico en el que han reproducido sus particulares formas de vida, cosmovisión del mundo, valores culturales, tradiciones y costumbres. Las familias y comunidades indígenas (que son las principales instituciones de ETI), han jugado el papel de maestras colectivas del proceso de enseñanza-aprendizaje de las nuevas generaciones (pág. 104).

La ETI aportó claridad en las observaciones entorno a la maternidad y crianza, aunque posteriormente decidí alejarme de dicha categoría, y solo retomar el concepto matriz cultural. La realidad que viven los tzotziles en los Altos de Chiapas no es la misma realidad de la cultura triqui asentada en la ciudad de Querétaro. Los triquis al llegar a la ciudad comienzan un proceso diferente a los tzotziles quienes se mantienen en sus territorios de origen; aunque ambas culturas sean originarias, su educación, contexto y crianza tienen elementos diferentes constituyendo *habitus* que devienen identidades diferentes.

2.5 Categorías secundarias: ciudad, familia e institución.

Inevitablemente al sostener que se podían reproducir patrones comunales en la ciudad, tuve que darle un lugar en la investigación a dicha categoría. El día que conocí a Jaime Martínez Luna, planteé la siguiente pregunta: *¿Cómo vivir la comunalidad en la ciudad?*, a lo cual respondió:

Concebir que la ciudad cuando te genera, te engendra, te forma, te educa, en parte te segmenta en una visión separada del mundo, porque en la ciudad hay interlocutores, aparte desde que tienes la pared que te distancia del vecino, que incluso llega alargarse al grado de que no conoces ni al vecino, la calle misma, el semáforo, el sitio donde está la miscelánea donde vas a comprar tu leche o los huevos, el sitio donde está el mercado, todo lo tienen cuadrículado, tú eres una persona simplemente que habita y responde a los mandamientos ya decididos durante el ideal, por un razonamiento que privó y diseñó ese espacio, que está destinado a que tú camines por la calle para comprar tales cosas en tal lugar, o para que vayas a la industria, a la oficina, a la escuela a donde tengas que realizar tu labor enajenada, que tienes que realizar para concebirte y caminar el mismo círculo que ya se te diseñó. Esa se convierte en tu visión del mundo, entonces te separas del vecino por la pared, no lo aprecias, no lo sientes tuyo, ese es el primer obstáculo que tiene la ciudad, entender que se puede hacer comunalidad en la ciudad implica darle reconocimiento a esos interlocutores que tienes, que te impiden ver que tú eres el otro, entender que puedes tener necesidades conjuntas para depender, para proteger, para resolver problemas que tienen en la calle¹⁷ (M. Luna, comunicación personal, 14 de diciembre del 2016).

Esto me hizo recordar el planteamiento de Roncayolo (1988), quien habla sobre la imagen de la ciudad, la cual se va construyendo en secuencias topográficas o temporales, diversas de una amplitud o profundidad desigual según sea el grupo. Hablar sobre la relación entre representaciones y prácticas de la ciudad, nos permite hablar de los mapas mentales, que asumen su sentido a través de los estilos de vida y los modelos culturales, tomando en cuenta no solo actos visibles, sino también el interaccionismo simbólico. Es así que hablar de representaciones de la ciudad, nos lleva hablar de la etnohistoria y las críticas de las ideologías, la ciudad también es consenso.

Es decir, que cada ciudad cuenta con una estructura diferente dependiendo de los mapas mentales que la conforman, habitar la ciudad para la comunidad triqui fue adaptarse a la dinámica urbana; el modelo ciudad nos lleva hablar de la institución sociedad, Castoriadis (1997) afirma:

La sociedad como tal es autocreación; y cada sociedad particular es una creación específica, la emergencia de otro *eidós* en el seno del *eidós* genérico sociedad. La sociedad es siempre histórica en sentido amplio, pero propio del término: atraviesa siempre un proceso de auto alteración, dicho proceso puede ser, y ha sido casi siempre, lo suficientemente lento como para ser imperceptible (pág. 5)

La vida en la ciudad, dicen las/os triquis se mueve en tiempos acelerados en comparación con los tiempos en los que se movía la comunidad en el territorio de origen. Las nuevas formas de socialización con el espacio urbano se irán dando por la necesidad de

¹⁷ Extracto de la charla con Jaime Martínez Luna, para leerla completa revisar el anexo 02.

aprender a zigzaguear en la ciudad sin perder su matriz cultural triqui. Para fines analíticos de esta tesis, se sitúa el concepto institución:

En su sentido más amplio y radical: normas, valores, lenguaje, instrumentos, procedimientos y métodos para tratar con las cosas y hacer cosas, y, desde luego, también como el yo individual, en el tipo y la forma tanto particular como general (por ejemplo, las distinciones: hombre/mujer) que se le da en cada sociedad (Castoriadis, 1986, pág. 6).

Por tanto, las significaciones imaginarias sociales, crean un mundo propio para la sociedad considerada y son en realidad ese mundo: conforman la psique de los individuos. Horacio Gómez (2011) considera que en los espacios donde las costumbres, tradiciones y practicas sociales cotidianas, constituyen las estrategias básicas para la existencia de la comunidad, las instituciones existen también por costumbre y éstas se reproducen como resultado de la obediencia a prescripciones sociales transcendentales.

La *familia* y la *comunidad* como instituciones constituyen el resultado de acciones de este tipo; los agentes/actores que las hacen existir, realizan prácticas de sentido común (en el caso de la comunidad triqui serían prácticas o elementos comunales) de modo tal que la existencia de estas instituciones es algo no sujeto a cuestionamientos ni en sus fundamentos ni en sus funciones, más que en algunos momentos históricos en que los agentes que ocupan posiciones subordinadas se revelan ante el orden social prevaleciente y las confrontan, más no en su existencia, que sería el límite de la radicalidad (Gómez Lara, 2011). Para la cultura triqui, familia y comunidad son instituciones conjuntas y sumamente importantes dentro de su organización en la ciudad.

En la comunidad triqui hay redes articuladas por la relación madres-hijas/hijos y hermana-hermana, las redes comunitarias que operan a partir de la unión de familias se centran en la madre. Estas redes comunitarias, así como los vínculos que los migrantes mantienen con la comunidad de origen por lazos de sangre, afinidad y apego a la mixteca baja, son reestructurados y redefinidos en la ciudad por las mujeres de la primera y segunda generación. En el capítulo cuatro explico los cambios que se han hecho dentro de la institución familia por parte de las mujeres pertenecientes a la segunda generación.

2.5 Propuesta metodológica

Partí de la metodología cualitativa, usando como método de investigación la etnografía, mis principales referentes fueron Guber (2004), y Gómez, Flores y Jiménez

(1999). El trabajo de campo se realizó en el lugar o lugares en donde se desarrollan las actividades de la vida cotidiana, entendiendo por campo, a una porción de la realidad, en donde modelos teóricos, políticos, culturales y sociales se comparan inmediatamente con los de los actores. Siendo así que la legitimidad de *estar ahí*, fue útil para la realización del tránsito de mi reflexividad (como miembro de otra sociedad) a la reflexividad de los y las triquis.

Con respecto a la población con la que trabajé está conformada por cuatro generaciones y se encuentra asentada en la colonia Unidad Nacional, al norte de Querétaro. La mayoría provienen de la región triqui baja, comunidad de Guadalupe Tilapa, dentro del municipio de Santiago Juxtlahuaca y del municipio autónomo de San Juan Copala. Los primeros triquis llegaron a principios de los años noventa y han llegado a constituir una colonia que abarca alrededor de cuarenta familias.

La vida cotidiana de los triquis se divide en la colonia y el centro histórico, por tal razón se realizaron visitas en ambos lados de la ciudad (centro – periferia). Los carritos en donde venden su mercancía y algunos locales están ubicados en el andador Vergara y andador Libertad. Es interesante observar que tanto en la colonia como el centro se encuentran cerca unos de otros, esto les permite estar en constante comunicación, procurando el cuidado mutuo.

Siguiendo con el método, la etnografía persigue la descripción o reconstrucción analítica de carácter interpretativo de la cultura, formas de vida y estructura social del grupo investigado, como resultado del proceso de investigación, se construye el escrito o relato etnográfico. De esta manera la investigadora produce datos que establecen la evidencia de un tipo particular de texto. Los elementos del texto etnográfico son los siguientes: “pregunta o problema, explicación o interpretación, datos que incluye evidencias para formular el problema y, por último, la organización de estos elementos (problema, interpretación y evidencia) en una secuencia argumental” (Guber R. , 2001, pág. 49).

El método concibe al conocimiento como una construcción, en donde la comprensión de lo real se pronuncia como fenómenos observables (prácticas, nociones, conductas y representaciones) que existen en un mundo singular, a través de las significaciones que les son otorgadas a partir de la mirada histórico-cultural de las actoras y actores que se mueven en su interior. Por consiguiente, al conocer el contexto de la comunidad puede hacer un

recorte de lo observado enfocándome en la primera y segunda generación de mujeres, pero para dar cuenta de los mecanismos de reproducción y preservación de cultura, tuve que voltear hacia los jóvenes de la tercera generación. Constantemente me expresaban que ellas/os hacen y piensan a partir de las enseñanzas de sus antepasados; al trabajar sentidos subjetivos y simbólicos respecto a su infancia y juventud, pude ubicar puntos nodales que permitieron conocer los mecanismos de preservación y reproducción de la cultura triqui en la ciudad.

Regresando al punto de la reflexividad al interior del proceso de construcción del conocimiento, es significativo resaltar que este concepto es equivalente a la conciencia de la investigadora¹⁸ sobre su persona y los condicionamientos sociales y políticos (género, edad, pertenencia étnica, clase social y afiliación política) que suelen mostrarse conforme avanza el proceso de conocimiento cara a cara entre los pobladores o informantes y la investigadora. En lo personal, el hecho de pertenecer a otra cultura (la comunidad me reconocía como ajena a la comunidad) conllevó un gran reto desde el inicio de la investigación. Conforme a la convivencia se hacía evidente una pared que nos separaba, pero que era necesaria escalar y llegar poco a poco cerca de ellos. Fui consciente de las limitaciones hasta ese momento, permitiendo posicionarme desde un lugar crítico y con la mejor disposición de aprender y conocer más sobre esta cultura que forma parte de las 68 culturas originarias vivas en México.

Al momento de presentarme con la comunidad, Prudencio (segunda generación, ex presidente y fundador de la Asociación de Artesanos Triquis, A. C) me platicó sobre su malestar hacia los investigadores, ya fueran estudiantes o maestros de la Universidad Autónoma de Querétaro. Relató diversas experiencias en donde se habían sentido utilizados. Y no solo él, Miguel, segunda generación, expresaba: “ya no queremos que nos pregunten cuántas tortillas comí, o de qué frijoles como, yo quiero que nos pongan a trabajar, que nos den herramientas para seguir” (Miguel, comunicación personal, 03 de noviembre del 2016).

Aquellos reclamos se conjugaban con miradas de rechazo y extrañeza ante mi presencia, viéndome obligada principalmente a entender qué era la colonialidad, concepto hasta ese momento desconocido. Adentrarme a los estudios decoloniales¹⁹, abrió la

¹⁸ Véase capítulo cinco en donde abordo reflexiones en torno al proceso investigativo.

¹⁹ En el eje metodológico de mi formación de sexto semestre (2017), curse el Tópico-complementario *Horizontes y problematización entorno a la colonialidad*, el cual partía del siguiente objetivo: Que los/las estudiantes identifiquen tensiones naturalizadas y normalizadas que dibuja la colonialidad, mediante la

posibilidad de desarrollar una mayor conciencia respecto al acto de investigar y hacer las cosas diferentes (encomienda que recibí por parte de la comunidad desde el primer acercamiento).

Por otro lado, y siguiendo con el método etnográfico, hice uso de técnicas participativas, que son instrumentos generadores de información sobre lo que la gente sabe, vive y siente a partir de las diferentes situaciones y problemáticas que enfrentan en su vida. Permitiendo “desarrollar el proceso de teorización a partir de la práctica, convirtiéndose en un curso sistemático, ordenado, progresivo, al ritmo de los participantes, expresando elementos teóricos, ubicando lo cotidiano, inmediato, individual y parcial, dentro de lo social, colectivo, histórico, estructural” (Vargas & Bustillos de Núñez, 1992, pág. 2).

Como primer vértice del cambio y persistencia sociocultural en grupos étnicos, fue identificar las zonas de persistencia. Para ello, como ya mencioné, integré la perspectiva subjetiva de las mujeres triquis de la primer y segunda generación y los jóvenes de la tercera generación, logrando conjugar distintas técnicas que permitieron obtener diversos datos, que aportaron a la comprensión del papel de las mujeres triquis dentro de la dinámica organizacional. A continuación, explicaré las técnicas cualitativas empleadas en trabajo de campo.

2.5.1 Entrevista no estructurada

La aplicación de este tipo de entrevista parte del supuesto de que, si bien los entrevistados poseen y conocen información valiosa para el entrevistador, les resulta difícil comunicarla o transmitirla en forma verbal, es decir, a través de cuestionamientos directos. Por lo tanto, es importante tener en cuenta que “el sentido de la vida social se expresa particularmente a través de discursos que emergen constantemente en la vida diaria, de manera informal por comentarios, anécdotas, términos de trato y conversaciones” (Guber R., 2001, pág. 76). En ese sentido, para sortear esta dificultad se diseñó una entrevista flexible, tipo charla informal, Tarrés (2013) dice al respecto:

[...] La secuencia y el tipo de preguntas es más abierto y libre, lo que permite que sea el entrevistado quien decida parcialmente estos puntos, con el fin de crear una atmósfera de tolerancia, aceptación y comprensión [...] el papel del entrevistador no es directivo, tiende a

interlocución de horizontes de producción de conceptos con realidades contemporáneas en México, apuntar a una reflexión sobre la pertinencia de transversalizar una perspectiva desde el sur global.

desempeñar un papel de receptor pasivo, al mantener las pausas adecuadas entre preguntas e intervenir en lo esencial para orientar la conversación hacia el tema de interés, originando los estímulos necesarios para suscitar el desenvolvimiento del entrevistado. El contexto situacional es espontáneo e informal y, en ocasiones, se lleva a cabo en lugares donde el entrevistado efectúa sus actividades cotidianas para generar un ambiente de tranquilidad (págs. 69,70).

De manera que, al inicio de mi investigación, utilicé esta herramienta para poder acercarme a los integrantes de la comunidad, ir ubicando a mis futuros informantes clave y obtener información que me ayudaría posteriormente a construir el guion de las entrevistas semiestructuradas y guiar la observación participante. Se realizaron 3 charlas informales:

- 02 de marzo del 2016 con Joel Merino López (tercera generación).
- 13 de agosto del 2016 con Prudencio Merino (primera generación).
- Primera visita a la colonia Unidad Nacional el 04 de octubre del 2016²⁰, traduciéndose como el primer acercamiento con la comunidad.

2.5.2 Observación participante

La producción del conocimiento está estrechamente vinculada al tipo de concepción que se tenga de la sociedad, Tarrés (2013) refiere que las investigaciones que privilegien los métodos cualitativos están estrechamente relacionadas con las concepciones micro sociales, apuntando como principal objetivo a conocer las interacciones sociales, sus significados y sentidos. Un método cualitativo que permite la comprensión de los fenómenos sociales (contextos y situaciones que se generan en los procesos sociales) es la observación participante.

Es importante entender el papel que tomamos en la observación, somos los observadores quienes intentamos interpretar aquella realidad que miramos, buscando y dando sentido al torrente de experiencias observadas. Abriendo paso a la socialización y aprendizaje con el que iremos dotando cada percepción de nuestro entorno y sin el que seríamos incapaces de cualquier interacción social. Otro elemento importante de la observación participante, es la flexibilidad que posee el investigador para adaptarse a las subjetividades de sus informantes como a las circunstancias no previstas en las situaciones etnográficas.

²⁰ Véase anexo 03, cronograma de actividades 2016.

Lo anterior no supone entrar al campo sin supuestos sobre la realidad que interesa comprender, por el contrario, Cano (2016) propone:

Se requiere en primera instancia de la claridad en los objetivos que se quieren alcanzar, así como la explicitación de los supuestos que subyacen en la investigación. El investigador estructura un conjunto de categorías de análisis e instrumentos de producción de datos y define previamente el grado de participación en el escenario. Es esta planeación la que, en última instancia, se va adecuando a las circunstancias dadas en el caso concreto (pág. 29).

Fue así que la observación participante se utilizó en esta investigación para conocer la dinámica organizacional y ritmo de vida de los y las triquis, así como los espacios en donde pasan más tiempo. Se tomó como referencia cinco elementos de la comunalidad para realizar la observación participante: trabajo, lugar donde habitan, familia, fiestas y ciudad. En el periodo de marzo-noviembre del 2016²¹, se llevó la primera etapa de la investigación, por el ritmo de vida de la comunidad se estuvieron haciendo visitas en la colonia Unidad Nacional y el Centro Histórico, específicamente en los andadores Vergara y Libertad, ya que son los dos sitios donde más tiempo pasan. En el periodo marzo-mayo del 2016 realicé observación directa, permitiéndome obtener primeros bosquejos de información sobre la primera y segunda generación, sin dirigirme inmediatamente a los actores de la comunidad. En mayo-noviembre 2016 y septiembre-noviembre 2017, seguí tomando como referencia los cinco elementos anteriormente mencionados con la intención de reconectar con la información recabada posteriormente, dándole profundidad al análisis.

2.5.3 Entrevistas semiestructuradas

Como tercera herramienta utilicé la entrevista semiestructurada, consiguiendo información acerca de diversas situaciones, experiencias, vivencias, sin una linealidad temporal. La entrevista cualitativa proporciona una lectura de lo social a través de la reconstrucción del lenguaje, los entrevistados expresan los pensamientos, deseos y el mismo inconsciente; Vela Peón (2013) menciona que en la entrevista semiestructurada se encuentran presentes tiempos y espacios diferentes: primero tenemos el tiempo del entrevistado, aquel que accede a contar vivencias/sucesos que ayudarán a reconstruir sus experiencias pasadas con los ojos del presente; posteriormente el tiempo del investigador, quien elabora y sistematiza la información a partir de supuestos base o hipótesis guiadas por el proceso de

²¹ Véase organigrama en anexo 03.

conocimiento o su propia percepción. Es así en estos dos tiempos que se entrelaza el tiempo histórico, o sea, las diferentes épocas en que se desarrollan los acontecimientos, cuyo reconocimiento ayuda a contextualizar a los protagonistas y sus vivencias.

Al tener acceso limitado a la comunidad, como primer paso realicé tres entrevistas semiestructuradas, la primera entrevista se realizó a Eduardo Merino perteneciente a la tercera generación el día 02 de noviembre del 2016, la segunda fue a Miguel Ramírez Paz perteneciente a la segunda generación y por último a Gladys Merino de la tercera generación el día 03 de noviembre. Dichas entrevistas fueron guiadas por los cinco elementos de la comunalidad: trabajo, lugar donde habitan, familia, fiestas y ciudad, fueron tópicos de las entrevistas no estructuradas y de la observación participante. A partir de la información recabada pude dar cuenta de otros elementos que permitieron entender parte del contexto de la comunidad triqui, surgiendo categorías como: religión, usos y costumbres, lengua, “choque cultural”, anhelo de conocer Oaxaca, tiempo y algo característico que se enunciaba constantemente, el lugar de la mujer triqui dentro la dinámica y organización de la comunidad.

Es importante mencionar que durante el proceso de investigación permanecí un año en *impasse* (de lo cual hablaré en mayor profundidad en el capítulo cinco). Al contar con una guía previa de tópicos pude realizar dos entrevistas más a dos mujeres de la segunda generación: Isabel Merino el día 09 de noviembre del 2017 y Celia Merino el día 06 de noviembre del 2017.

A partir del análisis de la información de la segunda lectura exploratoria, se resalta el lugar de la mujer dentro del proceso cultural de la comunidad triqui. Es así que podemos hablar de redes articuladas por la relación madres-hijas/hijos y hermana-hermana, en donde las redes comunitarias que operan a partir de la unión de familias se centran en la madre. Estas redes comunitarias, así como los vínculos que los migrantes mantienen con la comunidad de origen por lazos de sangre, afinidad y apego al territorio ancestral son reestructuradas y redefinidas en la ciudad por medio de las mujeres de la primera y segunda generación.

2.5.4 Historias de vida

La historia de vida²² fue una herramienta fructífera en el proceso investigativo, no fue nada sencillo abrirme a la confianza de los integrantes de la comunidad. La historia de vida explica Reséndiz García (2013), es un método que pretende captar la totalidad de una experiencia biográfica, para ello, se recuerdan diferentes momentos ubicando los modos o maneras en que un actor construye y da sentido a su vida en un momento determinado y en lo que dice esa vida sobre lo social, la comunidad o el grupo al que pertenece; mostrando dudas, contradicciones, visión subjetiva y las claves que permiten la interpretación de fenómenos sociales que acompañan la vida del actor.

Siguiendo a Reséndiz (2013), afirma que el reto es retomar lo biográfico como un campo temático particular. A continuación, expongo algunos momentos importantes de la historia de vida:

- Etapa inicial: se debe tener un planteamiento teórico del trabajo y construcción del problema de investigación.
- Justificación y fundamentación de la pertinencia del uso del método biográfico.
- Delimitación de la población de análisis.
- Detección de los informantes de los cuales se hará la biografía.
- Criterios de selección para los informantes.
- Establecer acuerdos con los informantes, como la finalidad que tiene la investigación y el uso que se hará de la información recabada, las formas en cómo se registra dicha información y el acceso a terceras personas, el anonimato de las personas, perspectivas de publicación del material (derechos de autor) y las formas de compensación del sujeto por el trabajo que se le requiere.
- Se cuenta con un periodo de entrevista, debe responder al perfil característico y representativo del universo socio-cultural que se quiere estudiar, y que el informante tenga el tiempo necesario para llevar a cabo la entrevista.

²² Anexo 04. Estructura de historia de vida.

- Determinar el carácter directivo o no del papel del entrevistador.
- El análisis del contenido debe ser textual de la historia de vida, mediante una descripción objetiva, sistemática y frecuentemente cualitativa del contenido de una biografía.

Es importante evitar la ilusión biográfica, es decir, la visión que supondría que el sujeto biografiado y su vida, siempre tuvieron un sentido originario. Por ello, es necesario reconocer y mostrar cómo el sujeto de la biografía no es uno sino múltiples a lo largo del relato, donde la vida del mismo no está necesariamente dotada de un sentido último y donde en todo caso existen varias historias de vida posibles para un agente.

Las historias de vida fueron pensadas para las mujeres de la primera y segunda generación, buscando trabajar específicamente sobre sus prácticas de crianza y Educación Tradicional Indígena. Tenía como posibles informantes a tres mujeres, pero al aplicar las entrevistas semiestructuradas a Isabel y Celia, observé que inevitablemente saldría el tema del desplazamiento forzado interno, hecho que aún afecta y trae recuerdos dolorosos en la mayoría de los triquis pertenecientes a la primera y segunda generación. En ese momento del trabajo de campo tuve la oportunidad de hablar con la investigadora Angélica Rico, quién me dio un consejo: “no abras puertas donde no tienes la capacidad de cerrar o hacer algo”, por tal motivo decidí no realizar la historia de vida a Celia e Isabel (mujeres que habían perdido a seres queridos cercanos por el desplazamiento) optando por realizar solo una historia de vida a Teresa López, quien voluntariamente accedió a contarme su historia.

Poder realizar la biografía de Teresa López perteneciente a la segunda generación (quien a su vez es un actor importante dentro de la dinámica y organización de la comunidad), representó un gran desafío y un gran logro. Conviví con ella dos años, todo el tiempo sentía una barrera entre las dos, pero poco a poco se fue desvaneciendo y comprendí el 25 de abril del 2018, fecha en que se llevó a cabo la historia de vida, que en el fondo de su voz resonaban otras voces que no habían sido escuchadas y que muchas de ellas ya no existían en este plano terrenal. Así, “la biografía trata de reconstruir la historia callada y sepultada tal como la vivieron determinados sujetos, frecuentemente sin opción de fijarla por escrito” (Reséndiz García , 2013, pág. 147).

2.5.5 Dibujo y mapeo colectivo

Como parte de mi estrategia metodológica utilice las imágenes (dibujo y mapeo colectivo) como medio para recabar información, sistematización y posteriormente como un elemento de apoyo en la escritura. Imagen proviene del latín *imago*, siendo figura y representación visual o mental de alguna cosa o situación. Por tanto, las imágenes como signos icónicos (las formas de expresión en general) pueden ser interpretadas en todo el mundo, en todos los idiomas; lo importante son los fundamentos de esta interpretación.

Hoy en día, los elementos tecnológicos, nos muestran otra ventana a la realidad. Guattari (1996) explica que la inmediatez con la que viaja la información, es sorprendente, la saturación de información gráfica/imagen que nos acompaña día a día por medio de los *mass media*, aceleró la mass-mediación embrutecedora a la que millones de individuos están hoy condenados, pero, por otro lado, se generan caminos de creación e invención de nuevos universos de referencia:

De manera concreta, trabajé con jóvenes de la tercera generación con la finalidad de visibilizar subjetividades y sentidos respecto a lo que representa para ellos la mujer triqui. En el caso de la tercera generación de jóvenes triquis, crecen al ritmo de la ciudad y los elementos tecnológicos, enriqueciendo su cultura, en el capítulo cuatro hablo sobre el *habitus* del joven triqui. Fue de gran apoyo trabajar con el dibujo, siguiendo a De Alba González (2010), explica que el dibujo es una importante herramienta de análisis de significados sociales, es una expresión gráfica que convoca gran capacidad imaginativa para comunicar un mensaje a partir de líneas, formas, volumen y color, expresando más de lo que se pueda describir en palabras, haciendo válidas otras formas de expresión de los actores sociales.

Las imágenes resultantes abonaron en el análisis de información. Además del dibujo trabajé con el mapeo colectivo. Retomo la concepción del Colectivo Situaciones (2013), quienes mencionan que el mapeo es un procedimiento o práctica por el cual se construye una narrativa o un relato colectivo que visibiliza otra manera de relacionarnos con el territorio, es decir, producir otras formas de conocimiento, otras maneras de acceder al mismo, así como la creación de relatos sobre nuestros entornos. Todo mapa es una representación ideológica y, a través del mapeo se van construyendo miradas críticas, descripciones, diálogos y reflexiones sobre nuestro entorno cotidiano, permitiendo hacer visible la percepción de quienes lo construyen.

Utilizar dicha herramienta fue de gran utilidad para propiciar la participación en los jóvenes triquis, además la actividad generó la construcción de nuevos relatos y narraciones entorno al territorio, en este caso del Centro Histórico queretano que es un lugar significativo para ellos y ellas ya que lo han transitado desde pequeños. Sobre las prácticas de crianza y educación, constantemente me expresaban que ellas/os hacen y piensan a partir de las enseñanzas de su madre, tías y abuelas, pero al momento de querer hablar sobre ello les resultaba difícil expresarse o traer recuerdos de su infancia, fue así que el mapeo ayudó a traer esos recuerdos y compartirlos en colectividad.

Emplear estas dos herramientas metodológicas permitió acercarme a la tercera generación desde un lugar más cercano a ellas y ellos. A diferencia de la segunda generación, nacen y se desarrollan en el dinamismo de los elementos tecnológicos al habitar la ciudad, esto no quiere decir que la segunda generación no tenga acceso a medios electrónicos. Sin embargo, en los jóvenes triquis ha influido en su proceso de subjetivación abriendo caminos de creación e invención de nuevos universos de referencia de su cultura, este último punto lo profundizo en el capítulo cuatro.

2.5.6 Acuerdos éticos con la comunidad triqui

Establecer acuerdos con la comunidad triqui fue de vital importancia para establecer lazos de confianza en el trabajo de campo; aunque debo admitir no fue tarea sencilla que aceptaran mi presencia en su vida cotidiana. Los primeros meses de investigación en el periodo de marzo a noviembre del 2016 fueron los más difíciles. Las personas me veían con rechazo y extrañeza, y al hablar con algunos jóvenes podía sentir su desconfianza. Esta desconfianza se deriva de las constantes intervenciones en la comunidad por parte de la Universidad Autónoma de Querétaro, en las cuales los investigadores, principalmente antropólogos, extraían información sin dar reconocimiento a la comunidad, dejando proyectos inconclusos y confusión en quienes participaban de ellos. Situación que me externaron desde el primer acercamiento.

A pesar de las dificultades pedí su apoyo mediante un consentimiento informado a mujeres de la segunda generación y jóvenes de la tercera, especificando la finalidad de la investigación, el uso que se le daría a la información, la confidencialidad de sus nombres si así lo deseaban, voluntariamente accedieron a ayudarme, permitiéndome poner sus nombres

verdaderos y fotografías. Después de la primera fiesta de año nuevo en donde dimos la bienvenida al 2017, me permití participar en las posteriores invitaciones que me hizo la comunidad. Cada vez que me invitaron alguna celebración o marcha yo asistí como agradecimiento. Todo el tiempo me moví con sinceridad y humildad. La primera fotografía que tomé fue en 2018, dos años después de conocerlos; previamente expliqué a la comunidad que era para mi investigación, dándome acceso a tomar fotografías, esto me dio mayor libertad, sin abusar de la confianza dada.

Para mí fue de vital importancia respetar la privacidad y dinámica de las personas a quienes me dirigía, constantemente pensaba: “si fuera a mí a quien entrevistarán u observarán qué sentiría, cómo me gustaría que me hablarán o preguntarán”. Tomé la decisión de llevar las cosas con calma, no presionar, evitar ser insistente, ser yo misma con ellos y ellas, no aparentar ser alguien que no soy, moverme con naturalidad. Con el paso de los años entendí que el respeto es fundamental en el proceso investigativo, más si se trata de querer aprender de una nueva cultura, dejar de lado nuestros condicionamientos, ideologías y prejuicios, lograr transformarse en una hoja en blanco o una esponja, para poder absorber todos esos nuevos aprendizajes y formas de vida.

Capítulo 3. Etnografía de la comunidad triqui en la ciudad.

La razón por la que me vi encaminada en este viaje etnográfico, radica en el sentido de conocer de qué manera los triquis residentes en Querétaro reproducían sus patrones comunales en la ciudad, siendo un contexto totalmente diferente al de la mixteca baja. El primer bosquejo de líneas de acción y observación que fueron perfilando las categorías y ejes nodales de significaciones centrales y transversales del análisis emergieron de los cruces en la información recabada entre el 2016 - 2018. Permitiendo así la construcción del discurso “cómo se vive la ciudad” a partir de dos miradas generacionales (la segunda y tercera generación).

Por tanto, en este capítulo expondré el relato etnográfico, utilizando el concepto campo en el guion del relato, que servirá de organizador de información; dichos campos de significación son los siguientes: familia, trabajo, sociocultural e institución, son ejes nodales de los mecanismos de preservación y reproducción de cultura de las mujeres triquis, de lo que hablaré con mayor profundidad en el capítulo cuatro.

3.1 Dos niveles en la construcción del enfoque etnográfico. Herramientas e instrumentos aplicados en campo y problematización.

Como primer nivel encontramos el periodo marzo-noviembre del 2016. En esta primera etapa de investigación, por efecto del ritmo de vida de la comunidad, se estuvieron haciendo visitas en la colonia Unidad Nacional, en la calle del Acuerdo al norte de Querétaro y en el Centro Histórico. Los andadores Vergara y Libertad resultan lugares profundamente significativos para la comunidad y fue ahí donde centré el primer enfoque de observación. Utilice de marzo a mayo del 2016 la observación directa, posibilitó la obtención de información sin dirigirme inmediatamente a los actores de la comunidad, en este momento comenzaba a perfilarme en los estudios sobre comunalidad – colonialidad, mismos que abonaron a mi proceso deconstructivo.

Lo anterior facilitó desnaturalizar patrones de significado al momento de buscar referencias para el abordaje de mi campo de investigación. A continuación, muestro el cronograma de actividades empleado hasta noviembre del 2016.

CRONOGRAMA DE LAS VISITAS DE CAMPO 2016						
02 marzo	13 agosto	29 sept	04 Oct	02 nov	03 nov	04 nov
Charla informal con Joel Merino López.	Charla informal con Prudencio Merino.	Charla informal con Joel Merino López.	<ul style="list-style-type: none"> - Observación participante. - Charla informal en la Col. Unidad Nacional. 	<ul style="list-style-type: none"> - 1er entrevista semi-estructurada a Eduardo Merino López. - Elaboración de croquis. 	<ul style="list-style-type: none"> - 2da entrevista semi-estructurada a Miguel Ramírez Paz. - 3era entrevista a Gladys. - Elaboración de croquis. 	Observación directa en los puestos de trabajo (Andadores Vergara y Libertad).

Tabla 1 Cronograma de actividades 2016.
Fuente: elaboración propia.

En este primer acercamiento a la comunidad, cualquier invitación a la colonia era buena oportunidad para seguir conociendo de su cultura, fue así que llegué a la fiesta de año nuevo para recibir el 2017 (en esa ocasión no pude tomar fotografías, hasta el siguiente año, Imagen 3), en esos momentos aún no sentía la confianza suficiente para tomar alguna fotografía, por fortuna, seguí asistiendo a la fiesta año tras año. La comunidad se organiza y festeja el término del año con una fiesta comunal, cada familia regala platillos exquisitos de su gastronomía triqui.



Imagen 3 Cubriéndome del frío en la fiesta de año nuevo del 2018.
Foto: Eduardo Merino. Diciembre 2018

La música suena al son de las chilenas de la región mixteca baja, yo no había escuchado ese tipo de música hasta ese momento. Posteriormente conocí que los sones son una gran categoría musical mexicana, podemos decir que los sones se dividen en: jarochos, huastecos, arribeños y abajeño, las chilenas son parte de los sones abajeños. Otros ejemplos de este tipo de sones son: la tambora, tixtla, y los sones istmeños.

Se recibe, entonces, el año bailando bajo la luz de la luna, compartir ese momento en conjunto con la comunidad me permitió acercarme desde el goce, la fiesta, la danza y la música. Recuerdo que cuando comenzó a tocar la banda, la parte del fondo de la *imagen 3*, se llenó de un rojo intenso, la calle Del acuerdo se viste de fiesta, es el lugar donde se realizan las fiestas comunales. Mujeres triquis de todas las edades se levantaron al ritmo de la flauta, clarinete, violín y guitarra formando las melodías precisas que caracterizan las chilenas, todos danzando hasta el amanecer. De alguna manera se volvió algo significativo para mí, llevo cinco años recibiendo el año en compañía de la comunidad.

A partir de ese momento, el acercamiento fue de mayor aceptación, conocí elementos que me permitieron entender más del contexto de la comunidad. Por otro lado, en la universidad defendía el siguiente supuesto: *se pueden sostener patrones comunales en la ciudad*, lo cual no era aceptado por quien me asesoraba en ese momento, argumentando que eso no podía ser posible, que eso que observaba era pensar desde los comunes, preferí reprobado a darle la razón a quien me asesoraba en ese momento. En el periodo de finales del 2016 hasta septiembre del 2017 la investigación entró a un periodo de *impasse*, muy necesario para ordenar mis ideas, darme un respiro del eje praxiológico y fortalecer mi convicción hacia mi proyecto. Nunca dejé de pasar tiempo con la comunidad, seguía asistiendo a la colonia, practicaba el temazcal, pasaba a saludarlos a sus puestos de trabajo en el centro histórico mejorando la comunicación y confianza.

Llegué a campo en una segunda fase exploratoria en el periodo septiembre-noviembre del 2017, fue el tiempo donde volví a recurrir las materias reprobadas del eje praxiológico. Trabajé entrevistas semiestructuradas, apliqué a la segunda generación tres entrevistas: Celia, Isabel y Miguel y dos a integrantes de la tercera generación: Eduardo y Gladys. Me centré en cinco categorías que emergieron en el periodo de *impasse*: trabajo, donde habitan, familia, fiesta, celebraciones y ciudad. Posterior a la categorización, y análisis pude observar lo siguiente:

A partir del análisis de la información de la segunda lectura exploratoria, se resalta el lugar de la mujer dentro del proceso cultural de la comunidad triqui; es así que podemos hablar de redes articuladas por la relación madres-hijas/hijos y hermana-hermana. En donde las redes comunitarias que operan a partir de la unión de familias se centran en la madre; estas redes comunitarias son reestructuradas y redefinidas en la ciudad, así como los vínculos que mantienen con la comunidad de origen por lazos de sangre o afinidad por el territorio de origen, principalmente por las mujeres de la primera y segunda generación (Información personal, extracto de protocolo de investigación, mayo 2019)

Esto permitió la re-problematización de mi tema de estudio, el cual sintetizo en el siguiente esquema:



Esquema 4 Campos que componen la problematización.

Fuente: elaboración propia

Comencé el año dos mil dieciocho con el propósito de trabajar activamente con la comunidad y seguir aprendiendo de su cultura, lo cual me parecía fascinante. A partir de la información recabada hasta ese momento se realizó un nuevo árbol de categorías, acompañada de mi nuevo asesor, Alejandro Mira Tapia, el nuevo árbol sirvió de guía para la siguiente entrada a campo. Una experiencia enriquecedora fue el 21 de febrero del 2018 (Imagen 4), se celebra el Día Internacional de la Lengua Materna. Joel Merino me invitó a que acompañara a la comunidad ese día a Plaza de Armas a una intervención que harían en el espacio público. Anteriormente había asistido a marchas y algunas manifestaciones como universitaria, pero jamás había participado en una manifestación con alguna comunidad, como ya mencioné, en el espacio público. Ahí entendí a qué se referían cuando expresaban que se encontraban en resistencia.

Fue maravilloso ver la manera en cómo la comunidad triqui se apropia de los espacios públicos para hacer visible su presencia en la ciudad. Comimos, platicamos, danzaron, Joel

pintó en un trozo de manta a su abuela paterna, Margarita Nai, mientras que niños, jóvenes, mujeres y hombres sostenían cartulinas con diferentes consignas, como: ¡Triquis en lucha y resistencia!, ¡No discriminación a nuestra lengua materna! ¡Triquis en pie de lucha! ¡Respeto a nuestros derechos humanos en defensa de nuestra lengua materna! Por primera vez, desde el inicio del proceso investigativo, tomé fotos de la comunidad. Sentía mayor aceptación de mi presencia, antes de irme me agradecieron el tiempo y la disposición de estar, yo también sentí ese acompañamiento.



Imagen 4 En compañía de mujeres triquis en el Día internacional de la lengua materna.

Fotografía: Anayeli Macias. Febrero 2018.

El 28 de febrero del 2018, realicé la primera devolución²³ a la comunidad como parte del proceso investigativo. Propuse la elaboración de un cuento en donde relaté cómo fue el desplazamiento a la ciudad. Recuerdo que, al término de la lectura, Margarita Nai se acercó y me dijo: así es como fue. Nai presencié los años más duros del conflicto armado en la región, vio morir a gran parte de sus seres queridos como su esposo. A partir de esa pérdida es que ella decide salir a la ciudad, aquel comentario fue de gran satisfacción.

Ese mismo mes Joel Merino López, integrante de la tercera generación, realizó la exposición *Caxüj*²⁴ (Imagen 5 y 6), a la cual tuve el gusto de asistir. Acompañar a la comunidad en estas actividades me permitió profundizar en el análisis de las instituciones gubernamentales que se encargan de las culturas populares en Querétaro, de lo cual hablaré más adelante.

²³ Véase anexo 05, relatoría de devolución y cuento.

²⁴ Significa cenit en triqui de Copala.



Imagen 5 Exposición "Caxüj" del artista triqui Joel Merino.

Foto: Anayeli Ladinos. Febrero 2018.



Imagen 6 Joel Merino con su familia en la exposición "Caxüj".

Foto: Anayeli Ladinos. Febrero 2018.

Llegó marzo y en conjunto con mi asesor Alejandro Tapia, trabajábamos la estrategia de intervención que me ayudaría abordar el sentido subjetivo de mi tema de estudio y la que sería mi última entrada a campo. En ese momento y gracias a las re problematizaciones, pude entender que para conocer la subjetividad de la mujer triqui, tenía que conocer la subjetividad del joven triqui. Ellos/as me han expresado que piensan y actúan conforme a las enseñanzas de su madre, lo cual reside en sus pensamientos de la infancia. Conocer esto aportaría a construir, los *mecanismos de reproducción y preservación sociocultural triqui*.

La exploración se basó en dos momentos (Imagen 7), en un primer momento se trabajó con la tercera generación con el objetivo de identificar prácticas cotidianas de la infancia y juventud de la tercera generación, a partir del lenguaje visual - discursivo por el cual lograron expresar subjetividades. En el segundo momento se trabajó con mujeres de la segunda generación teniendo como objetivo identificar prácticas cotidianas de crianza y maternidad por medio de historias de vida.

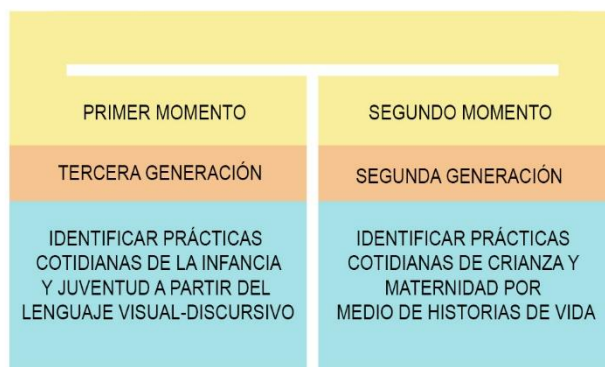


Imagen 7 Momentos de la segunda fase exploratoria

Fuente: elaboración propia

Al buscar vivencias significativas de la infancia en la tercera generación, ya fueran recuerdos, anécdotas o relatos, me encontré con una gran muralla que no permitía regresar al pasado. Tuve que repensar una y otra vez mi estrategia metodológica, empujándome a buscar nuevas estrategias participativas. Fue así que para ayudarlos a recordar y traer al presente vivencias y hechos de la infancia utilicé la herramienta metodológica mapeo colectivo. Esta se llevó a cabo el 17 de abril del 2018²⁵ y fue una actividad muy enriquecedora que permitió la construcción colectiva de una narrativa visual desde la perspectiva del joven triqui en la ciudad.

La actividad del mapeo consiste en realizar un dibujo /mapa de algún lugar en específico, en este caso el centro histórico de Querétaro. Al momento de ir dibujando podían compartir recuerdos o vivencias de las zonas que iban identificando y mapeando, resultando un interesante ejercicio de creación de sucesiones simbólicas continuas, en las que emergieron códigos y signos que forman parte de su infancia/juventud.

Quien tomó la iniciativa fue Margarita Merino, (Imagen 8), minutos después, se fueron envolviendo los trazos que iba marcando Margarita en el papel con relatos que cobraban vida al ser enunciados en voz alta y a su vez compartidos con los demás. Automáticamente el lugar se llenó de risas y anécdotas, frases como: *Oh si, ya no lo recordaba*, fueron emergiendo. Era de noche, doña Teresa preparaba la cena, un intenso olor a chile y tortillas recién calientes llenaron el lugar que compartíamos.

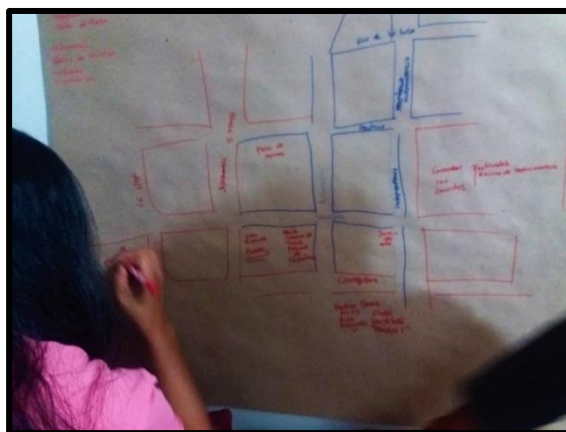


Imagen 8 Mapeando recuerdos.
Foto: Anayeli Ladinos. Abril 2018.

²⁵ Véase anexo 06, bitácoras de registro de trabajo en campo.

El 25 de abril del 2018 realicé la historia de vida a Teresa López (Imagen 09), mujer perteneciente a la segunda generación. La biografía de Teresa fue de gran importancia, su historia aportó valiosa información para comprender los mecanismos de reproducción y preservación de cultura triqui.



Imagen 9 Teresa López mostrando su telar.
Foto: Anayeli Ladinos. Abril 2018

Al profundizar con las mujeres, específicamente en sus prácticas de crianza y maternidad, se logró la construcción en conjunto del *ser mujer triqui* en la ciudad, así como los mecanismos de preservación y reproducción cultural que les permiten zigzaguear en un contexto urbano. En el capítulo cuatro profundizó sobre lo anterior y analizó la información obtenida de la historia de vida. A continuación, muestro el relato etnográfico que se construyó a partir de dos miradas generacionales (segunda y tercera generación), para su construcción hago uso de la información recabada en 2016 y 2018, utilizando la estructura que emergió del mapeo colectivo como guía del relato.

Se mapearon dos zonas²⁶ (imagen 10), el número 1 refiere a la colonia Unidad Nacional que se encuentra al norte de la ciudad de Querétaro, donde se encuentra el primer asentamiento triqui. El número 2 corresponde al parque y zona de los Alcanfores (solo se mencionó y ubicó, pero no se profundizó) y finalmente el número 3 indica la zona del Centro histórico.

²⁶ Para ver mejor el mapa, consultar el anexo 07.

CAMPO	ICONOGRAFÍA
FAMILIA	 
TRABAJO	
SOCIOCULTURAL	  
INSTITUCIÓN	 

Imagen 11 Iconografía
Fuente: Elaboración propia

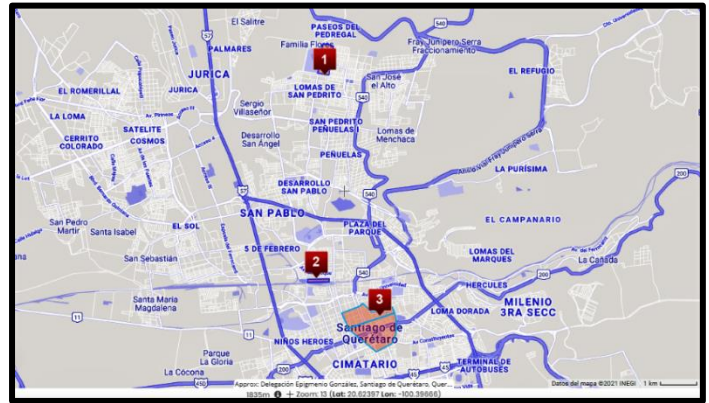


Imagen 10 Mapa de la zona mapeada.
Fuente: scribblemaps

A continuación, desarrollo el relato etnográfico, conforme vaya relatando aparecerán extractos de mapa con algunos símbolos iconográficos de la imagen 10, estos mapas ayudarán a la explicación y descripción del campo a tratar. Comenzaré con la llegada y asentamiento en la ciudad, seguido de las características de la calle Del acuerdo. Posteriormente se describirá el Centro histórico.

3.2 Llegada y asentamiento en el nuevo territorio, la ciudad de Querétaro. El papel de la mujer triqui en la conformación de la colonia Unidad Nacional.

La llegada a la ciudad es un acontecimiento que perdura en la memoria colectiva de la comunidad, anteriormente se dedicaban al comercio ambulante que les permitió conocer diferentes estados de la república mexicana, entre ellos Querétaro. Jamás imaginaron que en un futuro sería su hogar, la mayoría de los habitantes de la comunidad provienen de la región triqui baja, comunidad de Guadalupe Tilapa, dentro del municipio de Santiago Juxtlahuaca y del municipio Autónomo de San Juan Copala.

Mi mamá llegó aquí a Querétaro en un diciembre, había exposiciones de artesanías de la feria, mi mamá no consiguió lugar en (la) feria, pero conocía un señor que hacía exposiciones de pura artesanía y entonces se quedó porque vio que había movimiento, en aquel tiempo estaba de moda lo que era (la) diadema echa a mano de bordado. Mi mamá se quedó haciendo diademas y de ahí, después, nos dijo -ya mejor vénganse para acá-, entonces llegamos aquí a Qro, hasta ahorita tenemos más de veintitantos años en Qro. (Celia, comunicación personal, 06 de noviembre del 2017).

En 1989, Margarita Ramírez -Nai- junto con su hijo Prudencio comenzaron habitar la ciudad de Querétaro, poco a poco fueron llegando más familiares a causa del incremento de violencia en la mixteca baja. En los primeros años rentaron en una vecindad ubicada entre Reforma y 20 de noviembre como se muestra en la Imagen 12²⁷. Es importante mencionar que Nai pertenece a la primera generación, a la par que sus hermanas (actualmente viven más personas de esta generación en la ciudad), Nai tomó la decisión de instalarse en la vecindad. Durante los primeros años de residencia en la ciudad hicieron frente a diversas dificultades económicas, discriminación, falta de vivienda, al igual que otras culturas originarias como la *Hñähñu*.



Imagen 12 Mapa de la ubicación geográfica de la vecindad (1) y la casa comunal (2).

Fuente: scribble maps.

Dentro de la segunda generación se comenzaba a gestar la tercera generación, nacidos en Oaxaca, Mazatlán Sinaloa, Tepic Nayarit y Querétaro, a causa de que anteriormente el comercio era ambulante. Al ir creciendo la familia, tuvieron que abandonar la vecindad y buscar un nuevo hogar, fue así que llegan habitar “la casa comunal” la cual se ubicaba muy cerca de la vecindad, entre 20 de noviembre, Doctor Lucio y Av. Zaragoza como se muestra en la Imagen 12; la casa comunal, así la nombran los jóvenes de la tercera generación, que en aquel tiempo conformaban la infancia de la comunidad, fue su hogar por varios años. Los familiares que iban llegando a la ciudad se instalaban ahí, preservando una dinámica comunal.

²⁷ Para ver mejor la imagen consultar el anexo 08.

Fue hasta la consolidación de la “Asociación de Artesanos Indígenas Triquis Tinujei A.C.” que en 1992 por iniciativa de Prudencio y Margarita Ramírez -Nai, en conjunto con la comunidad que comenzaba a crecer, lograron hacerles frente a las dificultades de la ciudad, como la discriminación y la falta de una casa propia, pero ahora desde una entidad jurídica. Dentro de este gran logro, la comunidad reconoce el esfuerzo de las mujeres de la primera y segunda generación como principales activistas en el desarrollo de la conformación de la asociación. Cada vez que se convocaba a una manifestación o plantón, ahí estaban ellas con sus amplios huipiles rojos, llevando comida, cuidando a los más pequeños, danzando como una forma de resistencia. El registro de la A.C. como tal se dio en el 2009, por lo que ahora posee un carácter legal y cuenta con los reglamentos y estructura propia de una asociación civil.

Se constituye de un reglamento interno, acta constitutiva, donde se establecen los derechos y obligaciones de los triquis que se afilian a la A.C, además estipula la jerarquización interna que es la mesa directiva, compuesta por un presidente, secretario y tesorero. Tienen la responsabilidad de organizar a la comunidad, representar y dar voz externamente ante otros agentes. El presidente, es el que tiene mayor compromiso con la asociación, sin embargo, no puede tomar decisiones por cuenta propia, se realizan asambleas comunitarias para la toma de decisiones.

3.3 Calle Del Acuerdo, características y elementos socioculturales importantes en la organización comunal del asentamiento triqui.

El principal proyecto que se logró mediante la asociación, fue la gestión de predios posterior a su consolidación en 1995, permitiendo asentarse en la ciudad. Fue así que se dio paso a la creación de la calle Del Acuerdo dentro de la colonia Unidad Nacional al norte de la ciudad de Querétaro. La colonia apenas comenzaba habitarse, fueron de los primeros en llegar a la zona. Relatan que al concesionarles los terrenos no había nada más fincado, eran tierras de cultivo. Extensos campos llenos de girasoles adornaban el camino del centro histórico hacia el asentamiento. Actualmente podemos observar casas, edificios, escuelas, negocios, tiendas, todo está lleno de avenidas, semáforos, cables, transformándose en una de las muchas facetas de la ciudad.

La calle Del Acuerdo se encuentra ubicada entre la calle Del Pueblo y La Raza, la mayoría de los habitantes son familiares, hay muy pocos mestizos. Al entrar por la calle De la confianza lo primero que encuentras son casas, al fondo se ubica el temazcal y una pequeña siembra de maíz. Una referencia del lugar es la Imagen 13.



Imagen 13 Mapa de la calle Del acuerdo.

Fuente: Google maps

Los días que no se trabaja (martes y miércoles) se aprovechan para realizar diversas actividades como el baño de temazcal, práctica que forma parte de la medicina tradicional de la comunidad. Como podemos observar en la Imagen 14, Gladys integrante de la tercera generación resalta el temazcal como un lugar importante dentro de la colonia. Quienes practican con mayor frecuencia el baño de temazcal son las mujeres de la primera y segunda generación. Los jóvenes platican que hay ocasiones en que terminan hasta las 4:00 am, todo depende de las mujeres y la temperatura que alcancen las rocas volcánicas con las que se prende el temazcal, también conocidas como abuelas. Tuve la oportunidad de asistir a varios temazcales en la comunidad, gracias a que en una charla les comenté que había pasado por una cirugía de hernia umbilical y en ese momento tenía varias molestias; inmediatamente tía Gloria me hizo la invitación a asistir al temazcal, a lo cual acepté con gratitud. Fue una experiencia fuera de lo habitual, sentí mejoría desde la primera vez.

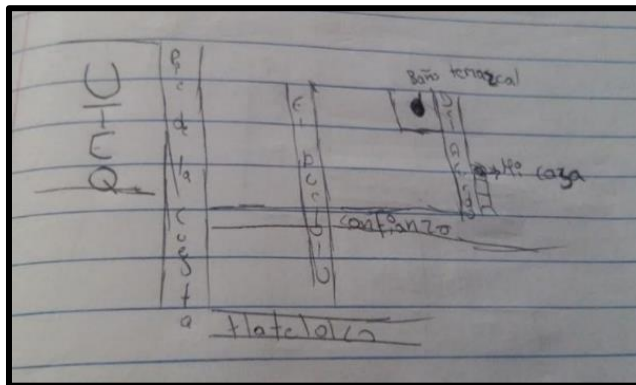


Imagen 14 Dibujo elaborado por Gladys Juárez

Foto: Anayeli Ladinos. 2016

Anteriormente a esta experiencia había asistido a un temazcal en las afueras de Amealco, fue una vivencia muy diferente a lo acontecido con las mujeres triquis. En Amealco te hacían cantar, mencionaron siete puertas, daban frutas y té en el transcurso del temazcal, dirigiendo la práctica a un asunto espiritual. En el caso de las mujeres triquis el temazcal es un baño que aporta beneficios físicos, te comparten té, pero no lo enfocan a lo espiritual, realizar el baño te ayuda a mejorar tu estado de salud comentan las mujeres. En el capítulo cuatro explico y profundizo en la práctica.

Otra característica importante en la estructura de la calle del Acuerdo se hace visible en la Imagen 15, nos permite observar que la forma de la calle es una línea recta. El dibujo de Lalo resalta la ubicación de la casa de cada uno de sus tíos y tías. Para la comunidad es importante mantenerse unidos y qué mejor en el mismo espacio, posibilitando la convivencia, seguridad y organización de la comunidad.

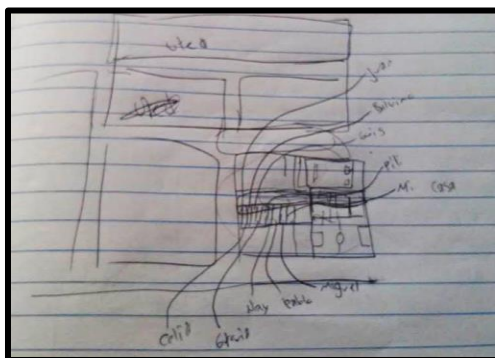


Imagen 15 Dibujo por Eduardo Merino.

Foto: Anayeli Ladinos. 2016

[...] si no viviéramos, así como estamos, la seguridad sería muy difícil, pero como vivimos en una sola línea, donde está la familia, pues entre todos se cuidan y nos cuidamos, tenemos ese privilegio de estar juntos. No entra ratero, no entra nadie y si entra lo piensa dos veces

porque tenemos los perros que no los dejan entrar, si nada mas a 100 metros de nosotros, de ahí para allá, ya no hay seguridad (Miguel, comunicación personal, 03 de noviembre del 2017)

Dentro de la zona del asentamiento triqui, como se puede apreciar en la Imagen 16, hay un pequeño parque, una iglesia (a la cual asisten algunos triquis), el DIF y varios comercios a los alrededores. Frente a la colonia se encuentra la Universidad Tecnológica de Querétaro (UTEQ) y una parada de camiones.

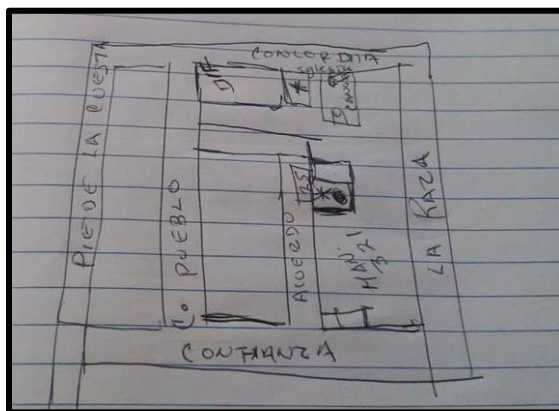


Imagen 16 Dibujo por Miguel.
Foto: Anayeli Ladinos. 2016

Los y las triquis expresan que encuentran todo lo necesario (frutas, carne, vegetales, legumbres) cerca, la gente externa a la comunidad sabe de ellos, en su mayoría comerciantes, hay respeto mutuo. La vida en la colonia es tranquila y de convivencia, cualquier momento es bueno para reunirse y celebrar. Algo central en la comunidad en su vida cotidiana es la convivencia, *no se está sino se convive*, es uno de los valores que se ha transmitido de generación en generación, un ejemplo de ello son los cumpleaños, en la cultura triqui no es común celebrar cumpleaños o navidad, para ellas y ellos es más importante el *aquí y ahora*, no esperar fechas importantes sino accionar en el presente.

[...] lo que hacemos, es que convivimos todos los días, y veo que la gente de la ciudad no, dicen en Navidad es que la cena, vamos a cenar pavo y no sé qué, ¡caray! Nosotros siempre cenamos lo más rico, si se nos antoja un mole lo hacemos y convivimos todos, si se nos antoja hacer pozole lo hacemos y convivimos todos. No buscamos un día en especial para convivir, porque veo que mucha gente dice ¡no es que voy a cenar mucho y voy subir mucho de peso, si supieran que todos los días, ceno, como, si se nos antoja un pastel lo hacemos, no buscamos un día especial para celebrar (Isabel, comunicación persona, 09 de noviembre del 2017).

Al participar en varias convivencias, me di cuenta que la comunidad está dispuesta a compartir su cultura, por tal motivo han extendido la invitación al público en general de

asistir a la fiesta comunal celebrada el 31 de diciembre. Dicha celebración se lleva a cabo en la calle del Acuerdo, es un momento de gozo, cada familia regala un platillo característico de la gastronomía triqui, la banda con sus chilenas no puede faltar, se baila hasta el amanecer.

Observar y presenciar el movimiento de la comunidad en la colonia aportó a la comprensión del ritmo de vida por generación, esto hace posible vivir de manera diferenciada los elementos de la comunalidad. Es importante esclarecer que comunalidad como categoría analítica, no aparece en el discurso de la comunidad, sino que es vivida en el día a día. Es un modo de vida que abstrae y sintetiza el cotidiano de la gente que constituye la comunidad y se ve reflejado en el trabajo comunal. A continuación, daré paso a cómo se vive la ciudad a partir de dos miradas generacionales (la segunda y tercera generación).

3.4 La ciudad: lugar de afectos, confrontaciones, resistencias y comunalidad.

“Al entrar en el territorio que tiene a Eutropia por capital, el viajero no ve una ciudad sino muchas, de igual importancia y no disímiles entre sí, desparramadas en su vasto y ondulado altiplano. Eutropia no es una sino todas esas ciudades al mismo tiempo [...]”
Ítalo Calvino, *Las ciudades invisibles*, 1972.

En Querétaro existe una segregación territorial y residencial marcada con respecto al centro y la periferia, esto se ve reflejado en las relaciones sociales y políticas que se establecen en la ciudad, en donde la discriminación, racismo y clasismo son realidades que aquejan algunos sectores de la población. En el caso de los triquis, su llegada a la ciudad de Querétaro implicó la reorganización de la comunidad dentro del territorio urbano, esto resultó un gran reto que enfrentaron en conjunto. A ese momento algunos de los integrantes de la comunidad lo nombran choque cultural (segunda y tercera generación).

Es como el choque de dos culturas, cuando hay dos personas²⁸, que no concuerdan con lo que dices²⁹, si no concuerdas desde un inicio entonces después empiezan más problemas, por eso, tener un acuerdo entre esas dos personas, es para mí un conflicto muy grande porque nadie **piensa como yo**, porque mi forma de pensar es **como la de mi madre**. (Eduardo, comunicación personal, 02 de noviembre del 2016). (Las negritas son mías).

Este concepto es cercano y lo utilizan para hacer referencia a ese primer contacto con la ciudad, esto se debe a las intervenciones que ha tenido la Universidad Autónoma de

²⁸ Aquí se hace referencia a triquis – queretanos.

²⁹ Al llegar los triquis a Querétaro, eran pocos lo que dominaban el español, en su mayoría varones de la segunda generación.

Querétaro en la comunidad, principalmente la facultad de antropología, al escuchar a investigadores y maestros utilizar el concepto choque cultural, lo han adoptado en su lenguaje. Dentro de lo que refieren como choque cultural, logré observar que existen maneras diferenciadas de habitar la ciudad por generaciones. Si bien la referencia a choque cultural se debe principalmente al lenguaje y la diferencia cultural, siendo evidente que la matriz cultural es eje fundamental en el fortalecimiento de su identidad en el nuevo asentamiento, este punto lo trabajaré a profundidad en el siguiente capítulo.

Volviendo al tema de la ciudad, la segunda generación le tiene cierto agrado, pero al mismo tiempo existe un rechazo sobre ciertas prácticas y normas culturales que han enfrentado en el asentamiento en Querétaro. La principal razón por la cual existen estas diferencias se debe a que la comunidad triqui (primera y segunda generación) hablan la lengua materna, el triqui de Copala; teniendo en cuenta, como refiere (Watzlawick, 1976): “una lengua no sólo transmite información, sino que además es vehículo de expresión de una determinada visión de la realidad” (pág. 20). La comunidad significa su realidad a partir del carácter performativo y significativo de su lengua, o sea, su matriz cultural.

Mi lengua materna, ¡a mí me encanta!, pero aguas también, la gente dice ser indígena y le da pena, es cuando hay más humillación en todo, en todo, tanto en el gobierno, en la escuela, en todo, si tú te sientes bien contigo misma, nadie puede venir a humillarte. (Celia, comunicación personal, 06 de noviembre del 2017).

Por otro lado, tenemos la visión de los jóvenes de la tercera generación quienes se ven íntimamente influenciados por su matriz cultural, a diferencia de la primera y segunda generación, la mayoría de sus integrantes no hablan la lengua triqui, pero la entienden, utilizan el español la mayor parte del tiempo. Expresan que en su lengua materna residen los valores fundamentales que guían el modo de vida triqui; dentro de esta percepción los jóvenes triquis no se identifican con la generación de jóvenes urbanos, teniendo que *zigzaguear* frente a la cultura dominante. La ciudad es el lugar en donde han ampliado su capital cultural, político, social y simbólico, creando puntos de encuentro que hacen posible diversas formas de habitar y significar el espacio urbano.

[...] Creo que los beneficio de vivir en una ciudad es parte por el conocimiento y las relaciones con las personas en las que te enfocas, pero también hay personas que te enseñan y aprendes un buen, entonces tú tienes por ejemplo una perspectiva... la de mis papás es muy diferentes a la que nosotros tenemos (Eduardo, comunicación personal, 02 de noviembre del 2016).

Un lugar importante dentro de la ciudad para los jóvenes de la tercera generación es el centro histórico queretano; se le dota de afectividad al ser el espacio que más han transitado (desde su infancia hasta la actualidad) envolviéndolo de anécdotas y vivencias.

El centro es mi vida, si es que desde que soy niño por ejemplo cuentan las leyendas que por aquí corría un niño (risas), siempre fui el cabecita de los niños, entonces juntaba gente y era de jugar [...] si de los hijos de los vendedores, mi nombre aquí era “chikis”, entonces era “ahí va el chikis” y me iba corriendo, si era algo muy chido (Eduardo, comunicación personal, 02 de noviembre del 2016)

[...] Aquí el jardín del arte era nuestro lugar de juego, de hecho, más bien el jardín y los andadores [...] jardín del arte y plaza de armas (Gladys, comunicación personal, 03 de noviembre del 2016).

A continuación, daré paso al relato del Centro Histórico queretano. El relato se presentará en el formato del mapeo colectivo resultante, conjugando el concepto campo en el guion; dichos campos de significación son los siguientes: familia, trabajo, sociocultural e institución, son ejes nodales de los mecanismos de preservación y reproducción de cultura de las mujeres triquis.

3.4.1 Centro histórico, descripción de puntos de encuentro generacional. La imagen del mapeo colectivo como medio generador de narrativas en torno a la ciudad de Querétaro.

La zona mapeada la trasladé con ayuda de la aplicación *scribblemaps* al formato que nos ofrece *Google Maps*. En la Imagen 17 se encuentra Aldo e Isaura tranzando las líneas de lo que ahora vemos trasladado en la Imagen 18³⁰.

³⁰ Para ver mejor el mapa consultar el anexo 08.



Imagen 17 Mapeo del centro histórico queretano.

Fuente: Anayeli Ladinos. 2018



Imagen 18 Mapeo colectivo.

Fuente: scribble maps. 2018

Realicé una lista de los lugares que corresponden a cada número, es importante mencionar que muchos de estos espacios ya no existen, han cambiado de nombre, algunos otros siguen existiendo, pero han sufrido modificaciones. Cada sitio está acompañado de algún recuerdo, sentimiento o anécdota de los jóvenes triquis. Es así que se mostrara la lista con una línea seguida de una frase. Posteriormente haré la descripción por micro-zonas que son fragmentos del mapa de la Imagen 17, acompañada de fotografías.

LISTADO

- 1) Vecindad
- 2) Casa comunal
- 3) Anteriormente había un mercado de artesanías. Guardaban carritos de venta
- 4) Festival de las reinas de primavera
- 5) Jardín del arte. Presenciaban obras de teatro, escuchaban la orquesta
- 6) Casa de Bili. Había maquinitas y jugaban
- 7) Punto de venta/ andador Vergara y Libertad
- 8) Plaza constitución. Pedían dinero, había show de payasos.
- 9) Jardín Zenea
- 10) Plaza de armas. Actual lugar de manifestaciones por parte de la comunidad triqui
- 11) Parte trasera del Museo Regional de Querétaro. Se hacían posadas
- 12) Tienda comercial del Sol
- 13) Calle cinco de mayo. Lugar de juegos

- 14) Plaza Corregidora. Show de payasos
- 15) Jardín guerrero. Juego, marchas (en este lugar anteriormente se realizaron manifestaciones por parte la comunidad)
- 16) Gómez Morin. Computadoras
- 17) Primaria “José Ma. Morelos y Pavón”. Lugar donde cursaron la primaria la tercera generación.

3.4.2 Campo familia

Como ya he mencionado, la comunidad se conforma por cuatro generaciones como se muestra en la Imagen 19. La familia extensa es el pilar principal de la comunidad o de la organización comunal, esto les ha permitido vivir en la ciudad manteniéndose unidos. En diversas pláticas me mencionaban que esto era algo que los caracterizaba, si llegaba a ver algún triqui no solo verías uno, sino una comunidad, de entre 6 u 8 familias como mínimo.

GENERACIÓN	LUGAR DE NACIMIENTO
PRIMERA Y SEGUNDA	Nacidos en San Juan Copala, Oaxaca. Estas generaciones son las primeras oleadas de migrantes Triquis a la ciudad. Mantienen comunicación con la comunidad de origen, sin embargo, no consideran como posibilidad el retorno, a causa de la violencia que existe en la región. Son los herederos de la matriz cultural de la comunidad.
TERCERA	La tercera generación se compone de los nacidos en Oaxaca, Mazatlán Sinaloa, Tepic Nayarit y Querétaro. Mantienen un anhelo y conexión con el territorio de origen (San Juan Copala, Oaxaca), expresan que el haber crecido en la ciudad les permitido moverse y habitarla desde otro lugar (a comparación de las primeras dos generaciones).
CUARTA	Tienen una composición a la inversa, es decir, los integrantes son nacidos en la ciudad de Querétaro. La conexión que tienen con su matriz cultural es a través de la comunidad.

Imagen 19 División generacional
Fuente: elaboración propia

La familia se vive como un “equipo”, cada integrante cumple diferentes funciones, esto depende de la organización de cada familia (grupo), todos trabajan y apoyan en las labores domésticas, aunque son las mujeres quienes manejan la organización del hogar. Los días de

descanso (martes y miércoles) se aprovechan para realizar actividades del hogar y la comunidad (como es el baño de temazcal), los demás días (jueves, viernes, sábado, domingo, lunes) son días laborales. En el campo trabajo,

[...] La casa siempre tiene que funcionar en equipo, si el hijo jala por su lado o la mujer jala por su lado no vas a salir de donde estas, nosotros trabajamos juntos, que te podrías dividir si todos comemos y vivimos donde mismos, simplemente todos ayudan (Miguel, comunicación personal, 03 de noviembre del 2017).

Es así que la familia representa una institución central en su cultura. Dentro de la dinámica familiar triqui se han vivido cambios éticos, gracias a que las mujeres de la primera y segunda generación aprendieron a posicionarse como agentes políticamente activos, reflejándose en su participación en los diferentes campos de su vida sociocultural interna y externa a la comunidad.

Ana: ¿para usted que sería lo más importante en su vida?
(interrupción)

Isa: ¿lo más importante? Mi familia, mis hermanos, sobrinos, mi mamá, es lo más importante, agradezco que tengo familia.

Ana: ¿fue importante moverse todos juntos? ¿estar todos juntos?

Isa: sí, estamos unidos todos, eso es lo más importante.

Ana: ¿y a usted la fortalece de cierta forma?

Isa: cuando tienes la familia es la fortaleza de todo, mientras ves a tu familia bien, te sientes bien, obvio agradecer a Dios cada día por lo que tengo. (Isabel, comunicación personal, 09 de noviembre del 2017).

3.4.3 Campo trabajo comunal

Los integrantes de la primera y segunda generación fueron educados en la mixteca baja desde una lógica comunal, esto los dotó de herramientas de educación como el valor del trabajo. Dicho valor se transmite desde la infancia a las nuevas generaciones y representa un elemento fundamental en la cultura triqui.

[...] Nos educaron de una manera, por ejemplo, mis padres, cada quien depende de cada quien, o sea mis papás nunca nos dan dinero, no es como de ¡oye mijito llego la quincena toma tanto! No, por ejemplo, mis papás nunca nos daban dinero, nos ponían a trabajar o ayudarles y con ese dinero ahorrarlo y cosas así (Eduardo, comunicación personal, 02 de noviembre del 2016).

A causa del cambio de una zona rural a una zona urbana se generó un proceso de reagrupamiento, Giménez (1994) nos señala que la modernización no entraña por sí misma una mutación de identidad, sino sólo su redefinición adaptativa, ya que puede reactivar las identidades mediante *procesos reintegrativos*, con lo que queda abierta la posibilidad de que

los grupos étnicos se modernicen sin destradicionalizarse y sin abdicar su identidad. El primer proceso reintegrativo en la comunidad fue en el trabajo. La comunidad en San Juan Copala se dedicaba al campo y al comercio ambulante de los tejidos hechos por mujeres triquis por distintas partes del país como Reynosa, Acámbaro, San Luis de la Paz, Dolores Hidalgo, Aguascalientes, Guanajuato, Baja California, Sinaloa, Nayarit. Al asentarse en la ciudad tuvieron que dedicarse solamente al comercio, pero ahora establecido, fue así que los carritos se convirtieron en los nuevos centros de comercio triqui (Imagen 20). El nuevo contexto empujó a la comunidad a la transformación adaptativa sobre las nuevas condiciones del lugar, abriendo la posibilidad de diversificar las formas de trabajo en las nuevas generaciones.



Imagen 20 Un día cotidiano en el trabajo, andador Vergara.

Foto: Pablo Moya. Febrero 2019.

En la micro zona de la Imagen 21, el número 7, corresponde a los andadores Vergara y Libertad, principales lugares de comercio triqui, cerca del lugar entre Luis Pasteur y Reforma, en lo que ahora es conocido como “elaborarte manos vivas”. Era un mercado de artesanías, donde vendían los triquis, actualmente solo lo utilizan para guardar los carritos después del horario de venta, el lugar corresponde al número 3 en la micro zona de la imagen 21. Dichos carritos fueron concesionados por el gobierno para que pudieran vender artesanías de manera legal³¹. Todas las familias triquis cuentan con un centro de comercio, gracias a

³¹ Se tienen que renovar cada año en municipio, las licencias para obtener el permiso de la venta de artesanías en espacio público, en hacienda es bimestral.

que por medio de la Asociación de Artesanos Triquis Tinujei, A.C. se movilizaron y realizaron la gestión de los mismos hace aproximadamente más de 15 años.

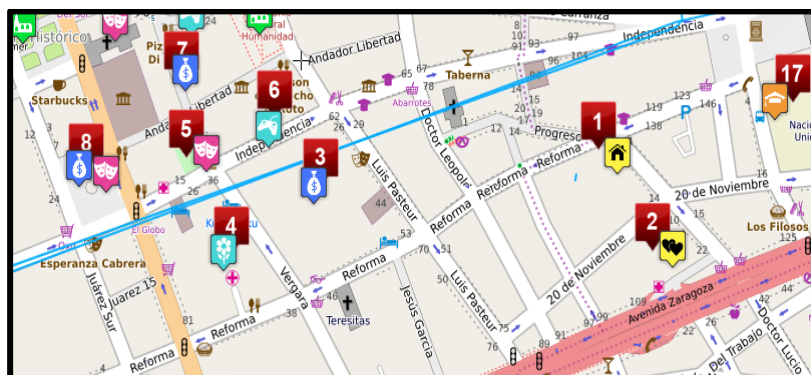


Imagen 21 Mapa de micro zona del centro histórico.

Fuente: scribble maps.

El flujo de turistas varía según el andador, esto determina el flujo económico por zonas en el centro histórico, entre más turistas mayor capital económico. En el caso del andador Libertad cuenta con mayor flujo, propiciando mayor mercado, un factor es que conecta con plaza de armas y plaza constitución, esta unión se ve separada por Av. Corregidora. En ambas plazas encontramos diversos negocios como restaurantes y cafeterías, Gladys comenta al respecto:

[...] Además este andador, no es tan concurrido (nos encontrábamos en el andador Vergara, en el puesto de Nai) normalmente es el andador libertad el que lleva a plaza de armas, el que está más concurrido por las cuestiones de los restaurantes, bajan y suben, aquí no, hay menos gente, entonces por eso, para evitar de que me aburra me quedo platicando con mis tías (Gladys, comunicación personal, 03 de noviembre del 2016).

La vida en la ciudad, dicen las/os triquis se mueve en tiempos acelerados en comparación con los tiempos en los que se movía la comunidad en la mixteca baja. Las nuevas formas de socialización con el espacio urbano se fueron dando por la necesidad de aprender a *zigzaguear* en la ciudad, el trabajo comunal es un elemento central en el proceso. Cada miembro de la comunidad vive el trabajo comunal de manera diferenciada, los tres factores que visibilizan esta diferencia son: edad, ocupación y generación a la que pertenecen. Por tanto, se desprenden tres modos diferenciados en las nuevas formas de organización respecto al trabajo: creación de artesanías, tareas cotidianas/domésticas y comercio.

3.4.3.1 Creación de artesanías

El telar de cintura, como se muestra en la Imagen 22, es un objeto simbólico identitario vinculado a la matriz cultural triqui. Las mujeres son quienes aprenden, desde la infancia, el fascinante arte de tejer en telar de cintura. Comparto el siguiente fragmento de una charla informal que tuve en noviembre del 2016 con Gladys y Margarita (Nai). Me parece enriquecedor mostrar parte del guion/ conversación, ya que verbaliza desde la perspectiva de la primera generación (siendo lo más cercano al modo comunal de la mixteca baja) la importancia del hacer dentro de la cultura triqui.

Anayeli: Pues si hay que ocupar el tiempo, hay que hacer cosas. ¿Y tú no aprendiste al telar de cintura?

Gladys: No, la otra vez que me iba a enseñar, como ya no vivo con mi mamá si no con mi abuelita, tengo más de medio año viviendo con ella, la otra vez nos hicieron un pedido de un cinturón, de estos [*Me mostro un tejido realmente hermoso*] pero chiquito y delgadito, me estaba diciendo que eso no era difícil, que era rápido, pero yo no lo hice, ella lo terminó, como yo me venía a trabajar, ella se quedaba en la casa tejiendo y ni como verla.

Anayeli: si es bien bonito, yo soy bien mala con mis manos (**en referencia al trabajo de elaboración de textiles o técnicas derivadas de está**), como que se me traban.

Nai Margarita: pero si eres buena para la escuela...

Anayeli: ¡Ah pues si verdad! Cada uno es bueno para algo.

Nai Margarita: como uno no estudia (haciendo referencia al **saber académico**), pues no sabe hacer, *cada quien saber hacer lo que estudia o aprende*.

Anayeli: usted nos va a enseñar a tejer, pero mire no, mejor no me comprometo, luego soy una mala alumna y usted igual se decepciona de su alumna.

Gladys: ese es fácil (**en ese momento recuerdo que miraba los textiles que tenían en venta, los hermosos bolsos llenos de colores, los cinturones, pulseras, aretes, artículos realmente novedosos en su diseño**) solo lo metes en el hilo y aprietas, el que sí cuesta más trabajo es el que lleva las figuras, tienes que ver cómo va quedando en la *forma* e ir calculado más o menos.

Anayeli: ¿y usted hizo su huipil de chiquita?

Nai Margarita: sí, eso *nos enseñó hacer mi mamá y mi abuelita*. (Entrevista realizada en el andador Vergara, en el centro histórico de Oro. Aproximadamente entre las 4:00 pm y 5:00. Año: noviembre,2016)



Imagen 22 Demostración de telar de cintura en Plaza de armas.

Foto: Anayeli Ladinos. Febrero 2018.

La comunalidad ha descansado siempre en el trabajo y no en el discurso como dice Jaime Martínez Luna, es la esencia de lo comunal; el discurso juega de manera dialéctica con el trabajo. Es importante entender el discurso desde una perspectiva sociocultural, esto nos permite hablar y afirmar que el discurso se compone de contenido e ideología, formando dentro de la cultura triqui *el hacer y decir* en su vida cotidiana, por medio de la lengua materna y el trabajo comunal deviniendo actores autónomos con diversos capitales: ético, político y cultural.

Para las mujeres de la primera y segunda generación lo primordial al hacer alguna artesanía es que la compren. Al ser el comercio su medio de adquisición económica, deben atender la demanda y gusto de los compradores, guiándose por lo que está de moda o lo que piden más para la realización de las mismas. De esta manera fueron aprendiendo a establecerse en el mercado artesanal en las ciudades (recordemos que anteriormente el comercio era ambulante, o sea, en diferentes partes de la república). Celia de la segunda generación nos comparte lo siguiente:

[...] yo hacia cualquier cosa, porque sabemos hacer las cosas, diademas, pulseras en telar me acuerdo muy bien, en aquel tiempo (haciendo referencia al pasado, cuando era niña), no sabía ni tejer, pero llegué en estado del D.F, en aquel tiempo estaba de moda, el adorno para pared, pero es telar de cintura, entonces yo hacía telar, en un telar chiquito, solo ponía una figura nada más, y llegaban los americanos, no pues me gusta porque está haciendo una niña y pues con eso, pero tardaba para hacerlo. (Celia, comunicación personal, 06 de noviembre del 2017).

Los días de descanso (martes y miércoles) se destinan a tejer en el telar de cintura, para ello se necesita suficiente espacio ya que se tiene que colgar el telar, algunas mujeres cuentan con un árbol dentro de casa, esto les sirve de soporte para amarrarlo, como se muestra en la Imagen 23. Cuentan que en el pueblo así se tejía, bajo la sombra de los árboles.



Imagen 23 Tía Gloria tejiendo en telar de cintura en Plaza de armas.
Foto: sin autor. S.f.

Nos quedamos en casa de Ilda, se encontraba sentada en su cochera tejiendo en su telar de cintura, tejía una bolsa para vender, hoy martes es día de descanso para ellas, nos comenta que teje desde muy pequeña, sus madres las enseñan a tejer el huipil. Comenzamos a platicar, nos acomodamos en su petate, bajo la sombra de su árbol de limón, charlamos un largo rato, platicamos de donde éramos, ella nos comenta que es de Oaxaca y que si le gusta aquí Querétaro porque si se vende. (Anayeli Ladinos, extracto de diario campo, octubre del 2016)

Cada mujer triqui acomoda sus horarios para tejer dependiendo las demás actividades que tengan que hacer, Nai comenta que hay ocasiones en que teje desde las 10 – 11 am, hasta las 8:00 pm, esto en referencia al tiempo destinado por día. Pero, para terminar un huipil completo pueden tardar hasta un año en su elaboración. La iconografía, diseño y calidad del trabajo influyen en el valor de la artesanía. En el huipil podemos encontrar tanta creatividad, generación de significados y autonomía respecto de las funciones prácticas como en el arte culto.

Gladys: si es que depende del tejido del huipil es lo que cuestan, si quieren un tejido, con zigzag bien formadito, pues lo acabas en un año, pero bien, según la calidad del trabajo que estás haciendo, son como tres partes, pero en un año, bonito y bien trabajado.

Anayeli: sí, es una chambota.

Gladys: si es de estar todo el día, para terminar, si son más delgaditos, más finitos, es estar más tiempo (Gladys, comunicación personal, 03 de noviembre del 2016).

Para la elaboración de pulseras u objetos más pequeños se teje los días que se está en los centros de trabajo, aprovechando el tiempo cuando hay menor flujo de turistas/compradores, estos objetos son más sencillos en comparación con el huipil.

3.4.3.2 Tareas cotidianas/ domésticas

Entorno a la segunda forma de trabajo, la primera y segunda generación enfoca sus actividades a labores domésticas, elaboración del baño de temazcal, ir Amealco (cuentan con una pequeña huerta y trabajan en un terreno), realizan las asambleas, atienden las necesidades de sus hogares, llevan a los niños-niñas a la escuela, los apoyan en sus tareas, van por mercancía y si hay oportunidad preparan comida y conviven en comunidad.

Anayeli: y de los días que usted descansa en la colonia, qué actividades hace, por ejemplo, yo he visto que se dedican al temazcal, ¿qué otras actividades usted hace en esos días de descanso?

Celia: bueno, a veces cuando tengo digamos como yo vendo la plata, tengo que llevar mi plata a limpiar y secarlo y en un ratito pasa el tiempo, porque hay un tiempo que vamos al baño de temazcal y otro tiempo a nosotros nos gusta mucho ir al campo, no es de nosotros,

pero casi es de nosotros, porque ahí por Amealco, vamos cada ocho días (Celia, comunicación personal, 06 de noviembre del 2017).

A diferencia de la segunda generación, la tercera mantiene mayor movilidad en la ciudad y su rutina la dividen en actividades académicas, artísticas, domésticas, laborales y de distracción. Eduardo y Gladys que fueron mis entrevistados, me comparten de manera general su rutina, aunque en las observaciones que realicé pude dar cuenta que las dos generaciones se mantienen en constante movimiento.

[...] salgo de la escuela, después me voy a la facultad de filosofía, tomo una clase de estética y después en la noche me voy (se toma un tiempo) ¡aay! en la noche voy a natación el martes es igual pero no voy a natación y miércoles voy a taller de pintura, saliendo de ahí me voy a la escuela y el jueves tengo que entregar una tarea, que no quiero entregar, todas las veces tenemos que entregar una tarea y pues el jueves ya son como de taller y el viernes es como mi día libre bueno no libre bueno lo que se pueda hacer el viernes, así por ejemplo si alguien me invita a salir pues salgo o es como un día más flexible. (Eduardo, comunicación personal, 02 de noviembre del 2016).

[...] como terminé la prepa, me metí a clases de inglés, mientras entro a la universidad, yo me levanto en la mañana 7:30 am más o menos, a esa hora ya estoy en la escuela, salgo y me vengo a trabajar, o hay veces que me voy a la casa y pues en lo que ayudo a mi abuelita, como se prepara el baño de temazcal desde temprano, en la mañana-tarde, dependiendo cuanto quieren que dure. Hago las cosas que debo hacer en la casa, pues como estoy toda la semana aquí, trato de distraerme lo más que puedo, cuando descanso. (Gladys, comunicación personal, 03 de noviembre del 2016).

3.4.3.3 Comercio

Por último, tenemos el comercio, este se da principalmente en los centros de comercio triqui, ubicados en el andador Libertad y Vergara, en la Imagen 21 corresponde al número 7. Cada centro cuenta con variedad de mercancía, podemos encontrar diversidad de textiles, bolsas, cinturones, pulseras tejidas, chalecos, blusas, aretes, llaveros, souvenir, joyas de plata, rebosos, mochilas, cinturones, atrapasueños, pantalones, vestidos, anillos, sombreros, variedad de calzado, collares, cuarzos y diademas por mencionar algunos, la mercancía va variando a partir de la demanda.

Las actividades en los centros de comercio triqui son las siguientes: se abre el carrito, posteriormente se acomoda la mercancía, cada quien le da el acomodo que más les convenga, si hay mercancía nueva se tiene que integrar y la atención al cliente. A causa del regateo,

optaron por la compra a proveedores queretanos, si van al a Ciudad de México aprovechan y traen mercancía, pero por lo regular se compra en Querétaro.

[...] el que se dedica al comercio siempre va a trabajar los días festivos, si no trabajas ese día ya no ganas [...] el acomodo de la mercancía, atender a los clientes nada más, atenderlos bien, los carritos no abren martes y miércoles yo si abro regularmente de 14:00 de la tarde a las 19:00, y después del jueves varia de 10:00 a 11:00, a veces llueve y se tiene que cerrar porque toda la gente se va. (Miguel, comunicación personal, 03 de noviembre del 2017).

Se trabaja de jueves a lunes, los fines de semana hay mayor flujo de turistas, al igual que días festivos y vacaciones. No hay un horario establecido para abrir los centros de comercio, algunos abren por la mañana otros por la tarde, aunque hay mayor flujo de turistas en la tarde- noche. Hay ocasiones en que se cierra el puesto hasta las 12:00 o 1:00 am, este aspecto es muy variable, el turismo define horarios e ingresos. Los centros de comercio están acomodados en línea recta, esto les permite estar cerca unos de otros, mantenerse comunicados (pueden platicar entre ellas y ellos), se apoyan a cuidar el puesto si alguien tiene que ir a otro lugar, se come y se convive.

Abro el puesto durante el día, me quedo conversando con mis tías porque como no hay mucho movimiento de gente; pero cuando sí, cada quien atiende su puesto, pero a veces me paso del otro lado (del andador) y me la paso con mis tías platicando (Gladys, comunicación personal, 03 de noviembre del 2016).

La comunidad triqui en su vida cotidiana poseen la frescura de la imaginación y el deseo de dar un sentido a la sociedad y al universo que les pertenece, interactuando, compartiendo, aprendiendo y comunicando en el día a día el sentido y significación de su cultura a través estas tres maneras de trabajo comunal, su lengua materna triqui y el arte, permitiéndoles fortalecer su identidad triqui en la ciudad.

3.4.4 Campo sociocultural

Si observamos con detenimiento a nuestro alrededor, nos daremos cuenta de que estamos sumergidos en un mar de significados, imágenes y símbolos. El centro histórico queretano fue y es el espacio en donde han pasado la mayor parte de su vida los jóvenes triquis. Aquellos sitios y calles que transitaban de pequeños los han dotado de significado y afectividad.

En los andadores y sus alrededores se creaba la magia, el Jardín del Arte, Imagen 25, (número 5, Imagen 24), fue escenario para el intercambio cultural, se presenciaban múltiples obras de teatro, la orquesta deleitaba los oídos de los jóvenes triquis desde temprana edad, sus ojos se llenaban de imágenes de las exposiciones a las que asistían, además de organizar, con los hijos de los demás vendedores, infinidad de juegos. Actualmente el Jardín del Arte, por la cercanía que tiene con los centros de comercio triqui, sigue siendo un lugar importante para la recreación de las infancias triquis. La primera y segunda generación recuerdan con agrado esos años de travesuras, dicen ellas, cada vez que recuerdan aquella época una sonrisa se dibuja en sus rostros.



Imagen 24 Mapa de micro zona del centro histórico.

Fuente: scribble maps.



Imagen 25 Jardín del arte, a un costado el andador Vergara.

Foto: Pablo Moya. Febrero 2019

Gladys: aquí el Jardín del Arte era nuestro lugar, de hecho, más bien el jardín y los andadores...

Nai Margarita: yo me acuerdo cuando jugaban aquí los muchachos.

Anayeli: ¿Usted se acuerda cuando andaban aquí de traviesos?

(risas)

Nai Margarita: Sí.

Anayeli: pues así, tu dibuja los lugares que se te hacen más representativos, donde más tiempo tú estabas, ve que se la pasaban aquí jugando. ¿Tu dónde más juegas Jonathan? (Jonathan pertenece a la cuarta generación, esta fue una de las pocas interacciones que tuve con esta generación)

Jonathan: aquí.

Anayeli: ¿En el jardín del arte también? ¿Te metes aquí al lado?

Jonathan: a veces.

Anayeli: ¿dónde te gusta más jugar?

Jonathan: en jardín del arte.

Anayeli: ¿y no te subes a la fuente? ¿O te vas a otros pasillos?

Jonathan: si me subo a la fuente, a veces traemos monedas y las metemos.

Anayeli: ¿En la fuente las monedas?

Jonathan: pero luego las recuperamos (Gladys, Margarita Nai, Jonathan, comunicación personal, 03 de noviembre del 2016).

Cerca del Jardín del arte, sobre la calle Independencia se encontraban unas maquinitas (número 6 en la Imagen 24), a Lalo le encantaba escabullirse e ir a jugar, esto le costaba algunos regaños por no ayudar en el trabajo, pero eso no era impedimento para seguir asistiendo a sus tardes de video-juegos. Actualmente Lalo concluyó la licenciatura en diseño gráfico, desde pequeño se notaba su interés por la tecnología. Entre Vergara y Reforma, muy cerca de las maquinitas se llevaban a cabo festivales de la reina de primavera, este recuerdo lo trajo al presente Margarita, hermana de Lalo, era emocionante asistir y ver a las concursantes con sus largos vestidos, y sus grandes tocados. Pasando Av. Corregidora justo enfrente del andador Libertad se encuentra Plaza Constitución, Imagen 26, (número 8 en la Imagen 24), era y es un espacio muy transitado, relatan que se hacían show de payasos, esto los divertía y les hacía pasar un rato agradable.



Imagen 26 Plaza Constitución.

Foto: Pablo Moya. Febrero 2019.

En la plaza era y sigue siendo común ver a niños y niñas pedir dinero, aunque ahora en la mayor parte del centro histórico, algunos niños y niñas triquis al ver esto, imitaban las acciones de los demás niños, no lo veían mal porque de alguna manera lograban obtener dinero, pero las miembros de la primera y segunda generación no lo veían así, tenían que

recurrir a castigos o regaños para que entendieran que no estaba bien pedir dinero a las personas, su ideología es que el dinero se gana con trabajo y el trabajo dignifica a la persona, pedir dinero es robar, con el paso del tiempo los niños y niñas triquis que pedían dinero, comprendieron el porqué de los regaños y dejaron de hacerlo, actualmente ningún niño triqui pide dinero.

Del otro lado de los andadores se encuentra la calle Cinco de Mayo (número 13 de la imagen 24), es una de las calles más transitadas y turística del primer cuadro del centro histórico queretano, en ella podemos encontrar negocios de todo tipo, restaurantes, cafeterías, tiendas de ropa, hoteles, entre otras, para los jóvenes triquis fue un lugar perfecto para jugar y crear nuevas aventuras. La calle conecta con Av. Corregidora, antes de llegar a la avenida se ubica la parte trasera del Museo Regional de Querétaro (número 11 de la Imagen 24), ahí se llevaban a cabo posadas a las que asistían los jóvenes triquis. Sobre Av. Corregidora, muy cerca del Museo, se encuentra la Plaza de la Corregidora, Imagen 27, (número 14 en la Imagen 24), ahí también se realizaban show de payasos, los cuales presenciaban, actualmente se pueden observar diferentes vendedores ambulantes, muchos de ellos son *Hñähñu*.



Imagen 27 Plaza de la Corregidora.

Foto: Pablo Moya. Febrero 2019.

Otro lugar importante para los jóvenes triquis es el Centro Cultural Gómez Morín (número 16 en la Imagen 24), para llegar se debe cruzar Av. Zaragoza, te encontraras con la Alameda Hidalgo tomas Luis Pasteur, llegas Av. Constituyentes, justo enfrente de la avenida se encuentra el lugar. Los jóvenes triquis recuerdan que el espacio contaba con un centro de cómputo al que asistían, esto les permitió acceder a la tecnología virtual, fue de gran apoyo en su formación académica ya que no contaban en aquel entonces con computadoras,

posteriormente en la universidad no tuvieron complicaciones en utilizar dichos aparatos electrónicos.

El *zigzaguear* por la ciudad permitió a la tercera generación apropiarse de otra manera, a comparación de la primera y segunda generación, me contaban que varios maestros iban a pedirles permiso a sus mamás para darles clases. Aprendieron desde temprana edad música, papiroflexia, repujado, pintura, dibujo, esas clases extra escolares fueron de gran apoyo en el fortalecimiento de su educación. Ver y comprender el proceso de socialización de la tercera generación desde una perspectiva sociocultural me permitió conocer el significado de la cultura triqui en la ciudad, cómo es que ahora se habita la comunalidad en un espacio urbano.

3.4.5 Campo institución

En la comunidad existe el malestar con respecto a la política y la matriz de poder que se ejerce por parte del Estado, las instituciones gubernamentales y académicas en Querétaro, comparto un extracto del diario de campo realizado el 17 de abril del 2018, día que se llevó a cabo el mapeo:

[...] en la sala se encontraba Don Prudencio y Aldo (su hijo), con ellos estuve platicando un buen rato, hablábamos sobre política, de esas pláticas he tenido varias con Prudencio, me expresaba su malestar sobre la Educación en México, la Universidad. La gente que se aprovecha de otra gente, me decía que tal parece que estamos en un “teatro de doble cara”. Tú debes descubrir el sentido de tu vida, no debes permitir que alguien más te diga que hacer, debes hacer las cosas diferentes, se debe enseñar a como trabajar, eran frases que me compartía, mientras que Aldo también expresaba su malestar ante lo que él mira de la sociedad, el no cree en ningún partido político, comparte la ideología de su padre³² (Anayeli Ladinos, extracto de diario de campo, 17 de abril del 2018)

El modelo ciudad funciona a través de la institución sociedad; dentro de la sociedad queretana la cultura triqui entra en el rol social que cualquier cultura originaria debería ocupar dentro de la organización socio-política, el indigenismo. El estado queretano sostiene el estigma de someterlos y colocarlos en un nivel de desventaja social, cultural, política y económica, engendrando su poder por medio de la fuerza o violencia, el discurso del orden y el imaginario social, dicha realidad la he visto a lo largo de los años que he vivido en Querétaro, he leído sobre ello en la universidad, la comunidad me lo ha externado.

³² Ver anexo 06. Diarios de campo.

Es así que la preservación de su matriz cultural en el territorio urbano deviene de una lucha constante, una necesidad de hacer valer sus derechos como ciudadanos. Desde su llegada han realizado diversas manifestaciones, teniendo como estandarte la Constitución Mexicana, para la comunidad es la biblia que guía sus pasos, constantemente hacen hincapié en que como mexicanos debemos saber nuestros derechos y obligaciones, así sabrás cuando están violando tus derechos, esta educación política ha permitido establecerse como comunidad en un nuevo territorio desde un marco jurídico. El siguiente extracto es del diario de campo realizado el 13 de agosto del 2016, fue mi primer acercamiento con Prudencio, ese día me lo presentó Joel Merino (su hijo), desde ese momento comenzó la reflexividad entorno a mi trabajo de investigación:

Nos presentamos cada una (en esa ocasión iba con una compañera que llegó de intercambio a la Universidad, su nombre es Nardy Valenzuela) y luego Prudencio, después yo tomé la palabra y le comenté que nos gustaría conocer su cultura, que estábamos muy interesadas en ellos, que éramos de la Universidad Autónoma de Querétaro y que estudiábamos Psicología Social, que era un proyecto. De pronto Don Prudencio me interrumpe y comienza él hablar, dejándome bien claro que él y su comunidad (porque cabe decir que él es la cabecilla de la comunidad, por todo lo que ha hecho por todos y por ser parte del consejo de ancianos) no estaban interesados en “proyectos”, que ya no querían que les preguntaran cuantas tortillas comían, cuantos frijoles, que estaban hartos de ser observados como los otros, de no tener las mismas oportunidades de trabajo, de la violencia hacia sus derechos, él recalca que es muy importante leer la constitución saber de política, para poder reclamar nuestros derechos. – Todos nosotros **estamos en resistencia**-, lo decía una y otra vez, mientras la boca se le seguía llenando de verdades, verdades que solo ellos saben porque las han vivido, Nardy y yo nos volteábamos a ver la una a la otra, porque no teníamos nada que decir, porque solo nos tocaba ir a escuchar, en mí me movió a pensar ¿Qué es lo que haré? ¿Cómo lo lograré hacer?³³ (Anayeli Ladinos, extracto de diario de campo, agosto 2016).

Ese poder lo han hecho valer día a día, siendo una constante en la ciudad. En los primeros años las manifestaciones se realizaban en el Jardín Guerrero, Imagen 29 (número 15 en la Imagen 28). Anteriormente la edificación que se encontraba en el lugar era el Palacio Municipal, dentro de este escenario había días de juego y otros de exigencia política, los primeros años fueron años difíciles relata la comunidad, actualmente se llevan a cabo ferias de artesanías en donde diferentes artesanos pueden ofrecer sus productos.

³³ Ver anexo 06. Diarios de campo.



Imagen 28 Mapa de micro zona, centro histórico.
Fuente: scribble maps



Imagen 29 Jardín Guerrero.
Foto: Pablo Moya. Febrero 2019.

Otro lugar emblemático del centro histórico, es Plaza de Armas, Imagen 30, (número 10 en la Imagen 28), en una ocasión las mujeres triquis tuvieron que amarrarse una de otra y plantarse frente al Palacio de Gobierno ubicado en Plaza de Armas, exigiendo y demandando el derecho a trabajar, ya que no les permitían vender en el centro histórico. La edificación que se muestra en la Imagen 30, fue la casa de la Corregidora, donde dio inicio la independencia de México. Este hecho social (la manifestación de las mujeres triquis) perdura en la memoria colectiva de la comunidad, fue una acción contundente, existen registros fotográficos, lamentablemente no pude tener acceso a los mismos.



Imagen 30 Actual palacio de gobierno, plaza de armas.
Foto: Pablo Moya. Febrero 2019.

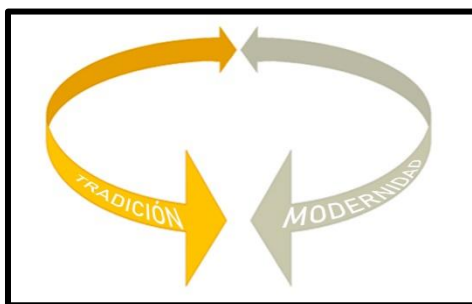
Actualmente se siguen llevando a cabo intervenciones en Plaza de Armas, tuve la oportunidad de acompañar a la comunidad en diferentes ocasiones. Las fechas importantes para llevar a cabo las manifestaciones son el Día de la lengua materna (21 de febrero) y el Día de la Resistencia de los Pueblos Originarios (12 de octubre). En 2018 organicé en conjunto y aprobación de la comunidad el Festival de la Resistencia de los Pueblos Originarios con el objetivo de comunicar la existencia y resistencia de las culturas originarias, concientizar sobre sus derechos como ciudadanos, fortalecer su identidad como triquis y compartir parte de la cultura por medio de la danza, el arte y gastronomía. Sobre este evento, compartiré más de la experiencia en el capítulo cinco.

Participar colectivamente con la comunidad me permitió comprender de qué manera lo político opera en la cultura, además de aprender del proyecto autónomo de la comunidad triqui. Participar de la vida política de la cultura triqui me hizo caer en cuenta de que al interior de mi mirada como investigadora prevalecía un imaginario conjuntista-identitario con respecto a lo indígena, esta imposibilidad sesgaba mi investigación, fue así que permití envolverme por los saberes de la comunidad y comenzar un proceso de descolonización individual. Para finalizar este capítulo etnográfico, me centré en la institución social que forma parte del contexto de la comunidad triqui, para posteriormente profundizar sobre el poder instituyente que se encuentra estrechamente vinculado a los modelos de crianza y educación de la comunidad, lo cual trabajaré en el siguiente capítulo.

Capítulo 4. Mujeres triquis y sus mecanismos de reproducción y preservación de cultura ¿Qué significa ser mujer perteneciente a una cultura originaria?

Me gustaría comenzar este capítulo hablando sobre las bases que permitieron la visión crítica de mi investigación, dicha mirada se fue desarrollando en diferentes campos de mi vida, uno de ellos el universitario. Al leer pensadores como Enrique Dussel, Cornelius Castoriadis, Bourdieu, Félix Guattari, Gilberto Giménez, Frantz Fanon, Walter Mignolo, Julieta Paredes, Adriana Guzmán, Anibal Quijano y Pratibha Parmar, me permitieron un proceso *de* descolonización epistemológica como universitaria e investigadora. Para Dussel (2009), dicho concepto responde a la sabiduría de ordenar la existencia, en donde la filosofía es el amor a saber ordenar la vida de la comunidad, esto nos permitirá reconstruir nuestras raíces; tener presente este precepto en un momento incierto de la investigación reconfiguró mi acercamiento en el trabajo de campo, logrando situar a la comunidad triqui al interior del dinamismo de la modernización globalizada de la cual estamos siendo partícipes. Esto me llevó a ampliar el concepto subjetividad, entendiéndola y abordándola desde el concepto sentido subjetivo a partir del planteamiento de Guattari (1996):

La producción maquínica de subjetividad puede laborar tanto para lo mejor como para lo peor. Existe una actitud antimodernista que consiste en rechazar en bloque las innovaciones tecnológicas, especialmente las ligadas a la revolución informática. Tal evolución maquínica no puede ser juzgada ni positiva ni negativamente; todo depende de lo que llegue a ser su articulación con las conformaciones colectivas de enunciación. Lo mejor es la creación, la invención de nuevos universos de referencia; lo peor, la masmediatización embrutecedora a la que millones de individuos están hoy condenados (pág. 16).



Esquema 5 Dialéctica entre tradición y modernidad.

Fuente: elaboración propia

Entender y analizar a las culturas originarias desde un marco histórico, proporciona claridad en las transformaciones intersubjetivas que las mismas entrelazan con el sistema actualmente operante, mostrando su capacidad dialéctica entre tradición – modernidad. Es evidente que la comunidad triqui ha logrado crear nuevos universos de significación y creación a partir de su sentido subjetivo, desarrollado en la ciudad, dotándolos en su capacidad adaptativa y dialéctica; esta capacidad dialéctica es a través del *habitus*, el cual se encuentra en el núcleo determinado por el modo de vida comunal y la lengua materna triqui, construyendo, a partir de la crianza, los mecanismos de reproducción y preservación cultural.

Dichos mecanismos son transmitidos principalmente por las mujeres quienes, a su vez, dan cuenta de la educación que a ellas les fue transmitida por sus progenitoras. Por ende, en este capítulo propongo los mecanismos de reproducción y preservación cultural de la comunidad triqui asentada en la colonia Unidad Nacional al norte de la ciudad de Querétaro. Para ello, comenzaré hablando de la crianza en la mixteca baja oaxaqueña, esto nos dará contexto para entender el apartado 4.2 en donde planteo los mecanismos de reproducción y preservación en la ciudad, para finalizar el capítulo expondré lo que significa ser mujer triqui.

4.1 Vida en la mixteca baja

La vida en la mixteca baja se vive al ritmo del trabajo comunal, recordemos que hablar de trabajo comunal implica hablar de una condición contradictoria y complementaria: como obligación se traduce en trabajo creador el cual se ocupa de conservar las condiciones para asegurar la permanencia colectiva y como posibilidad, el trabajo se traduce en creación transformadora, es respeto y amistad.

En ese contexto las mujeres triquis recuerdan sus días en la mixteca a partir del trabajo, desde muy pequeñas se les transmitía dicho valor. El trabajo comunal consistía en las siguientes actividades: agricultura, cuidar ganado, comercio, crianza, telar de cintura, cuidado del cuerpo, cuidado del hogar, trueque, tequio, ofrendas y danza. El día a día se vivía entre ríos, manantiales, montañas y milpa, los juegos de infancia cobraban vida en los árboles que adornan la comunidad, árboles de guanábana, guayaba, mandarina, lima, mango y grandes platanares, eran lugares perfectos para dar inicio a nuevas aventuras, cuentan que desde pequeñas tienen una relación estrecha con la naturaleza.

En la región se siembra principalmente maíz, café, caña y frijol, a través del principal sistema de cultivo de México, la milpa, es un agroecosistema reconocido a nivel mundial por sus atributos. Constituye la base para lograr la soberanía alimentaria, lo que se cosecha se utiliza para consumo propio, venta o trueque. El trueque es una práctica comunal milenaria, que se realiza desde antes de la invasión española. Las mujeres triquis de pequeñas veían en su cotidianidad a personas adultas intercambiar diversidad de alimentos, frutas, carnes, animales (chivos, gallinas, guajolotes), tabaco, vegetales, lana. Esto les permitía complementar su alimentación, practicando una economía solidaria que propiciaba la convivencia e intercambio cultural.



**Imagen 31 Día de plaza en la mixteca baja, Putla
Villa de Guerrero, Oaxaca.**

Foto: Anayeli Ladinos. Agosto 2020.

4.1.2 Cuidado del cuerpo, salud y alimentación.

Un elemento importante de la matriz cultural triqui es el cuidado del cuerpo vinculado a la salud. La salud a su vez está relacionada con la alimentación. Gracias a la fertilidad de las tierras de la mixteca baja, las generaciones triquis gozan de una exquisita nutrición como podemos observar en la Imagen 31. Consumen maíz, frijol (negro, naranja, rojo y amarillo), caña, rábano, cilantro, quelites, camote, chayote, ejotes criollos, garbanzo, papas, calabazas, aguacate, además de una amplia variedad de frutas, como plátano, guanábana, guayaba, mamey, lima, kiwi, mandarina, piña, tunas, mango, zapote negro, manzana, nanche; además de hongo de leche, noni, jengibre, pápalo, cilantro, café, variedad de chiles secos, chile de la región costeño, chile criollo, chile amarillo, morrongo, tomatillo criollo, jitomate,

yerbabuena, miel, chapulines. También se acostumbra comer carne seca que ellos mismos conservan a partir del proceso de salinización, huevo de granja, carne fresca que proveen los animales que ellos mismos cuidan como chivo, borrego, guajolote, conejo y leche fresca.



Imagen 32 Alimentos que consumen en la mixteca baja.
Foto: Anayeli Ladinos. Agosto 2020

Al recordar el pueblo las mujeres triquis expresan: “¡allá no pasas hambres!”, la alimentación, como podemos observar en el párrafo anterior y en la Imagen 31 y 32, es amplia y basta. Las tierras de la mixteca baja cuenta con gran variedad de árboles por doquier, cuentan que aunque no estuvieran maduras las frutas como plátano, zapote negro o mamey realizaban el siguiente proceso para acelerar la maduración: se cavan hoyos profundos en la tierra y se entierra la fruta, se da entre dos o tres días para madurar, pasado ese tiempo se saca la fruta y ya se puede comer, pero, “siempre se tiene algo que comer a comparación de la ciudad, donde solo hay asfalto y contaminación”, son palabras de algunas mujeres triquis.

4.1.3 Baño de vapor o temazcal

El baño de vapor o temazcal es otra herramienta para preservar la salud del cuerpo, además del uso de yerbas o plantas medicinales que en conjunto conforman los pilares de la medicina tradicional indígena triqui. Cuentan que en el pueblo cada familia tiene su temazcal y lo prenden con regularidad; prender el temazcal implica calentar piedras volcánicas a gran temperatura utilizando leña. Al estar las piedras en un rojo intenso se introducen en el temazcal, que es una estructura rectangular hecha de ladrillo y cemento. Al tener las piedras

dentro se les vierte agua que puede incluir la infusión de alguna planta medicinal, esto depende del malestar que se vaya a tratar. El agua al contacto con las rocas genera gran cantidad de vapor. El vapor abre los poros del cuerpo, ayudando la expulsión de toxinas, regenera y relaja el tejido y sistema nervioso.

Para enriquecer el baño, se acostumbra agregar laurel criollo fresco u hoja de leirilla al agua. En caso de que un niño no quiera comer, se sienta débil o no cuente con suficiente fuerza en las rodillas, debido a que se encuentra en proceso de crecimiento, se baña en el temazcal. También se acostumbra en las mujeres embarazadas, ayuda a relajar en el momento del parto y post- parto, se acostumbra entrar los 40 días al temazcal, acelerando la recuperación. Todos los integrantes de la familia utilizan el baño de temazcal para mejorar el funcionamiento de su cuerpo, prevenir enfermedades y desintoxicar.

4.1.4 Crianza e infancia en la mixteca baja.

La infancia del hombre y mujer perteneciente a la segunda generación se sumerge en un mundo de conocimientos sobre la naturaleza, herbolaria, el ciclo del agua, las estaciones del año, comercio, trueque, milpa y parto. Es común que la primer hija o hijas presencien el nacimiento de sus hermanas o hermanos, enseñándoles asistir a las madres parturientas. Quiénes transmiten dichos conocimientos son las abuelas o parteras de oficio, en el pueblo la mayoría de las mujeres tienen conocimientos de partería, es de gran ayuda ya que no hay hospitales cerca de la zona.



Imagen 33 Día de trueque y comercio en la mixteca baja.

Foto: Anayeli Macias. Agosto 2020

Otro conocimiento que se transmite desde temprana edad, es el valor del trabajo como ya mencionaba en el primer párrafo de este apartado. El trabajo consiste en acarrear

leña y agua para el funcionamiento del hogar, tejer, cuidar a los hermanos-hermanas pequeños, poner el nixtamal para la elaboración de tortillas y alimentos derivados del maíz, realizar ofrendas para la lluvia y día de muertos, los días de venta y trueque se acompaña al pueblo como se muestra en la Imagen 33; esas visitas al pueblo son parte de su proceso de socialización, aprendiendo a comercializar desde pequeños, así mismo entender la importancia del dinero, introduciéndose a la economía de la región.

El niño y niña triqui crecen observando a los adultos (hombres y mujeres) de la comunidad recolectar frutas, yerbas silvestres, se les enseña de agricultura que es una actividad que se ha heredado generacionalmente desde la época prehispánica, estructura el *habitus* de la cultura triqui, encontrándose en el núcleo de sus representaciones culturales, observan como se ara la tierra, ponen la semilla, cuidan y cosechan la milpa. Ambos géneros apoyaban en dichas actividades, además de la ganadería. Cuando las abuelas o madres llevaban a pastar al ganado pedían a las niñas que las acompañarán; mientras los animales comían su deliciosa pastura, las abuelas/madres aprovechaban el tiempo enseñándoles a tejer en el telar de cintura, en la Imagen 34, podemos observar un telar de cintura. Tejer conlleva buscar un árbol cercano, atar el telar al tronco y mostrar cómo es que se hila y se van formando las iconografías. Las niñas comienzan tejiendo en telares pequeños, elaborados por las abuelas o madres, conforme van creciendo se va cambiando el tamaño del telar, es una práctica exclusiva para las mujeres.



Imagen 34 Mujer Triqui tejiendo en telar de cintura.

Foto: Andrea Rojas. Octubre 2018.

Anteriormente los hilos se elaboraban manualmente por las abuelas/ madres triquis. Eran de lana y algodón, para su obtención realizaban un proceso largo y pesado; al paso del tiempo se dejaron de elaborar optando por la compra de estambre, el cual dicen ellas, es

como lana, pero de fábrica. Esto reduce el tiempo de obtención de la materia prima para la elaboración de textiles. El aprendizaje comienza entre los cinco y seis años e inician haciendo lo que llaman “telas” que es un tejido sencillo. Poco a poco se va complejizando, memorizando diversas iconografías, que son herencias simbólicas las cuales se transmiten generacionalmente de mujer a mujer. Cada iconografía es un legado que se conserva a través del tiempo siempre y cuando se siga tejiendo, sino se enseñan se corre el riesgo de que desaparezca, cuentan las mujeres que muchas iconografías han desaparecido por no transmitirla a las nuevas generaciones.

Entre los once y trece años tejen su primer huipil triqui, esto implica mayor manejo del telar y cálculos matemáticos, mejor memorización y agilidad en las manos, estas habilidades se requieren para la creación de las diversas iconografías, propiciando mayor concentración mental al utilizar el telar de cintura. Tejer es una práctica que realizan a lo largo de su vida, en el apartado 4.2 profundizo en la significación y conexión con el “ser mujer triqui”.

Hasta ahora podemos observar como la vida de infancia se va transitando en el trabajo comunal, aunque no toda la vida cotidiana se basaba en eso. Al abrir la escuela en la zona triqui baja se tenían que organizar para asistir a clases, la escuela en la mixteca era bilingüe, los maestros hablaban triqui y español, esto permitió a la mayoría de las mujeres y hombres triquis de la segunda generación conocer lo que sería en un futuro la segunda lengua adoptada por la comunidad, el español. A diferencia de las mujeres pertenecientes a las primeras generaciones (es decir abuelas, bisabuelas) quiénes solo hablan el triqui, en sus años de infancia no existía la escuela. Lamentablemente a causa de la violencia en la región, varios maestros perdieron la vida, optando por cerrarla.

Los conflictos por la tierra se intensificaron (como expuse en el capítulo uno), esto provocó el cambio del trabajo comunal de la siembra al comercio de artesanías, principalmente textiles; algunas mujeres triquis de la primera generación quedaron viudas a causa del conflicto, otras familias cambiaron de hogar, llegando a San Juan Copala, otras ya habitaban el pueblo. Para las familias que llegaron al pueblo aceptaron la imposición de la iglesia católica, en sus comunidades no había iglesia. Para quienes perdieron a sus esposos, como es el caso de *Anachi*³⁴ y Margarita, se vieron en el reto de expandir el comercio de

³⁴ *Anachi* o *Anan chija*: significa abuela mayor en triqui, quien vendría siendo la mamá de Margarita.

artesanías a diferentes ciudades, permitiendo enseñarles a sus hijos el oficio del comercio ambulante, oficio que hasta la actualidad se sigue practicando, pero ahora establecido.

4.1.5 Usos y costumbres

Un elemento importante dentro de la zona triqui baja es su sistema de gobierno nombrado usos y costumbres, el cual representa dentro de la dinámica político- cultural triqui una sanción que marca las pautas de comportamiento que integran su poder instituyente deviniendo lo político en la comunidad. Dentro de esta institución se corrige a quienes se portan mal, ya sea hombre o mujer, si es menor de edad se llama al papá el cual deja al hijo o hija en manos de la autoridad, quienes son el consejo de ancianos, un presidente, un tesorero y un secretario, estos son elegidos por la comunidad.

4.1.5.1 Matrimonio.

El matrimonio, es una práctica regulada por dicha institución, a continuación, explico a grosso modo en que consiste el ritual. Como primer acto el hombre va a la casa de la familia de la mujer que quiere como esposa, habla con el papá de la joven (la mayoría de las mujeres triquis contraen matrimonio entre el intervalo de los trece a los dieciocho años), en la primer visita el papá pide cierta cantidad de dinero la cual va variando por familia, ese día deben llegar a un acuerdo, sí el joven tiene la cantidad de dinero que le pide el padre de inmediato se concreta el trato y se lleva a cabo la boda, de no ser así, se le da un determinado tiempo para juntar el dinero.

Mientras el hombre junta el dinero, la familia de la joven comienza con la organización de la fiesta, en ese intervalo de tiempo (el cual depende del acuerdo que hayan concretado con el papá) los futuros esposos no deben tener ningún tipo de acercamiento hasta el día de la boda por el civil, algunas mujeres recuerdan aquel momento como un momento de incertidumbre, otras lo ven como un acto de suerte, dicen “te puede tocar un buen hombre o mal hombre”, ya que ellas no deciden con quien casarse. Para concluir el trato se realiza la boda tradicional, que comienza desde temprano con cohetes y música característica de la zona llamada chilenas, se sirve tequila, mezcal, cerveza, café y pan, se regalan cigarros para comenzar el ritual, padrinos, invitados y novios se reúnen dialogando en lengua triqui, se

obsequian collares, moños de diversos colores, sombreros, pantalones, camisas y huipiles a los novios. Quienes deseen dar algún consejo sobre el matrimonio, se sientan cerca a la pareja y platican con ellos, se come lo que se haya preparado, posteriormente a la comida se comienza el baile, padres, hermanos, primos e invitados bailan con la novia, las mujeres forman un círculo alrededor de la novia acompañándola danzando (Imagen 35).



Imagen 35 Boda tradicional triqui en la mixteca baja oaxaqueña.
Foto: Eduardo Merino. 2017.

Anteriormente, esperaban ocho días para realizar la boda por la iglesia, actualmente se puede llevar a cabo al día siguiente de la boda tradicional, esto depende de los planes que tenga cada pareja. Para la boda tradicional, se lleva puesto el huipil, se teje el cabello con listones de colores, se hace un tocado con flores sintéticas, llevando muchos collares. Para la boda por la iglesia se porta el vestido blanco (Imagen 36), se arregla a la novia, usa zapatillas, velo y joyería, el novio porta detalles como crucifijos, billetes, sombrero, pañoletas. Se lleva a cabo una ceremonia religiosa, todos apoyan en la comida, bebida, acomodar mesas, sillas, limpieza, o lo que se ofrezca, llevar arreglos. La celebración por la iglesia es muy parecida a lo que conocemos comúnmente, se realiza el vals familiar, hay pastel, brindis, víbora de la mar y se baila hasta el amanecer. Posterior a la fiesta, el hombre se va a vivir ocho días a la casa de la familia de la esposa, esto para que la mujer se acostumbre a la presencia de su marido, después de ese tiempo se mudan a otro lugar, puede ser a la casa de la familia del esposo o casa propia.



Imagen 36 Mujer triqui el día de su boda por la iglesia.

Foto: Ozzy García. 2017.

4.1.5.2 Familia extensa

La conformación de la familia extensa en la mixteca baja es a partir del parentesco, en el caso específico de las y los triquis que integran la primera y segunda generación de la comunidad, los procesos de conformación de la familia extensa se vieron atravesados por la movilidad del comercio a la ciudad y por el desplazamiento interno forzado. A causa de los conflictos internos de la región, se comenzó a vender en diferentes ciudades, como Oaxaca capital, ciudad de México, Querétaro, San Luis Potosí, Nayarit, Tijuana, Ensenada, Sinaloa, Guanajuato, Baja California, Tamaulipas, por mencionar algunos; después de una jornada de varios meses viajando y vendiendo, se regresaban a la comunidad en San Juan Copala con sus familias, posteriormente, la situación fue empeorando logrando desplazar a la comunidad a la ciudad de Querétaro.

Hablar de la infancia de la segunda generación en la mixteca baja implica hablar principalmente de la comunalidad, el trabajo comunal, la lengua materna, la agricultura – milpa y el sistema político cultural denominado usos y costumbres. El sentido subjetivo de dicha generación se fue desarrollando a partir de la socialización de las prácticas comunales que se realizan en el día a día. Prácticas que se fueron modificando a partir del desplazamiento, pero que no habrían sido reproducidas sino las hubieran vivido, interiorizado y aprendido de las generaciones que les antecedieron.

Dichas prácticas, heredadas generacionalmente, dan cuenta del núcleo de sus representaciones subjetivas que componen la base de su matriz cultural, es decir, el *habitus*. Resulta importante agregar que dichas representaciones, principalmente el matrimonio, se fue dotando de otro significado desde su vida en la ciudad, fue para la comunidad un choque cultural que les permitió otra perspectiva desde nuevos referentes, los cuales se encuentran

en la periferia de las formas simbólicas que fueron aprendiendo en la ciudad y que les ha permitido zigzaguear en un contexto urbano. En el siguiente apartado hablaré de la crianza en la ciudad y la estructura de los mecanismos de reproducción y preservación cultural en el nuevo asentamiento.

4.2 Crianza en la ciudad: estructura de los mecanismos de reproducción y preservación cultural triqui

La crianza se encuentra relacionada con los campos familia y comunidad, que son instituciones centrales en la cultura triqui, Rodríguez Galván nos menciona (2016):

Crianza es el proceso educativo de un conjunto de prácticas (praxis), creencias (kosmos) y sistemas de conocimientos (corpus) presentes en la memoria colectiva de las personas adultas, en los diferentes momentos del crecimiento del ser humano: embarazo, nacimiento, parto e infancia de un niño o niña. Praxis, corpus y kosmos son transmitidos y aplicados en el ámbito familiar y comunitario de manera intergeneracional (entre dos o más generaciones) e intrageneracional (en una misma generación), mediante un lenguaje socialmente compartido, permitiendo las formas de construcción de un ser social inmerso en una cultura, en un lugar y en un tiempo determinado, posibilitando la construcción de identidad de manera bio-cultural (págs. 5,6).

El modelo de crianza de la mixteca baja se vio transformado y adaptado a las nuevas demandas políticas, culturales, económicas y sociales de la ciudad. Extender su comunidad hacia un contexto urbano representó una amenaza a la institución de usos y costumbres, que a su vez se vio transformada a partir del poder instituyente de las mujeres de la primera y segunda generación a través de la crianza. Dando como resultado la resignificación del ser mujer triqui, además de la diversidad identitaria en las nuevas generaciones, dotándolos en su capacidad de representación (creación) en dos niveles, el psíquico y social.

Por tanto, la mujer triqui ocupa un papel importantísimo en la dinámica comunitaria, al ser las encargadas de la maternidad y la crianza. Guían las infancias triquis hacia la comprensión del trabajo comunal y los valores fundamentales que rigen su modo de vida, es decir, su *habitus*, que es la instancia donde reposan los mecanismos de reproducción y preservación cultural triqui, es decir, zonas de persistencia o sentido, capaces de ampliar los capitales culturales, sociales, políticos y simbólicos. A continuación, expongo los mecanismos de reproducción y preservación cultural triqui.

4.2.1 Primer mecanismo: preservación de la salud y cuidado del cuerpo.

El cuerpo, en psicología social, representa el lugar en donde cruzan una serie de discursos subjetivantes, aquellos que tienen su génesis en lo socio-cultural y se reflejan en lo real a través de acciones y relaciones que sostenemos día a día. Las relaciones humanas están definidas por experiencias vivenciales, que repercuten en la adaptación y apropiación de las creencias, actitudes y conductas (nivel psicológico). Para las mujeres triquis, tanto el nivel psicológico como el nivel físico es importante, procurando la alimentación y cuidados necesarios para gozar de una buena salud mental y física, previniendo enfermedades con medicina tradicional indígena, reforzando a su vez la identidad de la comunidad.

4.2.1.1 Nutrición -alimentación

Para las mujeres triquis es de vital importancia la nutrición. En la mixteca baja la alimentación, como pudimos observar en el apartado anterior, es basta y de alto nivel nutricional, formando parte de lo que se conoce como dieta mesoamericana, el maíz (*'núú a/* palabra en triqui), frijol (*mee a/* palabra en triqui), calabaza (*caan a/* palabra en triqui), nopales, verduras (quelites), jitomates, tomatillos, chiles (*ya'aj a/* palabra en triqui), son la base de la dieta y esta va variando a partir de la región y la cultura que la practique, caracterizándose por ser una dieta sana, adaptada genéticamente a alta diversidad biológica y cultural que nos caracteriza y que está estrechamente relacionada con la milpa (*naä a/* palabra en triqui). Crecer en esta tradición alimentaria, ha permitido reproducir dicho modelo en la ciudad, teniendo al maíz como eje central de la gastronomía triqui, cereal rico en alto valor nutricional y un gran elemento en la base de la alimentación de la cocina tradicional mexicana que es Patrimonio Histórico de la humanidad, de igual manera que la cocina prehispánica, actualmente existen sesenta y cuatro variedades de maíz en México.

El maíz (*'núú a/* palabra en triqui), las mujeres triquis lo aprovechan al máximo, particularmente su fruto, ya sea el elote (*tzen a/* palabra en triqui) en estado fresco o la mazorca (*tan' a/* palabra en triqui) en estado seco. Para coser el maíz la cultura triqui utiliza la técnica de nixtamalización como se muestra en la Imagen 37 (nixtamal= *nihaj/* palabra en triqui), es una técnica antigua de la herencia prehispánica la cual consiste en cocer el grano de maíz en una solución alcalina (cal y calhidra o la propia ceniza del fogón [*yaj ruvaj a/* palabra en triqui]) mejorando la calidad nutricional del maíz, enriqueciéndolo con calcio,

potasio, aminoácidos, fósforo, fibra soluble y almidón, logrando que el cereal sea más digerible, dichas propiedades, el cuerpo las aprovecha fortaleciendo el sistema óseo. La mujer (*chanä a/* palabra en triqui) triqui conoce muy bien estos beneficios, por lo que al paso del tiempo no han dejado de practicar la nixtamalización, invitando a las nuevas generaciones a seguir preparando de esta manera el maíz.

Como mencionaba, se puede utilizar ceniza de fogón para la nixtamalización, el fogón de leña se utiliza para hacer fuego y cocinar como se muestra en la Imagen 36, en la mixteca baja se hacía mayor uso ya que no se tenía gas ni estufas, a la llegada en la ciudad, se introduce la estufa en la cocina, variando el uso del fogón, esto depende la ocasión, lo que se vaya a cocinar y la cantidad, también se hace uso de otras técnicas como la molienda, el asado, tostado, fermentación, cocimiento en agua y vapor. Una manera común de consumir el maíz, es por medio del alimento conocido como tortilla (*chraa a/* palabra en triqui), esta se obtiene de la molienda del maíz ya nixtamalizado, ya sea en un metate (*to a/* palabra en triqui) que es un artefacto de piedra manual utilizado desde épocas prehispánicas o molino (artefacto maquinizado), es más rápido y de menor desgaste que el metate, a partir de la molienda se consigue la masa (*cunj a /* palabra en triqui).



Imagen 37 Elaboración de nixtamal.

Foto: Anayeli Ladinos. Octubre 2018.

De la masa se obtiene la tortilla que en sí es un alimento completo, es de vital importancia para la mujer triqui procurando conservar el consumo de tortillas de maíz desde la infancia hasta la edad adulta. Además, se deriva una lista de exquisitos platillos como la masa de barbacoa, tamales en hoja de plátano, tlayudas, atoles, tostadas, pozol y caldos, en las Imágenes 38 y 39, podemos observar algunos de esos platillos y formas de prepararlos.

Asimismo, del maíz, se integra a la alimentación de las infancias triquis una extensa variedad de semillas como es el garbanzo, frijol, avena, calabaza, nopal, chiles, variedad de frutas y verduras, muy similar a lo que se consumía en la mixteca baja.



Imagen 38 Gastronomía triqui, tamal oaxaqueño.

Foto: Anayeli Macias. Diciembre 2018.



Imagen 39 Mujeres triquis preparándose para cocinar.

Foto: Anayeli Macias. Octubre 2018

Al niño y niña triqui se le transmite desde temprana edad no consumir productos procesados como comida chatarra: frituras, maruchan, cueritos, refresco especialmente coca cola, tang, dulces o cualquier producto empaquetado, enlatado o embotellado. Resulta importante concientizar desde la infancia el consumo de alimentos que afectan el funcionamiento de su cuerpo y salud. Se les llamaba la atención y eran sometidos a severos castigos, pero aún con eso, algunos decidían desobedecer e ingerir alimentos procesados, conforme han crecido han entendido el porqué de aquellos regaños y la importancia de cuidar del cuerpo.

Pero la salud no solo implica comer sano, también se necesita darle mantenimiento al cuerpo para que este lleve a cabo sus funciones vitales de la mejor forma. Por tal motivo conservar prácticas propias de la medicina tradicional como es el baño de vapor (*cua'aj a*/ palabra en triqui), es en gran medida una alternativa a la medicina occidental. En la mixteca era común que cada familia tuviera su temazcal, pero a la llegada a la ciudad tuvieron que adaptarse a las condiciones del nuevo asentamiento. Al interior de la calle del Acuerdo destinaron un espacio para la construcción del temazcal, que sigue la forma original de la

mixteca, es rectangular, de aproximadamente un metro y medio de altura, cuenta con una puerta angosta y se encuentra debajo de un tejabán que les permite protegerse del frío y el viento, todo fue hecho por manos triquis, convirtiéndolo en un lugar simbólicamente cultural en la colonia, a continuación, profundizo más sobre dicha práctica.

4.2.1.2 Baño de vapor, herbolaria, medicina tradicional y cuidado del cuerpo.

La práctica del baño de vapor (*cua'aj a/* palabra en triqui), es una de las muchas herencias de nuestra esplendorosa cultura materna, época prehispánica, que enraizó a cientos de culturas, cada una con su particular manera de significar la vida, gozando de una amplia diversidad cultural. Al igual que la herbolaria, ambos son conocimientos vigentes hasta la actualidad; es importante mencionar que el tiempo de curación en la medicina occidental, ya sea por medicamentos u otro sistema, es inmediato o a corto plazo. A diferencia de la herbolaria, donde el tiempo es mayor, pero no se daña ningún órgano del cuerpo, por tal motivo, muchas personas eligen practicar la medicina occidental y desconocen por completo qué es la herbolaria y la importancia de seguir practicándola.

Entre menos medicamentos se consuma, mejor, es la ideología de la mujer triqui, aunque no niegan las ventajas de consumir medicamentos, vacunarse o asistir a un hospital si se trata de una emergencia. Por tal motivo han tenido que combinar la medicina tradicional indígena con la medicina occidental, y una manera de lograr esto es seguir practicando los conocimientos aprendidos en la mixteca baja como ya lo mencioné líneas arriba, la herbolaria y el baño de vapor.

Ahora profundizaré sobre el baño de vapor, la estructura del temazcal triqui es rectangular, al interior se colocan rocas volcánicas a gran temperatura que al contacto con el agua generan vapor el cual se condensa logrando alcanzar altas temperaturas, esto permite la apertura de los poros de la piel, provocando la expulsión de toxinas, desinflamar, relajar músculos, órganos internos y sistema nervioso. Se entra al temazcal sin ropa, se limpia el cuerpo con un ramo de hojas que llaman escobilla, hechas con hojas de encino que traen de Amealco; estas hojas ayudan a limpiar los poros de la piel y activar desde la cabeza hasta los pies con frotaciones o golpecitos, de esta manera se absorbe los beneficios de la planta, también se puede utilizar otro tipo de yerba para hacer la escobilla, esto varía según la afección a tratar.

Para aumentar la temperatura del temazcal se agrega más agua en las rocas, en esta agua se puede agregar la infusión de alguna yerba como romero, manzanilla, etc., al seguir vertiendo agua en las rocas provoca que la cantidad de vapor aumente. Se recomienda permanecer dentro, entre 10 y 15 min, posteriormente a ese tiempo se sale del temazcal y se envuelve el cuerpo en una cobija de los pies a la cabeza, esto permite que el cuerpo comience con el proceso de sudoración logrando una mejor desintoxicación.

Posterior a ese tiempo, la temperatura corporal y la frecuencia cardiaca aumentan, las mujeres triquis hacen énfasis en la respiración durante todo el proceso del baño, respirar ayuda a que el cuerpo se relaje y recobre su frecuencia cardiaca. También se recomienda permanecer cobijado 20 min aproximadamente y volver entrar al temazcal. Se realiza el mismo procedimiento cuantas veces sean necesarias, es decir, entrar limpiar el cuerpo con la escobilla, salir, taparse y volver a entrar. Esto puede variar dependiendo la enfermedad o malestar que se padezca, hay ocasiones, cuentan los jóvenes de la tercera generación, que las mujeres triquis permanecen hasta las 4:00 am bañándose, comienzan aproximadamente a las 6:00 pm, ellas dicen aprovechar cuando se prende el temazcal, ya que solo es una vez a la semana y hay ocasiones que conseguir la leña les resulta difícil.

En suma, el primer mecanismo ha permitido mejorar la calidad de vida de los miembros de la comunidad. En consecuencia, de aquellos tiempos difíciles que enfrentaron la primera y segunda generación (conflicto armado), algunos de sus miembros desarrollaron diabetes al establecerse en la ciudad, gracias al baño de vapor, una buena alimentación y el uso de plantas medicinales quienes padecen dicha enfermedad han mejorado su salud, concientizando a las infancias y jóvenes triquis sobre su alimentación y los beneficios del baño de vapor. Asimismo, se les enseña a no perder el tiempo, realizar algún deporte o actividad recreativa, comer antes de ir a la escuela, no malpasarse y seguir practicando la dieta mesoamericana, agregando nuevos elementos a ella como frutas, verduras o cereales, pero no dejar de lado su modelo alimentario.

4.2.2 Segundo mecanismo: educación basada en valores fundamentales.

La mirada con la que ven el mundo los integrantes de la primera y segunda generación es a partir de los valores fundamentales que han sido transmitidos por las generaciones que les antecedieron. Estos valores determinan el sentido subjetivo en su

cotidianidad y las concepciones simbólicas y significativas que se derivan de la tradición (matriz cultural), transmitiéndose generacionalmente a partir del proceso interpretativo y selectivo según el tiempo y contexto de las nuevas generaciones, estas concepciones no son estáticas ni inamovibles.

A partir de las experiencias de la segunda generación en la ciudad, fueron adaptando su matriz cultural a las lógicas sociales, culturales y políticas en el nuevo territorio, ampliando los diversos capitales de las juventudes e infancias triquis. Los valores fundamentales a los que hago referencia son: trabajo, ahorro, respeto, convivencia, cuidado propio, humildad, resistencia, participación, estudio, arte, familia y comunidad. A continuación, profundizo en cada uno.

4.2.2.1 Trabajo (*suun a*/palabra en triqui)

El trabajo en su aspecto obligatorio se ocupa de conservar las condiciones que aseguren la permanencia colectiva. Como posibilidad, el trabajo es creación transformadora, invención gozosa, apertura y sorpresa; en suma, es *poiesis*, pero también respeto y amistad. El trabajo se enseña por medio del ejemplo, la segunda generación creció viendo a su madre y padre trabajar, *el trabajo dignifica a las personas* es un lema que repiten constantemente las mujeres triquis y bajo ese lema educan a sus hijos, nietos y sobrinos.

Los jóvenes de la tercera generación trabajan desde temprana edad, los días de trabajo estaban acompañados de días de juego, encontrando nuevas aventuras en el espacio de trabajo “[...] mis papás nunca nos dan dinero, no es como de -oye mijito llego la quincena toma tanto-, no, mis papás nunca nos daban dinero nos ponían a trabajar o ayudarles” (Eduardo, comunicación personal, 02 de noviembre del 2016), expresa el joven Eduardo Merino al hablar del tema del trabajo. La cultura triqui se dedica principalmente al comercio y es necesario entender que dicha actividad es un elemento fundante de la subjetividad triqui. Sus antepasados practicaban el comercio de lo que se cultivaba o había en la región como maíz, plátanos, zapote, tabaco, café, caña; después se comercializó artesanías elaboradas en telar de cintura, posteriormente al asentamiento en la ciudad se siguió con la venta de artesanías, pero a menor escala, introduciendo nueva mercancía de otros productores.

Creer en una dinámica de comercialización ha dotado a los jóvenes en habilidades como manejo financiero, administrativo y atención al cliente, permitiéndoles tener sus

propios negocios y ser quienes los manejan. Al haber independencia financiera desde temprana edad les provoca gran satisfacción, así solventan sus gastos académicos, personales o artísticos. Por tanto, el comercio es la base de la economía triqui, como ya expliqué en el capítulo 3, es a través de la venta que aseguran la permanencia y bienestar de la comunidad, este elemento nos lleva al siguiente, el ahorro.

4.2.2.2 Ahorro

Pero la enseñanza del trabajo no es solo trabajar por trabajar, en su infancia los jóvenes triquis escuchaban con frecuencia la siguiente frase: *Si quieres algo trabaja*. Se explica que del trabajo se obtiene el dinero (*sa'anj a/* palabra en triqui), el cual te ayuda a cubrir necesidades de subsistencia, tener cosas materiales y algo importante, ahorrarlo para que en un futuro pudieran hacer uso de esos ahorros en sus estudios o proyectos personales.

Pero tener que trabajar y ahorrar el dinero en un principio generaba conflicto en la infancia de los jóvenes triquis porque veían que sus amigos compraban cosas con dinero que sin esfuerzo recibían de sus padres. Ahora es diferente, se sienten orgullosos de no depender económicamente de sus padres y saber en qué momento comprar y en qué momento no. El ahorro ha llevado a salir adelante a la primera y segunda generación.

Trabajar, ahorrar, invertir y comercializar-vender, es un ciclo económico que practican, fortaleciendo la economía solidaria; un claro ejemplo es la señora Teresa López, desde los cuatro años ayudaba a su papá, mamá y abuela a vender verduras o fruta, a la edad de trece – catorce años aproximadamente comenzó a tejer en telar de cintura piezas grandes de metro y medio, bordaba pajaritos, soldados, mujeres, diversidad de iconografías como se muestra en la imagen 40, su abuela iba a la ciudad de Oaxaca y las vendía, con el dinero compraban más hilo (*yu'vej a/* palabra en triqui), de color vino, café oscuro, gris y café bajito como el color de la lana (eran los colores que usaba más en ese entonces), al ver que si vendía se fijó una meta de hacer entre doce y trece piezas de ese tamaño.



Imagen 40 Iconografía de venado en tejido triqui.

Foto: Anayeli Ladinos. Diciembre 2019.

Con el dinero que ganaba les prestaba a sus papás para invertir en la tienda de abarrotes que tenían y después se lo pagaban, a esa edad ella tenía ahorrado entre tres mil y cuatro mil pesos, anterior a la devaluación del peso mexicano, por tanto, era portadora de mucho dinero a una corta edad. Con esa experiencia ella forjó el hábito del ahorro invitando a sus hijos a trabajar y ahorrar la mayor cantidad de dinero posible.

4.2.2.3 Respeto y convivencia

Un esquema de percepción central en la matriz cultural triqui es el respeto y se traduce como la base de una buena convivencia. Se convive todos los días, no hay un día especial para convivir. Los integrantes de la segunda generación comentan que, en la mixteca baja, tatarabuelos, bisabuelos, abuelos y padres siempre decían: *respeta a tus mayores, saluda a la gente, si es de tercera edad y van pasando, te haces a un lado para que ellos pasen, lo ajeno se regresa*. Estas pautas de comportamiento permitían una sana convivencia entre los integrantes de la comunidad, desde los más pequeños hasta los ancianos, además en la lengua triqui no existen palabras obscenas que en el léxico mexicano son comunes como: “pinche, wey, cabrón, pendejo, no mames, chinga tu madre, etc.”.

Fue hasta la llegada a la ciudad y la introducción del español que los miembros de la comunidad han interiorizando varias palabras de ese tipo a su léxico, pero las mujeres triquis no están de acuerdo, enseñan a las infancias triquis a no decirlas o hacer groserías, ya que ellas no han sido educadas así. Recuerdan que cuando eran pequeñas y acompañaban a sus

madres o abuelas a la ciudad a vender, escuchaban a las personas mestizas referirse a ellas con palabras despectivas, en un principio ellas no entendían que significaban esas palabras, ni por qué esas personas les hablaban de esa manera, con el paso del tiempo fueron aprendiendo el significado de las palabras y prohíben que los niños o jóvenes triquis las digan. Las abuelas enseñan que, si alguien te hace alguna maldad, tú no debes tocar esa maldad, no se debe pelear o hacer maldad, se viene al mundo hacer lo bueno, “amar al prójimo”, permitiendo que el prototipo de interacción social de la comunidad triqui sea favorable, propiciando una mejor convivencia y cohesión social.

A partir de la experiencia en su vida matrimonial, las mujeres de la segunda generación aconsejan a los jóvenes triquis respetar al hombre o mujer que ellos decidan para una relación amorosa, no se debe jugar con los sentimientos de la otra persona, si lo vas a querer debe ser para toda la vida hasta la muerte. Lo anterior genera conflicto en los jóvenes de la tradición con la no tradición, en la ciudad al convivir con mestizos observan que las relaciones de hoy en día en su mayoría son de no funciona, no hay problema, término la relación, y en la comunidad no es así, se deben buscar las formas para que funcione, es importante sostener las decisiones que se toman, aunque en el tema de las relaciones amorosas hay mayor flexibilidad que en la mixteca baja, en el siguiente apartado ser mujer triqui profundizo sobre el cambio ideológico del matrimonio.

4.2.2.4 Responsabilidad

Crecer en la dinámica del trabajo comunal desarrolla en la mujer y hombre triqui de la primer y segunda generación, la consciencia del ser desde temprana edad. Para cada actividad que se realiza en el día a día se debe ser constante, riguroso, paciente, perseverante y fuerte, tanto el trabajo del campo como el pastoreo o el tejido en telar de cintura, implica un alto grado de concentración, se aprende paso a paso, despertando en ellos y ellas la cualidad de ser responsables. Dicha cualidad se enseñó a la tercera generación con las siguientes actividades: tareas de la casa, cada quien lavaba su ropa a partir de los ocho años, ayudar en el puesto de trabajo, los mayores cuidaban a los hermanos pequeños, hacían pulseras y las vendían, asistir a la escuela, practicar algún deporte o actividad recreativa.

4.2.2.5 Estudio

Parte de la responsabilidad del joven triqui de la tercera generación es asistir a la escuela, las mujeres triquis están a favor de la educación escolarizada, conocen el funcionamiento del sistema social, cultural, político y económico de México, para ellas lo ideal sería la educación bilingüe, como en la mixteca baja. Sin embargo, la educación en Querétaro es monolingüe (las clases son en español) esto conlleva un gran reto en los primeros años de escuela al tener que enfrentarse con otra realidad, otro lenguaje. Los jóvenes de la tercera generación crecieron en la lengua materna triqui, en aquellos años no se hablaba mucho español en la comunidad, por tanto, solo entendían el triqui, en la escuela esto ocasionó burlas, discriminación, rechazo por parte de los compañeros de escuela, padres de familia y maestros.



Imagen 41 Exposición de Eduardo Merino en el Centro de Arte Bernardo Quintana.

Foto: Anayeli Ladinos. Julio 2019.

Aunque eso no fue impedimento, con entusiasmo, esfuerzo y disciplina concluyeron sus estudios básicos, medio-superior, y muchos han llegado al nivel superior con licenciaturas en contabilidad, nutrición comunitaria, diseño gráfico, historia, enfermería, derecho y ciencias de la seguridad, los que no cursaron una licenciatura tienen su propio negocio. En la Imagen 41, podemos observar a Eduardo con su mamá Teresa López, en la exposición “Xná ‘ ánj nú” (boda tradicional triqui), por Eduardo, fue una exposición fotográfica, Eduardo y su mamá compartieron anécdotas y lo que significa en su cultura el matrimonio. Las mujeres triquis motivan a las nuevas generaciones de triquis a seguir con sus estudios y lograr sus metas, les genera gran satisfacción y orgullo.

4.2.2.6 Apoyo, Participación y Autonomía

La cultura es lo que se siente pensar, quien no siente lo que dice se pone fuera de sus palabras y no puede internarse en la profundidad de las cosas, para la comunidad triqui tiene que existir congruencia entre el decir y el hacer, es parte importante de su matriz cultural. En el hacer se debe tomar en cuenta al otro, pensar-se en una lógica comunitaria, es decir, vivir en comunidad conlleva responsabilidades con uno mismo y los demás; cuando alguien está pasando por una situación difícil todos apoyan, al llevar acabo las asambleas debe haber participación, en la toma de decisiones hay consenso, al realizar el tequio se participa, no pertenecer a ningún partido político genera autonomía en su sistema de gobierno, cada año se realiza una fiesta de año nuevo para ello se organiza, participa y apoya, constantemente hacen reuniones familiares, cada quien aporta algún alimento para compartir, en las marchas que se llevan a cabo en el Centro Histórico hay participación como podemos observar en la Imagen 42, esto ha dotado a los jóvenes triquis en su sentido subjetivo del ser social y político.



Imagen 42 Manifestación en Plaza armas.
Foto: Adriana Granados. Octubre 2018.

4.2.3 Tercer mecanismo: fiesta, danza, arte y artesanía.

“¿Qué es estar con el otro?, ¿otra facultad que tiene el ser humano? ¡No!, es la realización misma del ser comunal” (J. Martínez, comunicación personal, 14 de diciembre del 2016). En la cultura triqui el gozo está presente en cada una de las actividades que realizan en el día a día, como ya mencionaba, no hay un día especial para convivir y festejar.

Aunque en los últimos años, a través de la fiesta (Imagen 43), han compartido con personas no pertenecientes a la comunidad, parte de su cultura (gastronomía, danza y música).

Por medio de la fiesta se crean nuevas relaciones y lazos sociales, se reafirma su identidad y memoria colectiva, la danza ha permitido formar un nuevo lenguaje, Patricia Cardona (2009), dice al respecto:

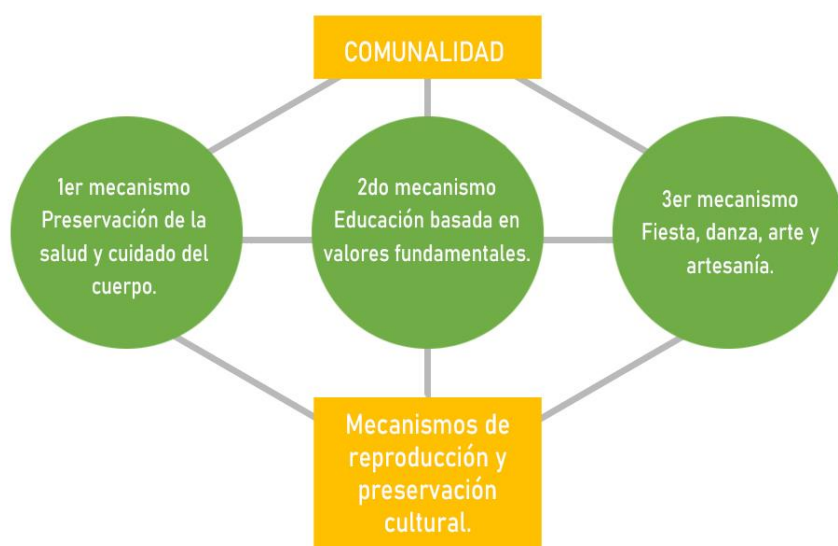
“La danza se convierte en lenguaje en el momento en que la forma o diseño corporal se impregna del tono de una emoción, un pensamiento o un deseo. Por eso decimos, a manera de síntesis, que tono y forma constituyen el lenguaje. Tono, más lenguaje metafórico, permite alcanzar la dimensión del arte, de la poética, recreación de mundos” (pág. 39).



Imagen 43 Comunidad triqui danzando al ritmo de chilenas.
Foto: Anayeli Ladinos. Diciembre 2018.

He tenido la oportunidad de bailar con la comunidad en momentos felices y momentos tristes. Despedir a Tía Gloria danzando cambio en mí la perspectiva que tenía de la muerte, Tía Gloria fue una mujer fuerte, aguerrida, audaz, luchó y resistió, fue un elemento fundamental en la creación de la comunidad. Fue la primer mujer triqui con la que dancé y entré al temazcal, llegué a quererla mucho; el día de su entierro, antes de entrar al panteón comenzaron a bailar las canciones que a ella le gustaban, las chilenas, ese acto me hizo comprender la importancia que tiene la danza para la comunidad, especialmente para las mujeres, hablan otro lenguaje a través del arte que emanan sus cuerpos; al tejer con sus manos cuentan la historia de sus antepasados, cada artesanía que elaboran es una expresión de su esencia.

En suma, los tres mecanismos: preservación de la salud y cuidado del cuerpo, educación basada en valores fundamentales y fiesta, danza, arte y artesanía, funcionando en la ciudad es comunalidad, como se observa en el Esquema 6. El arte es asumir la comunalidad como una antítesis de la individualidad, hacer y decir es arte y es a partir del arte que van creando universos simbólicos que configuran el imaginario instituyente de la comunidad, permitiendo la creatividad grupal, equidad, autonomía, pertenencia grupal e identidad. Cada mecanismo es complementario entre ellos, formando una unidad o un todo que da vigor y vitalidad a la matriz cultural triqui que les permite zigzaguar en un contexto urbano.



Esquema 6 Matriz cultural triqui
Fuente: elaboración propia

4.3 Ser mujer Triqui

“Aquí, eso del feminismo es diferente, no estamos acostumbrados a ver ese tipo de enfoque” (Eduardo, comunicación personal, 02 de noviembre del 2016). Se refiere al enfoque occidental, que actualmente tiene mayor auge y visibilidad en la ciudad de Querétaro. Las mujeres triquis no se nombran como tal feminista, sino que en su actuar han reivindicado sus derechos como mujeres dentro y fuera de la comunidad. No podemos negar el pasado que vivieron en la mixteca baja con respecto al machismo y la violencia por parte de los hombres, quienes a su vez crecieron en un entorno lleno de violencia, muerte y descomposición social a causa de las constantes luchas por el territorio.

Que las mujeres triquis hayan logrado resignificarse como mujeres, tomar decisiones y elegir, permite conocer la perspectiva de su cultura desde otros referentes, situándose como actoras políticas, éticas y críticas, dentro y fuera de la comunidad. Esta libertad la ejercen en la crianza enseñando al niño y niña triqui que es el bien y que es el mal, dándoles la oportunidad de elegir el camino que quieran vivir. No todo es perfecto, el hecho de que hayan sido educados en valores no los exenta de tomar decisiones que los perjudiquen o lastimen a otras personas. Es importante ver la realidad en campo, no romantizar, enaltecer o idealizar, caer en clichés o dejarse llevar por la idea de que quienes perteneces a una cultura originaria no tienen problemas o puedan traicionar sus ideales, esto sería caer en un grave error.

Otra virtud del cambio sociocultural que ha vivido la comunidad, es la diversidad identitaria en las nuevas generaciones, dotándolos en su capacidad de representación/creación en dos niveles: el psíquico y social, transformando su poder instituyente hacia una instancia de ruptura y creación humana. Un ejemplo de ello es la resignificación del matrimonio en el nuevo asentamiento. Al interior del ritual existe mayor flexibilidad en cómo se relacionan afectivamente y con quién; en la mixteca baja es por parentesco, no hay etapa de noviazgo, ni siquiera se puede hablar con quien se va contraer matrimonio, hasta el día de la boda, se paga un lote por la mujer con quien decidan casarse, el acuerdo es entre el esposo y el papá de la joven, la mujer no puede decidir. En la ciudad, se pueden emparentar con personas externas a la comunidad, sin necesidad de tener algún parentesco, pueden llevar un noviazgo sin llegar al matrimonio, contraer matrimonio sin realizar el ritual que se lleva a cabo en la mixteca baja y celebrar de la manera que decidan.

Para los jóvenes es complicado entender la forma en cómo se contrae matrimonio en la mixteca baja, aunque saben que esa fue la manera en cómo se casaron todas las mujeres de la segunda y primera generación. En la ciudad han intentado resignificar lo que les representa dicho ritual, un ejemplo de ello es Eduardo, quien se vale de la fotografía y el relato para mostrar el ritual. Lograr mostrar en imágenes y palabras lo que representa en su cultura dicho ritual, ha permitido la creación de nuevas significaciones en los jóvenes.

En las siguientes fotografías (Imágenes 44 y 45) muestro la exposición “Boda Tradicional Triqui/ *Xná ´ánj nu*” a cargo de Eduardo Merino (integrante de la tercera generación), llevada a cabo el 22 de febrero del 2019 en el Centro de Arte Bernardo Quintana.



Imagen 44 Eduardo en su exposición "*Xná ´ánj un*"

Foto: Anayeli Ladinos. Febrero 2019.



Imagen 45 Teresa, madre de Eduardo charlando con estudiantes

Foto: Anayeli Ladinos. Febrero 2019.

Estas resignificaciones al interior de la comunidad potencian los imaginarios radicales de la tercera generación, creados gradualmente en el tiempo al interior del proceso de cambio y persistencia cultural por transformación. Permitiendo al tercer mecanismo: fiesta, danza, arte y artesanía, actuar de diversas formas en cada joven. Otro ejemplo de ello es el joven Joel Merino, Imágenes 46 y 47, quien a través del arte ha logrado compartir su cultura en México y otras partes del mundo. Pinta principalmente mujeres triquis con elementos simbólico de su cultura. Para él es importante dar a conocer su legado cultural, mostrando el rostro de quienes lo inspiran a seguir creando, las mujeres de su comunidad.



Imagen 46 Exposición de Joel Merino en el Gómez Morín

Foto: Anayeli Ladinos. 2018



Imagen 47 Mural de Joel Merino, Zaachila Oaxaca.

Foto: Anayeli Ladinos. Julio 2018

Cada mecanismo es funcional en los diversos campos en los que se desarrolla la vida del joven triqui, respondiendo ante los diferentes cargos sociales y comunitarios en la coreografía social del día a día. Es importante entender que la red simbólica de la comunidad no ha significado siempre lo mismo, generacionalmente ha cambiado con el transcurrir histórico y es en ese río de tiempo que van legitimando su matriz cultural, generando movimiento en su cultura, reafirmando que la cultura triqui es un ente vivo a nivel meta-funcional.

Para los jóvenes triquis la imagen de la mujer nace de los siguientes atributos: fuerza, independencia, libertad, trabajo, autonomía, comunidad, resistencia, arte. Los jóvenes expresan que las mujeres triquis representan un ejemplo, una guía, se les tiene respeto y admiración. Para la mujer triqui es un orgullo pertenecer a una cultura originaria, conocer sus raíces, hablar su lengua materna, día con día luchan y es en esa cotidianidad que observan como otras personas se menosprecian por pertenecer a una cultura originaria, ellas les aconsejan trabajar y sentirse orgullosas, Isabel de la segunda generación dice:

¡ay soy indígena! y vas a esperar tu casa, ¡ay soy indígena! y vas a estirar tu mano en la calle, pero no, tienes que trabajar, quitarte la pena, pena es robar, muchos dicen es que no me gusta, yo antes decía- ya no me gusta tejer telar, qué dirán de mí-, pero no, no hay razón para darnos pena, tienes que resistir en todo, luchar por tu trabajo, ser indígenas orgullosas (Isabel, comunicación personal, 09 de noviembre del 2017).

Ellas saben la importancia del legado cultural que les fue heredado, se sienten orgullosas de *saber hacer*, entre muchos saberes que conocen, saber tejer en telar de cintura, es de los conocimientos más significativos. El telar es un artefacto central en las artes textiles triquis, como mencionaba en el capítulo anterior, tejer es de los principales conocimientos prácticos que aprenden desde muy temprana edad, en él se pueden elaborar distintos productos textiles como telas, fajas, huipiles, faldas, bolsas y textilería para adornos. El huipil, en su proceso histórico, es la característica más definida y marcada de su cultura, determina la apariencia exterior de la mujer triqui en cada tiempo y figura como algo inseparable del recuerdo de sus antepasados y reafirmación de su identidad en el presente, como podemos observar en las imágenes 44 y 45, se porta el huipil triqui en toda ocasión.



Imagen 48 Mujeres triquis portando su huipil en un día cotidiano en la mixteca baja.

Foto: Anayeli Ladinos. Agosto 2020.



Imagen 49 Teresa López mostrando su telar de cintura

Foto: Andrea Rojas. Octubre 2019

Al paso del tiempo el huipil triqui ha tenido modificaciones, principalmente por la obtención de la materia prima. En la mixteca baja el huipil se distinguía de otros por su singular coloración café claro que no es más que el color natural que entra en la elaboración de los hilos, a este algodón se le conoce en la región, algodón *coyuchi*. Su proceso de obtención es largo y laborioso, en la ciudad es imposible conseguirlo y en la región dejaron de fabricarlo, es de difícil obtención, por tanto, las mujeres Triquis optaron por la compra de hilo de fábrica, optimizando tiempos en la obtención de materia prima. Esto cambió el color del huipil de café claro a rojo, aunque en la mixteca baja aún se utiliza dicho algodón, pero en menor cantidad.

Por esa razón hasta el día de hoy el huipil triqui es de un rojo intenso, que se acompaña con distintos colores. A través del telar la mujer triqui transmite su esencia; *ahí se muestra cómo eres*, dicen las mujeres triquis, un elemento importante son las emociones al momento de tejer, si estas feliz, triste, enojada, cada pieza cuenta una historia. Las emociones son las esencias que conectan en la unidad a cualquier ser humano. Para las mujeres triquis, hablar de emociones es hablar del espectro color, de la gran amalgama de colores que existen y que a su vez se conectan con la naturaleza, así tan diversa y basta se piensa y vive la cultura.

Por tanto, ¿Cómo entender algo que es abstracto y heterogéneo? En la cultura triqui, especialmente las mujeres han encontrado una forma de habitar esa diversidad y es a través de la danza, la música y el tejido en telar de cintura que guían sus pasos, configurando su sentido subjetivo y transubjetivo. Es sumamente interesante observar la conexión que tienen

con la naturaleza y la manera en que hilan los colores hasta obtener diversas formas, cada movimiento va dirigido a una estructura/iconografía, así como cada movimiento al momento de bailar va dirigido a una esencia suprema, que deleita y mueve sus cuerpos, demostrando gozo y alegría. Aquella esencia suprema también llamada amalgama de emociones se extiende y se nutre de cada respirar, la música marca las pautas del movimiento.

No podemos separar la cultura de la naturaleza, el color, la danza y la música, al menos en esta historia estos cinco elementos tienen gran dependencia uno del otro para existir. La cultura se nutre de la naturaleza porque es ahí donde yace su raíz, el inicio de su existencia, cada pigmento que habita en ella nutre la cultura, de ella se despliega la música, elemento vital del habitar del ser humano, así como el color, se compone de matices, ritmo, melodía y armonía, que en conjunto proyectan la pasión de la vida, que se traduce en danza.

Entonces podemos entender, que las mujeres triquis han sabido comunicar sus emociones en dos acciones vitales: la danza y el tejido. Desde su hacer crean resonancias que palpitan en aquellos que les rodean, se descubre el lenguaje personalísimo de su cuerpo, que vive con plenitud y generosidad el aquí y ahora. Con todo lo anterior crean la alquimia transformadora de su existir, alimentando de gracia su corazón, es así que hablar de emociones es sumamente complejo, ya que hay que entender cada énfasis y contraste de la cultura, para simultáneamente generar lenguaje corporal por medio del sentir, esto es algo que aprendí de la cultura triqui, no hay más armas que la del deseo y la voluntad de defender nuestra existencia, hay que aprender a danzar con el ritmo de la vida.

Ser mujer triqui significa fuerza, independencia, amor, libertad, trabajo comunal, temazcal, cuidado, alimentación, huipil, guianza, ternura, agricultura, pueblo, herbolaria, danza, autonomía, belleza, delicadeza, familia, bondad, salud, Oaxaca, gastronomía, comunidad/comunalidad, fiesta, resistencia, asociación y arte (Imagen 46). Cada uno de estos atributos característicos configura su identidad.

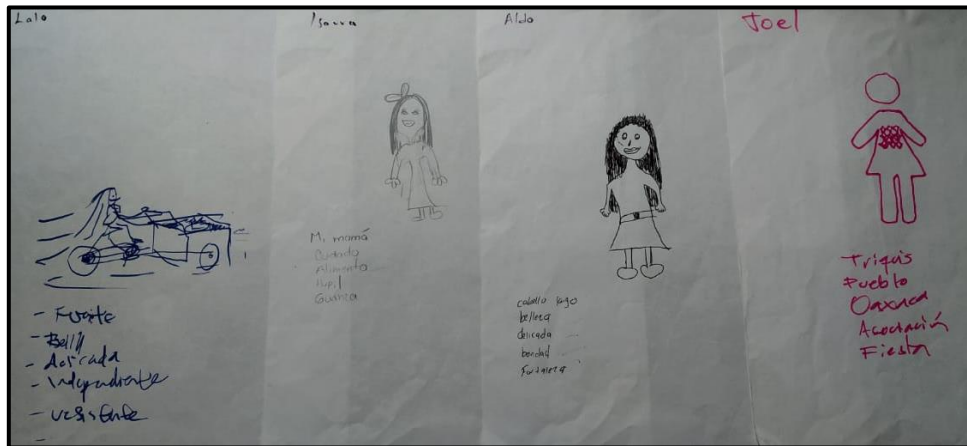


Imagen 50 Dibujos de la tercera generación ¿Qué representa para ti la mujer triqui?
Foto: Anayeli Ladinos. 2018.

La mujer triqui está consciente de su cuerpo y de lo que representan los hombres en su vida, a quienes ven como un complemento de su ser; han logrado superar prejuicios a partir de la motivación de actuar moralmente a través de la cooperación, necesidad de reconocimiento, reciprocidad, alteridad, integración a un grupo y pertenencia a un todo. Son mujeres éticas y críticas, tienen valores cimentados en su matriz cultural que van encaminados hacia un bien común, libertad, justicia e igualdad, de esta manera guían sus pasos y persisten día a día en mejorar la calidad de vida de la comunidad.

De manera que las mujeres triquis contempladas en esta investigación con su quehacer político y su modo de crianza – maternidad, representan una ruptura al modelo tradicional de maternidad de la mixteca baja, se auto reconocen como actoras políticas en la construcción de su comunidad, elucidando críticamente su relación intersubjetiva con el otro. Su posicionamiento ético – político ante la violencia, injusticia, discriminación y racismo las ha convertido en un referente de fuerza y resistencia. Ser mujer triqui en la ciudad significa sentirse orgullosa de sus raíces y de su *habitus*; preservar sus valores fundamentales, guiar y educar a través de los tres mecanismos de reproducción y preservación. Danzar, tejer y narrar su historia desde su lengua materna, dignificarse a través del trabajo comunal, utilizando su poder instituyente en la defensa de la vida y bienestar comunitario.

Capítulo 5. Reflexiones construidas en el desarrollo investigativo.

Con el fin de compartir las reflexiones y construcción del proceso de investigación es que nace este capítulo. Me pareció importante construir un espacio al interior del escrito donde pudiera externar aquellas experiencias y vivencias que marcaron mi forma de ver y entender la Psicología Social, la investigación, la praxis psicológica y la academia.

5.1 Reflexividad en el trabajo de campo y construcción teórico- metodológica.

Me gustaría concluir esta tesis con el siguiente apartado, en donde expondré mis reflexiones en torno a dos rubros: el desarrollo del trabajo de campo y la construcción de la propuesta teórico metodológica, situando la reflexividad en el centro del relato. Me permitiré, además, presentar anotaciones respecto al hacer ético-político como investigadora social y estudiante a lo largo de los cuatro años de mi proyecto investigativo.

5.1.1 Desarrollo del trabajo de campo

El trabajo de campo se convirtió en una instancia reflexiva de conocimiento, desde que inicié la investigación el asombro fue una constante en el andar investigativo, entiendo campo como la construcción desde el recorte de lo real a partir del tema a investigar, mis visiones de la psicología social y la perspectiva teórico- metodológica. Definir mi campo de acción resultó un verdadero reto, la realidad que se me presentaba era totalmente nueva para mí, desconocía el proceso y tema que quería investigar, no perfilaba la visión de la psicología social a seguir, ignoraba que era la colonialidad y las ideologías colonialistas que imperaban en mí.

Por tanto, entré a campo con más de una interrogante, me apoyé del método etnográfico para aprender de la nueva realidad, la observación participativa, la escucha y el cuestionamiento constante, el diálogo activo y el registro fueron herramientas que permitieron el ejercicio reflexivo en el trabajo de campo. Cada etapa de la investigación requirió diferentes informantes que aportaron unidades de análisis - información diversas, dicha información fue complejizando la problematización y dio forma a la hipótesis planteada. Poder convivir con la comunidad se volvió en un punto de arranque para formar alianzas en la comunidad y poder accionar desde otros parámetros.

5.1.2 Decisiones que guiaron la reflexividad y el posicionamiento ético-político en mi investigación.

La academia nos forma y nos empuja a tomar nuevos senderos en la comprensión y teorización de la realidad, en mi caso, la academia me retó a salir de mi zona de confort y buscar fuera de sus muros las respuestas que necesitaba. En quinto semestre reprobé las materias del eje praxiológico las cuales estaban conectadas con mi proyecto de investigación, era 2016, los semestres anteriores hice prácticas de investigación, pero jamás algo como lo que me demandaba el área de Psicología Social. Al no entenderme con mi asesora que tenía en ese momento, ni mis maestras que me impartían dichas materias, decidí cursarlas de nuevo. Mientras tanto, viajé por primera vez a Oaxaca en diciembre del 2016 con la finalidad de conocer el territorio y comprender que era la comunalidad, fue un momento en donde muchas cosas en mi vida estaban cambiando. Visité distintas partes del territorio oaxaqueño a lo largo de varios días, hasta llegar a la comunidad de Guelatao, donde se llevó a cabo el festival *Fiesta, arte y comunalidad*, organizando por Luna Marán hija de Jaime Martínez Luna, teórico zapoteco de la Comunalidad, quien tuve el gusto de volver a ver dos años después en UAQ, Imagen 51.



Imagen 51 Jaime Martínez Luna y yo en la UAQ

Foto: Pablo Moya. Febrero 2018.

El 14 de diciembre del 2016 conocí a Jaime Martínez Luna, le compartí mis dudas sobre el supuesto base que sostenía y me había llevado a reprobar: *Se pueden sostener patronos comunales en la ciudad*. Jaime con toda tranquilidad se tomó cincuenta minutos de su tiempo, regalándome una cátedra sobre Comunalidad y la vida (al menos así yo lo percibí), fue muy significativo escuchar de viva voz de uno de los primeros catedráticos de los estudios

de comunalidad afirmar mi supuesto base. Ese viaje me ayudó a encaminar mi rumbo por la academia y la investigación, fue la base que me guió a replantear la praxis que quería ejercer de la Psicología Social, cuestionar, indagar, buscar, no quedarme con medias tintas. Me hizo darme cuenta que no todas las respuestas se pueden encontrar dentro de la Universidad, que es importante salir y vivir la realidad, entenderla desde su esencia y no intentar encasillarla en teorías, sino construir nuevos paradigmas epistemológicos y zonas de sentido que nos permitan teorizar desde la realidad.

Estas nuevas experiencias me demandaban un quehacer ético-político más consciente, al año siguiente (2017), curse el tópic-complementario: “Horizontes y problematización entorno a la colonialidad”, provocando un proceso deconstructivo. Logré identificar tensiones naturalizadas y normalizadas de la colonialidad en mi psique y praxis, construí estrategias de intervención estéticas reflexivas, aprendí abordar la colonialidad desde una perspectiva histórico social para la investigación de situaciones sociales, comprendí conceptos de los estudios de colonialidad, afiné mi análisis de situaciones sociales en espacios comunes, tome la reflexión como una instancia de conocimiento que me llevó a la autonomía de mis construcciones teóricas.

Debo admitir que, antes de las experiencias planteadas, asistí al 1er. Congreso Internacional de Estudios de los Movimientos Sociales. Repensar los movimientos. Diálogo entre saberes y experiencias³⁵ y el XIII Congreso Internacional de Psicología Social de la Liberación³⁶, ver Imagen 52, lo que significó un parteaguas en las vivencias que posteriormente experimentaría. En los dos eventos se ponía en el centro el cuestionamiento ético – político, la reflexividad, la perspectiva crítica, el quehacer de las ciencias sociales en la actualidad, la urgencia de nuevos planteamientos teóricos y metodológicos, la creatividad, inclusión y versatilidad del científico social.

³⁵ Universidad Autónoma Metropolitana de la Ciudad de México, del 18 al 21 de octubre del 2016.

³⁶ Universidad Autónoma del Estado de Morelos, del 16 al 18 de noviembre del 2016.



Imagen 52 1er. Congreso Internacional de Psicología Social de la Liberación

Foto: Sin autor. Noviembre 2016

Fue enriquecedor escuchar la diversidad de voces de ponentes de otras universidades y países, dialogar con estudiantes, maestros, doctores, defensores de derechos humanos, psicólogos/as, antropólogos/as, sociólogos/as, artistas; todo ese conocimiento emergía de la experiencia de cada uno-una, yo los escuché con asombro, tomaba nota de sus ponencias, me imaginaba como sería mi praxis en los años venideros, en ese momento no imaginé que reprobaría, ni muchos menos, de lo que sería capaz de lograr.

Progresivamente fui adentrándome a la comprensión del quehacer del psicólogo/a social. El 2017 estuvo lleno de aprendizajes, tuve la oportunidad de asistir al 4to. Coloquio Internacional de Psicología Social Comunitaria en Nuestra América³⁷, cursé el Diplomado Internacional de Especialización en Intervenciones sociales por la Asociación Integritas, certificado por el Instituto Progetto Uomo de Italia³⁸, expuse el proyecto final titulado: Desarrollo económico y social de la comunidad triqui, en la Universidad Nacional Autónoma de México (véase Imagen 53). Fui coautora del artículo “Experiencias formativas en los procesos de articulación en red de organizaciones que atienden problemáticas psicosociales”³⁹, mismo que presenté en el VIII Congreso Nacional de Psicología Social: Paradigmas de la Psicología Social en el siglo XXI⁴⁰.

³⁷ Universidad Nacional Autónoma de México, facultad de Psicología, del 1 al 3 de agosto del 2017.

³⁸ En el periodo mayo – noviembre del 2017.

³⁹ Link: https://www.uaq.mx/investigacion/revista_ciencia@uaq/ArchivosPDF/v10-n2/art7_numpagina.pdf

⁴⁰ Organizado por la SOMEPSO-BUAP, Puebla, octubre del 2017.



Imagen 53 Presentación de proyectos finales en la UNAM
Foto: Sin autor. Noviembre 2017

Cada actividad me aportó conocimientos suficientes para mi formación como psicóloga social, tuve una visión más amplia del campo de las ciencias sociales, la diversidad metodológica, tomando la decisión de guiar mi praxis desde la psicología/ filosofía de la liberación (Martín-Baró y Maritza Montero). Recobré la confianza en mí y mi proyecto de investigación, tomé la decisión de cambiar de asesora y hacer las cosas diferentes. El 2017 fue un año lleno de retos y nuevas experiencias, afine mi subjetividad y trans-subjetividad en la academia, comprendí aquellas maestras con las que no me logré entender, observé que habían instaurado su sentido común de la psicología social a partir de sus experiencias y enfoques, y que eso no definiría mi tema mucho menos mi praxis. También pude ver el otro lado, aquel donde se encontraban las maestras y maestros comprometidos, que alientan a seguir creando nuevos sentidos de la psicología social.

5.2 Construcción de la propuesta teórico – metodológica

Llegó 2018 y con ello la encomienda de regresar a campo, aunque realmente nunca corté mi relación con la comunidad, siempre estuvimos en contacto, yo asistía a las convivencias, temazcales y fiestas en la colonia o pasaba a saludarlos/as a sus puestos de trabajo en el Centro Histórico, eso fortaleció la confianza entre ambas partes. Para estructurar

la estrategia metodológica, tomé como referencia lo aprendido el año anterior y los resultados de la primera intervención de marzo-noviembre 2016.

Como primer paso, realicé la devolución a la comunidad con respecto al trabajo ejecutado previamente, el miércoles 28 de febrero del 2018⁴¹ a media asamblea me dieron permiso de leer el cuento⁴² que había escrito con el objetivo de generar un proceso reflexivo en la comunidad, sobre lo trabajado en la intervención del 2016, fue de gran satisfacción al ver la respuesta de los y las oyentes, quienes agradecieron, después de ese momento sentí mayor aceptación de mi presencia en la comunidad.

Posteriormente sistematicé la información recabada a partir del primer esbozo de categorías (trabajo, donde habitan, familia, fiestas y celebraciones, ciudad); después, con apoyo de Alejandro Mira Tapia, mi nuevo asesor, analicé la información que resultó un árbol de categorías más completo, posteriormente volví a sistematizar la misma información, pero ahora desde las nuevas categorías, mostrando la riqueza de lo que ya había trabajado en 2016. Al tener un panorama más organizado pude dar cuenta del tema que estaba estudiando y los huecos donde faltaba información o era necesario reforzar y ampliar, partiendo de ahí planifiqué la nueva estrategia.



Imagen 54 Gilberto Giménez Montiel y yo en la UAQ
Foto: Nati Rigoni. Octubre 2018.

En febrero del 2018 dirigí mi enfoque hacia el cambio y persistencia sociocultural, utilizando el modelo propuesto por Gilberto Giménez Montiel, con quien tuve la oportunidad de conocer el 04 de octubre del mismo año (véase Imagen 54), me alentó a seguir por el camino de la investigación social. Para dar cuenta del cambio y las persistencias

⁴¹ Véase anexo 06, diarios de campo.

⁴² Véase anexo 05, cuento de devolución.

socioculturales de la cultura triqui realicé la intervención en dos niveles, el primero fue identificar prácticas comunales de la infancia, crianza y juventud en los jóvenes triquis, a partir de técnicas participativas como fue el dibujo, mapeo colectivo y narrativa. En el segundo nivel se trabajó con las mujeres de la segunda generación sobre prácticas y valores comunales de su infancia y juventud, aprendidas en la mixteca baja por medio de historias de vida. Cada una de las técnicas fue la adecuada para obtener la información que posteriormente utilizaría para el análisis y la estructuración de los mecanismos de reproducción y preservación cultural de la comunidad triqui, otra parte fundamental en el desarrollo del trabajo de campo fue la confianza y el diálogo activo que había entre la comunidad y yo.

Ese diálogo consciente y constante me motivó a organizar, en conjunto con la comunidad, un festival cultural que llamamos: Festival de la Resistencia de los Pueblos Originarios (FERPO)⁴³ que se llevó a cabo en el centro histórico de la ciudad de Querétaro del 12 al 14 de octubre del mismo año (Imágenes 55, 56, 57, 58, 59). Fue una actividad totalmente autogestiva, fuera de la academia y de partidos políticos. Se logró la participación de diversos colectivos, artistas, investigadores, bandas musicales, defensores de derechos humanos de diferentes partes de México, este festival tuvo dos ediciones de las cuales tuve el placer y gusto de organizar. En las siguientes imágenes sintetizaré lo que se vivió en esta grata experiencia.



Imagen 55 Flyer del 1er. Festival de la resistencia de los pueblos originarios.

Fuente: Joel Merino

⁴³ Véase anexo 09, convocatoria de participación al FERPO.



Imagen 56 Memoria del FERPO

Foto: Adriana Granados. Octubre 2018



Imagen 57 Memoria del FERPO

Foto: Adriana Granados. Octubre 2018.



Imagen 58 Memoria del FERPO

Foto: Adriana Granados. octubre 2018.



Imagen 59 Memoria del FERPO

Foto: Andrea Rojas. octubre 2018.

A finales de mayo del 2019, entregué mi reporte final de investigación, lo que significaba que había finalizado mi proyecto, fue un momento importante y significativo, pero a la vez me generaba conflicto e incertidumbre el futuro. Se logró realizar una segunda edición del FERPO y como era costumbre asistí ese año y el siguiente a la fiesta comunal de fin de año en la comunidad. En 2020 comencé con la escritura de la tesis, en medio de una pandemia mundial que solo mostraba escenarios de muerte y desesperanza, el aislamiento social me llevó a sentir que no tenía ningún sentido escribir la tesis.



Imagen 60 Paisaje Putla, Villa de Guerrero, Oaxaca

Foto: Anayeli Ladinos. Agosto 2020.

El 02 de agosto del 2020, emprendí un viaje junto a mi hermana menor y Eduardo Merino (joven triqui) a la mixteca baja oaxaqueña, Imagen 60, llegamos el 03 de agosto a Putla, Villa de Guerrero. Los quince días⁴⁴ que estuve en aquel lugar entendí aquella emoción que mostraban los rostros de las mujeres triquis al describirme aquellos hermosos lugares de sus relatos de infancia, respiré aires de calma e inspiración, de aprendizaje y asombro, me encontraba en la raíz de la cultura triqui. Para Lalo también significó mucho ese viaje ya que no había tenido la oportunidad de conocer el territorio de sus ancestros. Aquella experiencia revitalizó mi mente, alma y cuerpo, comí delicioso, probe frutas ricas, tomé el mejor café de mi vida, respiré aire fresco, miré paisajes impresionantes, conocí a personas maravillosas, me volví a enamorar de la vida. Regresé a Querétaro y gracias al acompañamiento de mi asesora Marlen Cano Morales, quien fue mi mentora, escribí en diferentes tiempos esta tesis, ahora que he podido concluirla me doy cuenta de lo maravillosa que es la investigación etnográfica, espero seguir aprendiendo y conocer más de lo que me pueda imaginar.

⁴⁴ Véase anexo 10, bitácora del viaje a la mixteca baja.

CONCLUSIONES

Como se ha sostenido en esta tesis, el proceso de cambio y persistencia sociocultural de la comunidad triqui asentada en la ciudad de Querétaro es por transformación adaptativa y gradual en la continuidad. Dicho proceso comienza hace aproximadamente treinta años, al ser desplazados de su lugar de origen, San Juan Copala (mixteca baja oaxaqueña), hacia la ciudad.

Con el paso de los años, han logrado reactivar la identidad del ser triqui por medio de los que denomino mecanismos de reproducción y preservación cultural, los cuales son transmitidos a partir de la crianza a cargo de las mujeres triquis (abuelas, madres, tías), adaptándose y transformándose a partir de las nuevas condiciones del territorio, logrando extender su comunidad de una zona rural hacia una zona urbana. Por tanto, las mujeres al interior de la comunidad, cuentan con un lugar culturalmente asignado como preservadoras y reproductoras de cultura.

Los tres mecanismos de preservación y reproducción cultural también denominados zonas de persistencia o de sentido son: preservación de la salud y cuidado del cuerpo, educación basada en valores fundamentales y fiesta, danza, arte y artesanía. Estos mecanismos dan cuenta de los procesos reintegrativos de la comunidad permitiendo la dialéctica entre modernidad y tradición.

Cada mecanismo constituye el sentido subjetivo de los integrantes de la comunidad además de afirmar la praxis comunal en la ciudad. En otras palabras, los tres mecanismos integrados entre sí devienen comunalidad, entendida como el modo de vida aprendido por la primera y segunda generación en el lugar de origen (mixteca baja), y que transmiten a las nuevas generaciones quienes lo viven de manera diferenciada.

Hablar de la infancia de la segunda generación en la mixteca baja implica hablar principalmente de la comunalidad, el trabajo comunal, la lengua materna, la agricultura – milpa y el sistema político cultural denominado usos y costumbres. El sentido subjetivo de dicha generación se fue desarrollando a partir de la socialización de las prácticas comunales que se realizan en el día a día. Prácticas que se fueron modificando a partir del desplazamiento, pero que no habrían sido reproducidas en la ciudad sino las hubieran vivido,

interiorizado y aprendido de las generaciones que les antecedieron, convirtiéndose en un proceso generacional.

Conforme a lo anterior, afirmo que la tradición no constituye por sí misma la antítesis de la modernización, sino la fuerza motivadora del proceso en la comunidad. Diversos factores como el desplazamiento forzado interno, la violencia, la discriminación, el rechazo y el estigma social han empujado a la comunidad a aprender de los otros con la finalidad de integrar a su cultura los elementos socio-culturales y políticos que favorezcan a la adaptación de las nuevas generaciones de triquis.

Siendo posible *zigzaguear* ante la cultura dominante en la ciudad sin dejar de lado su matriz cultural. En esta matriz se encuentran las acumulaciones propias que han sido heredadas generacionalmente o adquiridas mediante la socialización, engendrando el *habitus* que se manifiesta en sus prácticas cotidianas, formando los esquemas de percepción propios de la cultura triqui que devienen de los tres mecanismos de reproducción y preservación cultural triqui.

Esta adaptación al medio o como lo he denominado zigzaguear resulta del aprendizaje y socialización de la educación que transmiten las mujeres triquis en los procesos de maternidad/crianza y que se legitiman en la acción diaria. Sin duda, el lugar de la mujer en la comunidad es de gran importancia, pues han reconstruido sus raíces por medio del *habitus* heredado de la lengua materna triqui, aunado a las vivencias/experiencias de vida y las nuevas resignificaciones en la ciudad, guían las nuevas generaciones de triquis, dotándolos de distintos capitales (políticos, culturales, sociales, simbólicos, económicos) y sentidos subjetivos.

Por tanto, la mujer triqui ocupa un papel importantísimo en la dinámica comunitaria, al ser las encargadas de la maternidad y la crianza. Los jóvenes expresan que las mujeres triquis representa un ejemplo, una guía, se les tiene respeto y admiración, la mujer triqui educa hacia la comprensión del trabajo comunal y los valores fundamentales que rigen su modo de vida o *habitus*, que es la instancia donde reposan los mecanismos de reproducción y preservación cultural triqui. Dicho en otras palabras, las zonas de persistencia o sentido capaces de ampliar los capitales culturales, sociales, políticos y simbólicos.

Finalizo el apartado de conclusiones con las siguientes consideraciones entorno al trabajo investigativo e interdisciplinario. El enamoramiento alrededor de un tema de estudio genera necesariamente la comunión de visiones diversas, abordar el estudio del cambio y persistencia sociocultural en culturas originarias me llevo a conjugar la psicología social con la etnografía, tomar elementos conceptuales de la sociología del conocimiento y la antropología cultural, potenciando la construcción de zonas de sentido para profundizar el campo de construcción teórica. Sin duda fue un gran viaje epistémico y de reflexiones constantes, detenerme a cuestionar e indagar fue de vital importancia para la formación de esquemas de comprensión y acción sobre la realidad estudiada.

El conocimiento lo entiendo como una construcción, es necesario comprender la realidad, aquello que se observa como prácticas, nociones, conductas y representaciones que existen en un mundo singular, a través de las significaciones que les son otorgadas a partir de la mirada histórico- cultural de las actoras y actores que se mueven en su interior. Como dice Jaime Martínez Luna, la interpretación de la vida debe gestarse desde la misma gente para ella misma, teorizar desde la realidad, ese es el mayor reto. No imponer perspectivas teóricas a las realidades que se nos develan, ahí comenzó mi verdadero proceso de aprendizaje.

Aceptar que era mi primer proyecto investigativo, me permitió entender que las limitaciones eran puertas hacia algo desconocido. Un ejemplo de ello fue el tema del lenguaje, al no hablar ni entender la lengua originaria triqui, tuve que recurrir a la etnografía como medio para conocer y adentrarme a la cultura triqui, vincularme desde un lugar ético que permitiera relaciones horizontales. La palabra del otro nos introduce a su mundo; establecí mi relación desde la acción, aunque no descarto la posibilidad de adentrarme en el estudio de alguna lengua originaria. Por ahora, reconozco la ausencia de conocimiento en ese rubro, pero admito que logré entender la esencia cultural de la comunidad gracias al método etnográfico, por el cual fui construyendo conocimiento a partir de la interacción, registros, análisis, reflexividad e indagación.

Bibliografía

- Aluna acompañamiento psicosocial, A. (2015). *Desplazamiento interno forzado: Tercer Cuadernillo de la Serie "Claves hacia el Acompañamiento Psicosocial"*. (Primera Edición ed.). México, Distrito Federal: Rosa Luxemburg Stiftung.
- Bollier, D. (2016). *Pensar desde los comunes*. Traficantes de sueños .
- Bourdieu, P., & Wacquant, L. (1995). *Respuestas. Por una antropología reflexiva*. México: Grijalbo .
- Bourdieu, P. (1990). *Sociología y Cultura*. México : Grijalbo.
- Bourdieu, P. (1991). *El sentido practico*. Madrid: Taurus Humanidades.
- Cano, M. (2016). *Estrategias productivas: entre la subjetividad social y el saber local. El caso de artesanal de Magallanes, Pénjamo, Gto.* Querétaro: Centro Universitario.
- Cardona, P. (2009). *La dramaturgia del bailarín o el cazador de mariposas*. San José , Costa Rica: Aire en el agua .
- Castoriadis, C. (1986). El campo de lo social histórico. *Estudios. Filosofía, historia y letras*. Obtenido de http://www.hemerodigital.unam.mx/ANUIES/itam/estudio/estudio04/sec_3.html (1 of 13) [30/03/2003 01:50:58]
- Castoriadis, C. (1997). El imaginario Social Instituyente. *Zona erógena*(35). Obtenido de <http://www.educ.ar>
- Colectivo Situaciones*. (2013). Obtenido de <http://www.iconoclasistas.net/>
- Comisión Mexicana de Defensa y Promoción de los Derechos Humanos A.C. (Diciembre de 2014). *CMDPDH*. (J. A. Guevara Bermúdez, Ed.) Obtenido de CMDPDH: http://cmdpdh.org/wp-content/uploads/2014/12/desplazamiento_interno_forzado_mx_dic14.pdf
- de Alba González, M. (2010). La imagen como método en la construcción de significados sociales. *Iztapalapa revista de ciencias sociales y humanidades*(69), 41- 65.
- de Burgoa , F. (1989). *Geográfica descripción* (Vol. II). México : Porrúa .
- Duque, H. (2000). *Mujeres en situación de desplazamiento. Una experiencia de reinención social, desde la perspectiva de género en contextos urbanos*. . Bogota: Universidad Nacional de Colombia .
- Giménez Montiel, G. (1994). *"Comunidades primordiales y modernización en México"*. México.
- Giménez, G. (2005). *La cultura como identidad y la identidad como cultura*. . Guadalajara, Jalisco. : III Encuentro Internacional de Promotores y Gestores Culturales.

- Gómez Lara, H. (2011). *Indígenas, mexicanos y rebeldes. Procesos educativos y resignificación de identidades en los altos de Chiapas*. . México: Juan Pablos Editor, S.A. .
- Gómez, G., Flores, J., & Jiménez, E. (1999). *Metodología de la investigación cualitativa*. México: Aljibe.
- González, F. (2006). *Investigación cualitativa y subjetividad*. Guatemala: Miserior.
- Guattari, F. (1996). *Caosmosis* . Buenos Aires, Argentina. : Manantial .
- Guber, R. (2001). *La etnografía, método, campo y reflexividad*. Bogotá: Grupo editorial, Norma .
- Guber, R. (2004). *El salvaje metropolitano. Reconstrucción del conocimiento social en el trabajo de campo*. Buenos Aires: Paidós.
- Guerrero Osorio , A. (Enero - Junio de 2013). La comunalidad como herramienta: una metáfora espiral. (C. D. SOCIAL, & A. Nahón, Edits.) *Cuadernos del Sur, revista de ciencias sociales*.(34), 39-56.
- Instituto Nacional de Estadística, g. e. (1997). *División territorial del Estado de Oaxaca de 1810 a 1995* (Vol. I). México: INEGI.
- López Bárcenas , F. (2009). *San Juan Copala: dominación política y resistencia popular. De las rebeliones de Hiralión a la formación del municipio autónomo*. México : Universidad Autónoma Metropolitana .
- Luengo, E. (2012). Una propuesta conceptual. En *Interdisciplina y transdisciplina: aportes desde la investigación y la intervención social universitaria*. Guadalajara .
- Martínez Luna, J. (2003). COMUNALIDAD, FUENTE DE FUTURO. En J. J. Rendón Monzón, & M. Ballesteros rojos, *La comunalidad: modo de vida en los pueblos indios*. (págs. 91-99). Oaxaca: UNAM.
- Martínez Miguélez, M. (1999). *La nueva ciencia: su desafío, lógica y método*. México: Trillas.
- Martínez, M. (2006). La investigación cualitativa (síntesis conceptual). *Revista de Investigación en Psicología*, 123-146.
- Miguélez Martínez , M. (1999). *La nueva ciencia: su desafío, lógica y método* . México: Trillas .
- Nava Morales, E. (2013). Comunalidad: semilla teórica en crecimiento. . *Cuaderno del sur. Revista de Ciencias Sociales* , 57-69.
- Ohemichen Bazán, C. (2015). *Identidad, género y relaciones interétnicas. Mazahuas en la ciudad de México*. México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- Pastor , R. (1987). *Campeños y reformas: la mixteca (1700-1856)*. México : Colegio de México .

- Radio Formadores. (s.f.). Obtenido de Radio Formadores: <https://redesac.wixsite.com/radio-formadores/jaime-martnez-luna>
- Rendón, J., & Ballesteros, M. (2003). *La comunalidad: modo de vida en los pueblos indios*. (Vol. I). México: CONACULTURA.
- Reséndiz García, R. (2013). Biografía: proceso y nudos teórico-metodológico. En M. L. Tarrés, *Observar, escuchar y comprender sobre la tradición cualitativa en la investigación social* (págs. 127-158). México : Colegio de México .
- Rodríguez Galván, B. M. (2016). *Bi te ya lele Nsantiyago Nt'ähi, Nsantumuriya, Maxeí. Prácticas, creencias y lenguaje en la crianza de niños y niñas de Santiago Mexquititlán, Amealco, Querétaro*. Querétaro: Centro Universitario. Universidad Autónoma de Querétaro .
- Rodríguez, G., Gil, J., & García, E. (1996). *Metodología de la investigación cualitativa*. Granada: Aljibe.
- Roncayolo, M. (1988). *La ciudad*. España.
- San Juan Copala: luchemos por nuestro pueblo. (2010). *San Juan Copala: Luchemos por nuestro pueblo*. Obtenido de San Juan Copala: Luchemos por nuestro pueblo: <file:///C:/Users/hp/Documents/TESIS/Lecturas/copala-luchemos-por-nuestro-pueblo.pdf>
- Sánchez de la Yncera, I. (1970). *La sociología ante el problema generacional: anotaciones al trabajo de Karl Mannheim*. REIS .
- Tarrés, M. L. (2013). *Observar, escuchar y comprender sobre la tradición en la investigación social* (Primera Edición ed.). México: El colegio de México: FLACSO.
- Vargas, L., & Bustillos de Núñez, G. (1992). *Técnicas participativas para la educación popular*. (Vol. 1). San José, C.R: ALFORJA.
- Vela Peón, F. (2013). Un acto metodológico básico de la investigación social: la entrevista cualitativa. En M. L. Tarrés, *Observar, escuchar y comprender sobre la tradición cualitativa en la investigación social* (págs. 63-92). México : Colegio de México .
- W. Adorno, T. (2008). Sobre la lógica de las Ciencias Sociales. En Popper, Adorno, Dahrendorf, & Habermas, *La lógica de las Ciencias Sociales* (J. Muñoz, Trad., págs. 41 - 71). México: Colofón S.A de C.V. .
- Watzlawick, P. (1976). *¿Es real la realidad? Confusión, desinformación, comunicación*. Munich: R.piper & Co. Verlag.

Anexos

Anexo 1 Evidencias fotográficas del viaje a Guelatao



Imagen 61 Memorias del viaje a Guelatao.
Foto: Anayeli Ladinos. Diciembre 2016



Imagen 62 Memorias del viaje a Guelatao
Foto: Anayeli Ladinos. Diciembre 2016



Imagen 63 Memorias del viaje a Guelatao.
Foto: Anayeli Ladinos. Diciembre 2016

Anexo 1 Charla con Jaime Martínez Luna.

Transcripción de audio

Jaime Martínez Luna

Fecha: 14 de diciembre del 2016.

El tequio es comunal, la fiesta es comunal, el territorio es comunal, por lo tanto, comunalidad nació en el uso diario de nuestro vivir, no fue una propuesta conceptual que hayamos pretendido elaborar previamente para aplicar, sino más bien, se derivó de la practica misma y eso nos lleva en mucho a indagar el origen de todo en este laberinto en el que estamos

enterrados. En principio tenemos que aceptar que el español, no es nuestro idioma, es un idioma ajeno que refleja y se expresa en conceptos que obviamente emanan de realidades distintas, por lo tanto, hay mucho de invención de la realidad, es decir, lo que leemos, lo que vemos, lo que escuchamos, no nos dice exactamente lo que realmente estamos sintiendo, viviendo, tocando, palpando, escuchando de la realidad misma y esto nos ha llevado a nosotros a una reflexión permanente, primero lo hicimos cantando, ahí empezó la bronca porque a nosotros lo que nos llamaba la atención era dicho en palabras que de alguna manera comunicaban pero no alcanzaban a decir lo que realmente queríamos decir, sin embargo lo buscamos y lo hicimos por más de veinticinco años, al paso de los días nos vimos presionados a saber cuál era la sustancia de la forma de pensar que nos obligaba a pensar por el lenguaje que manejamos y se llegan a fortalecer varias cosas, en principio que son de un resultado colonial, que nuestra pretensión es la vida, emanan de los conceptos coloniales, pero cuales eran ellos aparte de que era todo el lenguaje, cuales eran estos conceptos que privaban o nos privaban a nosotros de poder nombrar lo real y empezamos a entender que detrás de la crítica a la religión a occidente a una suma de conceptos que llegaban y no sabíamos su origen ni su profundidad, nos arroyaban como un río desbocado en el que no tenemos chance de salvarnos un ratito, sin saber que chingados era lo que estaba pasando, entonces decidimos a fin de cuentas decir ¡qué onda! Que es lo nuestro y que es lo ajeno, que es lo que nos significa no solamente la practica hegemónica que nos baña, sino, cuáles son los conceptos que expresan ese baño hegemónico que nos impide vivir directamente nuestra propia existencia y encontramos tres referencias y lo digo así de rápido, porque hay muchas explicaciones que podemos discutir entre todos esta mañana.

El poder, por ejemplo, mucha gente piensa que el poder se da en toda sociedad y se revuelve mucho entre poder y autoridad, sin embargo el poder es el poder puro que puede articularse, derivarse en su práctica como la autoridad es otra cosa, pero el poder es el poder y el poder es depositar en alguien en algo la solución de tus propios problemas un interlocutor y en este caso está la palabra Dios, que la adjudicaron a Tlaloc a Huitzilopochtli y nosotros caímos en el dicho de que éramos hasta politeísta, sin pensar si quiera que efectivamente la palabra Dios no existe en el continente Americano y era otra cosa, la palabra Dios viene de otro lado, eso es en materia de explicación celestial pero también explicación del poder terrenal también está la estructura de gobierno que se nos impone con la colonia, el rey el virrey y toda la suma de elementos que conforman la estructura del poder que después viene la supuesta independencia, nuevo concepto ajeno que nos impone el racionamiento de que ya somos libres, iguales y fraternos que también es español derivado de una hegemonía y que nos mete en la actualidad a un laberinto que no logra encarar una realidad distinta, salimos a la calle protestando contra opiniones, trastornando libertades, igualando pinches democracias cuando son conceptos que no tiene nada que ver con nuestra realidad, sin embargo, los zapatistas se empeñan en utilizar la libertad para enfrentamientos permanentes y todos tiene su razón, oh en mi verdad imponen neoliberalismo y el otro oh en mi verdad imponen la resistencia, ven conceptos que a mi gusto no explica mucho.

El otro concepto es el concepto de propiedad, la propiedad no existía en el continente, la propiedad comunal es lo que más se acerca a nuestro ser antes de la invasión, eso es la

propiedad comunal que es el resultado, es una respuesta que da la sociedad misma fomentada por los grupos colonialistas se genera el concepto propiedad comunal como un óptimo organismo, maléfico, sin embargo es lo único posible a demandar a defender, mi propiedad comunal es en este momento un concepto que se acerca más aplicar que soy.

Y el otro concepto que acaba de jodernos a todos, es el mercado y todos decimos el mercado es eterno, no, una cosa es el intercambio o el trueque y otra la producción y el mercado capitalista, esto creo todos los tenemos muy claro, lo expuso muy claro Marx, pero al fin de cuentas esos tres conceptos poder, propiedad y mercado forman una realidad hegemónica en este momento y es por eso que muchos de ustedes caminan hacia la búsqueda de otros horizontes, ¿Por qué? Porque no explicar la vida con esos mismos conceptos hegemónicos no es la razón absoluta, entiéndanlo y estamos muchos encontrándonos en la comunidad, una posible cercana salida a este laberinto y entonces yo me hago la pregunta ¿Cuáles son, entonces, los conceptos si no existen? O los creamos o los resignificamos, pero no nos queda de otra, más que buscar los conceptos con los que podríamos trabajar como una realidad más profundamente existente en nosotros, pero ocultada por el lenguaje hegemónico que practicamos todos los días, que nos lleva básicamente a la individualidad que lo han expuesto ya varios compañeros en nuestra presentación.

Y yo encuentro tres, no por responder únicamente al poder, propiedad y mercado, sino simplemente porque es lo que yo hayo más repetidamente en la resistencia, lo encuentro en el lenguaje propio (materno como dicen) pero que están ahí no tan implícitamente como los queremos o necesitamos en este momento pero ahí están, ¿Cuáles son?, el respeto, pero no el respeto liberal, que atrae, eso es otra cosa lo que Juárez digo es básicamente poder, propiedad y mercado, el respeto al derecho ajeno es la paz, noción occidental neoliberal, tomamos distancia de nuestro paisano y decimos no, el respeto es una categoría que debe tener un valor diferente, entonces ¿Qué es el respeto? Y para mí, creo que el respeto la categoría más cabrona, porque para mí respetar es saber que tú no eres tú eres los demás, los y las demás, es decir entender que tú eres resultado de un todo, del clima, del oxígeno, de la gente, de la mirada, de la sonrisa, del trabajo, del movimiento, del baile, de todo, de las ideas mismas que construyen todo, tú no tienes nada que te identifique más que la integración propia del todo, que tu ser comunal como dijera otro colega, y esto, el respeto es la categoría más cabrona precisamente porque desaparece al individuo, es decir, es una manera que confronta al poder que se expresa cuando el individuo se siente tal y ve al mundo fuera de él, es decir, yo cambio el mundo, yo padezco el mundo, yo gozo el mundo, yo pido al mundo, yo yo yo yo, es cuando surge el individuo, entendiéndolo que todo el mundo está fuera de ti y el respeto que yo creo fraterno es exactamente lo contrario, tu no ves el mundo, tú eres el mundo y cuando tú eres no hay un yo hay un nosotros y se refiere no solamente a los seres vivos humanos como los conocemos, sino los seres naturales, vegetales y animales, todo lo que está en movimiento y todo lo que habita en este planeta está en movimiento hasta las piedras, en este sentido el respeto desaparece esa gran enfermedad que es una construcción mental el mismo individualismo, del que no se ha salvado ni Marx, ni Foucault, ni Aristóteles menos Hegel menos Descartes, ellos fortalecieron al fin de cuentas, a pesar de que Foucault comprende en cierto modo que se le escapa ya un mundo que no puede explicar, de todas

maneras no le queda más que interpretándolo él separado del mundo, ahora percibirlo de este lado el mundo como nosotros, no como todos está muy canijo, porque despojarnos de todo lo que hemos heredado, ni siquiera se desde que nacieron nuestros abuelos, porque estamos hablando de más de cinco siglos y pues esta cabrón, pero hay que buscarlo. Bueno, ese es el primer concepto, el otro concepto propio que tenemos nosotros es el trabajo, no me refiero al trabajo enajenado, sino al trabajo entendido como movimiento, es decir, no hay ser en este planeta que no tenga movimiento, que produzca, que haga, que realice, que concrete algo y que es lo que va a definir su figura, su personalidad en este mundo mutuo de relaciones, y la tercera categoría es el resultado que se obtiene al ser parte del mundo al comprender que somos parte del todo y es la reciprocidad, que es lo que desaparece la cara vertical del poder que emana del Dios, del presidente, del primer ministro, del rey, la reciprocidad es horizontal, es tú me das yo te doy, hacemos juntos la vida y la reciprocidad esta con los animalitos, esta con la yerba, esta con la naturaleza, en su conjunto esta con el frío, esta con el calor, esta con el mar, esta con todo, es reciprocidad, esas tres categorías que yo propongo ahora, no es el Jaime Luna que propone es el camino que escucha al común y que traduce en propuesta una resignificación porque no maneja otro idioma más que el español, y esto me lleva a mí a traerles el pretexto para platicar sobre que es el arte comunitario, si dejamos, si nos despojamos del individuo del que se empieza a separar, empezamos a entender que el arte somos la totalidad, que en este sentido el arte puede ser o es realmente la expresión del común, no es la genialidad de un individuo, sino es la relación que se establece entre el que hace algo (lo que sea) y el que ve lo que el otro hizo, lo traduce, lo interpreta a su manera, de ahí que la gran comunidad sea la integración de diversas interpretaciones, porque la obra de un pintor cada quien tiene su idea, guste o no guste, de la música lo mismo, del baile lo mismo, pero se hace en conjunto es distinto y se hace concebida comunalmente la obra, es otro rollo, porque no soy yo el que tienen el pincel en la mano, sino es el pincel que está en la mano de otro, que está pensando en otro de otro que pensó y bailo o giro o represento otra cosa con otro, con el árbol, con el agua con lo que sea, entonces cuando se comprende eso se está en lo comunal entendiendo la comunalidad como el elemento básico de carácter natural que expresa la totalidad, es la diversidad integra, un hecho es decir un universo equis o una realidad equis, en ese sentido lo comunitario es gran parte la pieza gran parte el goce colectivo, una pintura no es sino hay alguien la vea, no es sino hay diversidad de elementos en la exposición, desde el papel hasta el pincel, hasta los mismos elementos que usa el pintor para hacer su obra, sino concibe el pintor el universo que está concentrado ahí no va hacer distinto más que el individuo generador de su propio ingenio que es al fin de cuenta la mala, porque se miente así mismo, porque no lo es, le han creado que él es el genio, en ese sentido Toledo puede ser excelente personaje como acechador de una riqueza supuestamente individual, pero no dejara de ser sujeto dependiente de un mercado y de poder que tienen ciertos sectores sociales al movilizar una disca obra genial, pero si a mí me preguntan si me gustan los cangrejos yo no le encuentro gran chiste, pero lo hace él, que bueno, entonces lo comunitario es al fin de cuentas, no un trabajo de conjunto, sino la comprensión del trabajo conjunto es el hecho comunal y eso no lo entendemos cuando vivimos cotidianamente la comunidad, no entendemos conscientemente la comunalidad que priva en nuestra actitud, lo hacemos y gozamos simplemente, como cuando vamos a la iglesia y muchos nos dicen que

somos rete mochos, vamos a la iglesia cuando mucho hay dos o tres cabrones con cierta ideología en el santo que tienen enfrente, pero los otros a que van, unos se van a empedar, otros van a nombrar, otros van a platicar, pero van a estar con el otro y ¿qué es estar con el otro?, otra facultad que tiene el ser humano ¡No!, es la realización misma de ser comunal, no realizarnos cuando estamos en bola y más cuando bailamos y más cuando tomamos, no, por eso muchos dicen solitos no tiene chiste beber mezcal, están llenos de su cabeza de cantidad de recuerdos lo hacen solo pero físicamente solo, pero no está solo, esta con un cerebro retacado de chingaderas, entonces son capaces de beber solo (...) no vamos al tequio no más por obligación porque no lo impone el otro, vamos a gozar igual que el otro y a gozar de la plática, porque el tequio no es nada más el esfuerzo físico es la relación con los otros y saber que se está obrando para todos, entonces llego el momento que el tequio es una fiesta también, esto que tenemos aquí es arte es una manera muy hermosa de construir la vida, yo siempre digo cuando salgo de Guelatao, yo no sé porque me voy si aquí esto en el paraíso y pareciera idealizarlo, ,pero no, porque no estoy viendo perfecciones, porque el concepto perfección no me dice nada no existe para mí lo mismo que la verdad, no existe para mí, la verdad es construida y tiene un tiempo y un espacio, entonces en ese sentido los invitaría como provocación en esta primera charla, hay que pensarnos en eso, que comunalidad es la antítesis de la individualidad, por lo mismo es un proceso de reconocimiento del mundo que habitas con quien son y quienes son, les dejo esta provocación porque estoy seguro que cada quien tiene su propia visión de las cosas...

Moderador: muchas gracias Jaime, a lo que yo invitaría es a que hagamos un poco de retroalimentación, nos aventó una bomba aquí al centro, pero a lo mejor alguien quiere añadir o responder a la provocación, armar otra provocación más, tenemos un pequeño tiempo todavía con Jaime en donde podemos generar este dialogo, sin pena.

(silencio)

Moderador: les parece si hago una sencilla retroalimentación, con lo que estuve apuntando en la minuta y después de eso podemos generar o podemos ir completando. Jaime nos plantea que en el mundo en el que vivimos, como lo conocemos así de jodido como esta, hay tres conceptos principales que rigen digamos esta maquinaria, una de ellas es el poder, la propiedad y el mercado, él pone un poco sobre la mesa que el español como lengua termina siendo una especie de cárcel, entonces que se tiene de alguna manera reapropiar algunos significados o conceptos para poder empezar quizá hacerle frente a estos otros que ya están establecidos y que llevan mucho tiempo y mucha maquinaria detrás, Jaime nos propone, respeto que no es el de Juárez, sino el de que tú no eres tú sino que eres los demás, nos propone el concepto de trabajo, no el enajenado sino el trabajo como movimiento y el tercero es la reciprocidad que es un concepto muy interesante porque hace frente al poder y desaparece la verticalidad y luego nos hace un cuestionamiento ¿esto que tiene que ver con el arte?, hay algo muy bonito que dijo y es: el arte somos” y de alguna manera nos va llevando por una serie de interrogantes si el arte como lo conocemos, el arte del individuo como genio, si visto desde el punto de vista de comunalidad es un engaño porque nadie es solo ni el chiste por sí mismo, que lo comunitario no es el trabajo en conjunto, sino es la comprensión del trabajo como total, esta idea de estar con el otro que es una parte esencial de nuestro ser

colectivo y es la realización misma del ser comunal, nos plantea que justo echar la chela solo, no estamos solo porque tenemos un cerebro retacado de chingaderas, el arte como nuevos caminos del lenguaje, aunque no lo plantea así pienso que podía quedar como una pregunta, ¿Qué es el arte comunitario? Tratar de entender, ir refiriendo, nos habla del tequio como una fiesta que también es el trabajo es la celebración de hacer para los demás que esto tiene que ver también con el arte, finalmente nos plantea una provocación que es asumir la comunalidad como una antítesis de la individualidad y a partir de ahí desarrollar que tiene que ver con nuestros quehaceres artísticos, retomando un poco como lo que dijo, hacer y decir esto es arte, pues no forzosamente arte es los referentes artísticos que nos han impuesto, sino a lo mejor comenzar a pensar en una idea mucho más amplia del arte, eso es lo que maso menos lo que yo pude anotar en mi minuta, pero no se si alguien más tenga agregados, algunas anotaciones que haya hecho, o tú mismo Jaime, te traduje mal.

(participaron dos compañeros, no transcribí su argumento)

Minuto 39:19

Anayeli: Bueno, conforme se iba dando la charla, me hacía pensar todo el tiempo en lo que estoy trabajando, y una de las cosas que siempre he tenido presentes es como realizar la comunalidad o llevar acabo la comunalidad en la ciudad y es uno de los retos más difíciles que han tenido los triquis allá, y aunque ya tienen veinticinco años allá viviendo ellos siguen haciendo comunalidad ellos solamente saben su forma de organización y claro que yo apuesto por la comunalidad como una forma distinta de salir a este sistema, aunque ellos tienen muy presentes lo que están viviendo en este sistema de desarrollo, modernización, globalización, ellos están conscientes de lo que se está viviendo pero siempre está la cuestión de cómo vivir la comunalidad en la ciudad, no ya dentro del contexto regional, de origen, por así decirlo, ellos tuvieron la necesidad de adaptarse a esos nuevos modelos y no es una cuestión de resistencia, siguen habitando siguen recreando cosas desde lo que ellos llegan y comienzan a ver sus formas de organización pero si dicen mucho: “esto es un **choque cultural**” y creo que esto del choque cultural no solo lo han vivido ellos, sino muchos pueblos que han sido desplazados y la pregunta es ¿Cómo vivir la comunalidad en la ciudad?

Jaime: buena intervención, yo creo que una de las cosas que debemos o necesitamos, más que deber es comprender que su razonamiento que no lleva una virtud, es decir, concebir que la ciudad cuando te genera, te engendra, te forma, te educa, parte te segmenta en una visión separa del mundo, porque en la ciudad hay interlocutores aparte desde que tienes la pared que te distancia del vecino, que incluso llega alargarse al grado de que no conoces ni al vecino, la calle misma, el semáforo, el sitio donde está la miscelánea donde vas a comprar tu leche o los huevos, el sitio donde está el mercado, todo lo tienen cuadrículado, tú eres una persona simplemente que habita y responde a los mandamientos ya decididos durante el ideal, por un razonamiento que privo y diseño ese espacio, que está destinado a que tu camines por la calle para comprar tales cosas en tal lugar, o para que vayas a la industria, a la oficina, a la escuela a donde tengas que realizar tu labor enajenada, que tienes que realizar para concebirte y caminar el mismo circulo que ya se te diseño, pero esa se convierte en tu visión del mundo, entonces te separas del vecino por la pared no lo aprecias, no lo sientes tuyo, ese es el primer

obstáculo que tiene la ciudad, entender que se puede hacer comunalidad en la ciudad implica darle reconocimiento a esos interlocutores que tienes, que te impiden ver que tú eres el otro, entender que puedes tener necesidades conjuntas para depender, para proteger, para resolver problemas que tienen en la calle, lo que se vio claramente en Oaxaca 2006, por ejemplo, la gente en muchos países donde ubo barricadas, la gente no se conoce, pero ¿cuál era la preocupación? defender su calle y en ese momento la calle se convirtió en el territorio que une porque es lo que la ciudad tiene, pero allí territorializaron su comunalidad y que fue lo primero, yo llevo esto yo llevo aquello, y la preocupación los encarno a todos ni se conocen, se juntan se hizo la barricada, practicaron el tequio sin reflexionar, llegaron a la asamblea que conjugó a todos en esa diversidad, sin necesidad “vamos hacer la asamblea”, llego el café, llego el caldo, llegaron las chelas y aquello era un reventón, ósea la fiesta, ¿Qué hicieron todos? ¿Algo ideológicamente in programado? ¡no! Respondieron de la manera más natural, y entonces **los triquis en la ciudad (min 46:24)**, se definen porque son triquis porque saben pensar que son el otro no es que tengan conscientemente, porque eso es lo que los han evitado mediante todos los elementos de la mentalidad hegemónica, no nos han explicado que somos el otro, pero lo sabemos no lo entendemos y una cosa por cierto también es lo que dice Descartes “pienso luego existo” todos navegamos ese dicho sin cuestionar, pues no, una barricada en Oaxaca nosotros “primero se existe después se piensa” digo se está pensando pero haciendo las cosas, pero que quiere decir, **que se puede hacer comunalidad sin territorio**, aunque hay compañeros que dicen que debe haber territorio, yo digo que no, que es comunión de intereses diversidad de criterios, pero comunidad de intereses, es decir, acuerdos porque una asamblea en cualquier pueblo nadie sale contento, pero todos deben de ceder para que salgan las cosas, asamblea no quiere decir que somos iguales, asamblea no quiere decir que todos estamos en la misma línea, ¡no!, la asamblea pero no dejan de asistir a la siguiente, otros nada más riéndose esbozan una sonrisa porque uno que iba muy convencido lo chingaron ¿y porque? Porque se expresaron y le callaron la boca ¿no? Y entonces dices, ¿está feliz?, sí en cierta manera, pero tuvo que ceder en el acuerdo porque si no sale perdiendo, pero el acuerdo se hizo, entonces, los triquis están juntos en la Ciudad de México, en Querétaro y en muchos lugares, porque tienen una preocupación de conjunto, no porque sean triquis no nada más eso es formidable, sino porque tienen una necesidad común de defenderse, protegerse, porque viven en un espacio ajeno, eso mismo lo ves en Los Ángeles, en Chicago en Nueva Jersey, entonces, ¿qué es lo que los junta? , ¿qué es lo que nos junta en Guelatao? No solamente el territorio, el territorio es también nosotros, nos juntamos porque tenemos que vivir juntos, tenemos que resolver los problemas que tenemos porque el agua es para todos, el drenaje es de todos y aunque no los vendieron y no los impusieron ni modo ya los tenemos ahí, entonces la comunidad de intereses es importante para movilizar a la gente, pero ese hacer las cosas es un hecho que lo realizaron porque primero lo hicimos después lo pensamos y decimos ¡que chungón nos quedó! Vamos a mejorarlo o ya no cometamos ese error que cometimos, pero no primero se diseña, porque quien en una asamblea tiene la razón, nadie, todos tienen su verdad que está sujeta a debate y al razonamiento, el que mejor razona es el que lleva la delantera, claro hay contaminaciones del exterior no se niegan también, el gandalla, el que compra vía enfermedad monetaria la actitud o la aprobación de equis gente, es una enfermedad surgida del elemento ajeno que

penetra en la mente de aquel individuo que es el único individuo que quiere moldear a su manera o ejercitar el poder sobre ese mundo que considera suyo, los llamados caciques, porque una cosa es el poder con la comunidad y otra es ser autoridad, la otra es la que te da la propia gente que requiere coordinación de sus actividades, pero si no se comprende, por ejemplo, si la compañera dice “porque chingados me quitaron el anuncio” “porque le pusieron puto”, pues porque el otro pensó que era un puto, por el letrado, o el sitio y la gente que tenía el espacio, así es el pueblo, sino caemos en la moral del deber ser, como no seas grosero, si la grosería es el elemento que nos permite nombrar lo innombrable (risas) ¿Por qué usamos las groserías? ¿Por qué no tenemos en el español al igual que responde al nombramiento de las tonteras que vivimos? O ¿de las cosas hermosas que vivimos?, a todo le decimos amor, o me caes bien, pero amor es una nulidad de conceptos, entonces, yo diría que hay que ser críticos con el lenguaje, no nos queda de otra, que si se puede hacer comunalidad porque es una actitud, por eso yo soy menso en la búsqueda de los principios, ósea, como decirle a mis compañeros académicos o a los distinguidos investigadores, que todos son han sido un excelente cronistas del poder, se la pasan hablando como hicieron al pueblo, no actúan, por eso hay excelentes investigaciones en las bibliotecas que nadie lee, y eso a mí poco me sorprendió que alguien me leyera cuando a mí ni me preocupaba que me leyeran, dije algo le pico, pero no hago cronología del poder, porque todos lo hacemos, como se chingan a los de la sierra de Puebla como se chingan a los Triquis, como se chingan a todo mundo y explican, que modo de producción, que relaciones de clase, las luchas de clase, veinte mil conceptos, que derivan de conceptos indistintos pero que explican esa lógica hegemónica y entonces ahí no estamos pues, no somos más que borregos del poder en múltiples estancias sin darnos cuenta y creyendo que estamos aportando los valores que atacan el problema.

(intervenciones de compañeros asistentes en la charla)

Jaime: hay una cuestión que siempre planteo en esa cuestión, aunque es difícil separar la idea del hecho, yo creo que la sustancia de comunalidad radica en el hecho es decir, hace rato los compañeros planteaban las cuestiones lingüísticas, como fortalecer, como recuperar, no lo vas hacer, vas hacer algo con ello y en ese hacer puedes empezar o acomodar el uso del lenguaje que tú quieres, pero lo que te gusta el uno por otro es lo que haces, cuando comprender eso te guía hacer cosas, por ejemplo la antropología te da discursos de interpretación y te hace navegar en el discurso, los códigos de derecho son discursos que responden al individuo separado de la sociedad, y es casi como un monito por lo que hizo lo acusas en base a un discurso equis, sin embargo cuando tú quieres ejercer la llamadas de justicia que existen en una comunidad, te das cuenta que ese individuo no es sujeto del que se está hablando en el código, es el hijo de doña María, Doña María es la partera del pueblo, la partera del pueblo tiene relación con veinte madres, al ratito llega la reflexión de quien cometió el delito, no es que estaba borracho porque no es así, porque cuando estaba como regidor en tal año hizo esto y el otro, ¿Dónde quedo el derecho? Quedan los hechos de aquella persona, que relega y explica la totalidad, por eso el derecho no tiene nada que ver con la vida comunitaria, por eso somos hechos los que los pueden conocer a revitalizar el uso, tu no revitalizas la vestimenta critica Triqui usando a la mamá, porque dices si la compro pues

ayudo a compartir, sino que vas hacer con aquella persona triqui tenga o no tenga vestimenta triqui, te acerca más el hecho que el discurso que están parando el que tu uses su vestimenta si tú haces cosas por ellos o a los que no tuvieron apoyo para un mercado que se acaba de abrir en el df donde van a estar varios grupos originarios vendiendo, les llevo eso, que no es el discurso que todos se pongan hacer cosas y van a ver la solución será su propia asamblea y en función de eso ellos van a tomar acuerdos y van a diseñar el espacio y van a programar las actividades y efectivamente la opinión parece que culminó y ya nació el mercadito, que va a juntar a todos los vendedores del centro histórico, entonces yo insisto mucho en la realización de hechos, porque el discurso, el uso mismo del idioma no te dice gran cosa y saben porque, porque últimamente en los últimos cincuenta años lo que ha prevalecido es el idioma propio, los acostumbra a traducir lo que razonamos en español, es decir, pensamos en español y traducimos a nuestro idioma propio y eso lo vemos en todos los países, el proyecto precisamente dice “hechos no discursos”, es decir proyectos no rollos con el pizarrón, eso es lo que propone Macterio Mata González en Oaxaca y en que se fundamenta, en comunalidad, yo trato de entender [...] en las palabras, en los conceptos, hay diversidad de exposiciones, pero el hecho que ellos dos hicieron algo que los acerco, por eso la pintura mural últimamente ha encajado perfectamente en los pueblos originarios, en muchos lugares me acabo de encontrar en varias regiones de Oaxaca, la gente se emociona al pintar, y cuando la gente ve la pintura, le gustara o no [...] cuando tu montas un baile, primero es el hecho de los chavos, el primer goce es de los chavos el segundo goce es de las personas que los vieron, pero es un hecho pero ese hecho por malhecho que sea alegría, se hace participe, eso pasa en el Tequio, la asamblea, en la fiesta y eso pasa cuando tu caminas por el caminar, es un hecho no es una palabra, veamos la música porque los niños aprenden más rápido la nota que la palabra o que las letras, pónganse a pensar, la nota es sonido, concreto lo escuchan, tiende más a la atracción la letra [...] hay que hacer la vida con lo que tenemos ahorita, no pensando atrás ni pensando en el futuro, los elementos que tienes ahora, que son, como dijo él, el resultado de lo que tenemos hace cinco siglos y vamos a completarlo hoy, porque hoy es la fiesta, no, mañana ya seremos gusanitos, ya seremos otra cosa, y el hecho mismo aquí es el hecho de juntarnos porque cada quien trae su rollo, su forma de cómo interpretar el mundo, pero estamos juntos y eso quizá es lo valioso, es como la asamblea, lo importante es estar juntos y encontrar la diversidad, la opinión.

Anexo 2 Cronograma de actividades 2016

CRONOGRAMA DE LAS VISITAS DE CAMPO 2016						
02 marzo	13 agosto	29 sept	04 Oct	02 nov	03 nov	04 nov
Charla informal con Joel Merino López.	Charla informal con Prudencio Merino.	Charla informal con Joel Merino López.	- Observación participante. - Charla informal en la Col. Unidad Nacional.	- 1er entrevista semi-estructurada a Eduardo Merino López. - Elaboración de croquis.	- 2da entrevista semi-estructurada a Miguel Ramírez Paz. - 3era entrevista a Gladys. - Elaboración de croquis.	Observación directa en los puestos de trabajo (Andadores Vergara y Libertad).

Anexo 3 Estructura de historia de vida.



**Guion de historias de vida
7° semestre
Anayeli Guadalupe Ladinos Macias**



Las historias de vida serán dirigidas a mujeres Triquis de la primera y segunda generación.

- Infancia
(Historias, relación con padre/madre/abuelo/abuela, anécdotas)
- Juventud
(experiencias de
 - Experiencia del desplazamiento
 - Llegada a la ciudad de Querétaro
 - Primeras experiencias en la ciudad
 - Experiencias significativas en la ciudad
 - Como ha sido su experiencia de ser mujer indígena en la ciudad
 - Reflexiones

NOTA

Para las historias de vida, no utilizaré preguntas dirigidas/directas, ya que, en base a mi experiencia con anteriores entrevistas, estas no me permitían tener un dialogo más amplio. Por lo que utilizare los anteriores enunciados como guía para el desarrollo de la narrativa.

Anexo 5 Relatoría devolución

<p>Proyecto: <i>“MUJERES TRIQUIS COMO REPRODUCTORAS Y PRESERVADORAS DE CULTURA EN LA CIUDAD DE QUERÉTARO”.</i></p>	<p>Fecha a reportar: Miércoles 28 de febrero del 2018</p>
<p>Objetivos: Generar un proceso reflexivo a partir de la lectura de un cuento que me permita devolver a la comunidad Triqui lo trabajado en los dos diagnósticos previos.</p>	
<p>Que se realizó: Me levanté a las 8:00 am, afuera ya se escuchaban pasos, salí del cuarto y me encontré con Teresa, nos dimos los buenos días, entre al baño, salí y me senté en una silla del comedor, ella comenzó a platicarme experiencias de su vida, se sentó en uno de los sofás, comenzó a separar unas bolas de estambre, yo me senté frente a ella para escucharla mejor, me expreso su sentir respecto a lo que llamamos “empoderamiento” y lo que ella pensaba de eso, después bajo su esposo Prudencio y comenzó hablarme de lo que pensaba de la Universidad y los estudiantes, me decía que varias veces habían sido víctimas de estudiantes que los mandaba el gobierno con el fin de buscar su lado “flaco” y ahí atacarlos, me decía que actualmente la educación es ineficiente, que debe haber una educación multicultural, solo de esa manera se podría incluir a los indígenas. Teresa desde temprano había puesto avena para compartir en la asamblea que se iba a tener. Al dar aproximadamente las 9:00 am pusieron música para ir convocando a la asamblea, Don Prudencio salió y nos quedamos Teresa y yo en casa, yo estaba esperando a que llegara Tamar, seguimos platicando, Isaura se levantó e intervino en la conversación. Después Teresa salió con la olla de avena, yo me quede con Isaura en la casa, después llego Tamar, tuve que ir por ella av. Pie de la cuesta ya que no sabía cómo llegar. Ya se encontraba la comunidad en la asamblea la cual se llevó a cabo en la calle del Acuerdo, cuando llegamos se le quedaron viendo a Tamar (ella vestía un short corto), se quedó sentada, yo fui a la casa de Teresa por mi lap, antes de eso yo ya había hablado con Prudencio para ver si había la posibilidad de que me dieran un espacio en la asamblea para leer el cuento. Nos encontrábamos las dos sentadas en sillas, cuando uno de los tíos de Joel (que ya había visto anteriormente) se acercó y me saludo, yo le volví a expresar mi petición del espacio, él me dijo que, si se podía, pero al término de la asamblea. Nos cambiamos de lugar, ya que pegaba mucho el sol en donde estábamos, toda la asamblea fue en Triqui, por lo que Tamar y yo no sabíamos que estaba</p>	

pasando, tal parece que estaban haciendo rendición de cuentas. Al término de la asamblea don Prudencio se acercó a mí para decirme que le explicara al presidente (Silvino) que era lo que quería hacer. Me levante y me dirigí hacia él, me presente y le comenté grosso modo sobre mi investigación y la intención que tenía de compartir un cuento, se comenzaba a disipar la atención, Silvino hablo en Triqui y todos/as volvieron a prestar atención, me presente frente a todos/as, les volví hablar de la investigación y cuáles son mis intenciones de seguir trabajando con la comunidad, les dije el objetivo de mi visita, presente a Tamar, también explicitando por qué se encontraba ahí, y que el cuento no se encontraba acabado que ellas/os podían intervenirlo. Posteriormente di lectura al cuento, yo me encontraba un poco nerviosa, pero conforme iba leyendo me comencé a relajar, hubo un momento donde se distrajeron un poco (ya que algunas mujeres habían llegado con el desayuno), yo no deje de leer, al término de la lectura se hizo presente un silencio que después fue acompañado con aplausos, levante la mirada y lo único que pude hacer fue sonreírles, se escucharon los siguientes comentarios: “si eso fue lo que nos pasó” “eso es lo que somos nosotros” “está muy bonito, me gusto” “gracias”, de inmediato Silvino me dice: “estaría bien traducirlo en Triqui” (algo que yo ya había pensado y comentado con mi asesor Alejandro Tapia), don Prudencio dijo: “Podríamos bajar recurso de Cultura UAQ y publicarlo” (eso también ya lo tenía en mente); nos invitaron a desayunar (el desayuno consistió en una gran tortilla de maíz fría, huevos cocidos, salsa roja picante, cilantro recién cortado, tortitas de papa) yo acepte y Tamar también. Mientras comíamos Aldo (3ra generación) me comento que se había sentido identificado con la parte en la que hablo de los espacios del centro, Teresa con el baño de temazcal, Isabel me hablo y voltee, me dijo lo siguiente: “mi mamá (Nai) dice que gracias que le gustó mucho el cuento” yo voltee a ver a Nai, ella con una mirada noble junto sus manos como en oración y me dijo ¡Gracias, estuvo muy bonito!, en ese momento sentí una gran emoción dentro de mí. Terminamos los alimentos, cada uno/a comenzó a retirarse a sus casas, Tamar y yo también, agradeciendo el espacio y tiempo, nos despedimos de los que pudimos despedirnos y nos fuimos.

Consideraciones sobre el objetivo

Se logró el objetivo, ya que se pudo compartir con una gran parte de la comunidad y se despertó el interés en intervenir el cuento, expresando su disposición para seguir trabajando en conjunto.

¿Qué fue lo más significativo en lo encontrado?

El interés y la iniciativa que expreso la comunidad para seguir trabajando el cuento.

¿Qué pensé y sentí de esta visita? ¿Qué piensa mi población sobre mi trabajo de campo?

Me agradecieron por haberles escrito ese cuento, siento que realmente pude plasmar en palabras mucho de lo que he observado y vivido con ellas/os, me reconforta que no se hayan sentido invadidos.

Relación con nociones teóricas

Prácticas Estéticas e Identidades Sociales de Katya Mandoki (2006).

Comentarios para continuar

Establecer un cronograma de actividades con la comunidad para llevar el seguimiento de la intervención de este semestre.

CUENTO

Todo comenzó en una lejana tierra sagrada de clima húmedo y suaves vientos, era habitada por una cultura llena de colores, ritmos e historias. Los árboles frutales se daban solos, el río y los manantiales caminaban entre rocas y peces de exóticos colores, había insectos y aves de distintos tamaños. La lengua que compartían los habitantes de la comunidad fue heredada por una lengua que existió hace cuatro mil quinientos años antes del dios del fuego. Sus casas eran esferas que colgaban de grandes troncos. Los ancianos eran grandes sabios, que con su ejemplo educaban, enseñando a los más pequeños los conocimientos y saberes que les fueron heredados por sus ancestros. Hombres y mujeres danzaban al ritmo de la lluvia, sus pies descalzos se marcaban sobre la tierra mojada, el intenso rojo de los huipiles que lucían las mujeres, reflejando hermosos atardeceres, teñidos de sonrisas y fibras hiladas por ellas mismas. Cada octava luna el temazcal era revivido con enormes rocas calientes las cuales representaban las abuelas, sabias, sanando el cuerpo, siendo una herencia de la esencia sanadora de la comunidad, la medicina tradicional.

Una tarde cálida el sol dejó de brillar y un largo camino se dibujó en el horizonte, esa misma noche se avisó que habían llegado a la orilla de las tierras invasores con almas oscuras que avanzaban a paso veloz, las estrellas predecían tiempos difíciles para la comunidad. Los ancestros decidieron convocar a toda la población a una asamblea para decidir su destino. Las valientes mujeres proponían tomar el nuevo camino que se había dibujado sobre las estrellas en el horizonte, los integrantes de la comunidad aceptaron, emprendiendo un largo caminar sobre los primeros destellos de la aurora. A cada paso que daban sobre el camino florecían las huellas grabadas en la tierra.

Esto los hizo extender su comunidad y su legado hacia un nuevo territorio, emprendiendo un largo caminar, se guiaron de aquel horizonte; después de varias luchas, llegaron a tierras donde se hablaba otra lengua, se movía a otro ritmo, la gente, las casas, la vida, los habitantes de estas tierras con cemento la llamaban “*ciudad*”. Con trabajo, lucha, organización y amor, levantaron una nueva comunidad en la periferia de la ciudad, convirtiéndolos en los primeros habitantes de la zona. Las mujeres reconstruyeron el temazcal, símbolo de sanación, vistieron el paisaje con sus sabores, ritmos y colores manteniendo viva su cultura, dándoles fuerza para enfrentar los retos de ese nuevo mundo.

Anexo 6 Bitácora de registros de campo

Proyecto: “MUJERES TRIQUIS COMO REPRODUCTORAS Y PRESERVADORAS DE CULTURA EN LA CIUDAD DE QUERÉTARO”	Fecha a reportar: Miércoles 21 d febrero del 2018.
Objetivo de la visita: Acompañar a la comunidad Triqui en Plaza de armas con motivo al Día Internacional de la Lengua Materna.	
Que se realizó: Llegue aproximadamente a las 10:30 am a Plaza de armas, ya se encontraban algunos miembros de la comunidad Triqui (primera, segunda, tercera y cuarta generación), los salude a todos/as, varios/as les causó sorpresa mi presencia, salude a Nai, Joel se comenzaba a preparar, ya que iba a realizar dos dibujos en una manta que se encontraba frente a la presidencia. Nai me invito a sentar junto a ella, Isabel, Celia, Teresa y otras mujeres de la segunda generación comenzaron a servir el desayuno, el cual consistió en frijoles de la olla, nopales, tortillas y carne seca. Mientras comíamos, Joel se acercó a Nai para tomarle una foto, la cual le iba a servir de referencia para pintarla en la manta, a ella le daba risa, al final le gusto una de las fotos y esta fue reproducida en la manta. Mientras Joel pintaba, los/as demás reían, conversaban entre ellos/as (en lengua Triqui), otros se encontraban alrededor de Joel con cartulinas que contenían distintas consignas, como ¡Triquis en lucha y resistencia!, ¡No discriminación a nuestra lengua materna! ¡Triquis en pie de lucha! ¡Respeto a nuestros derechos humanos en defensa de nuestra lengua materna! ¡Demandamos vivienda digna para nuestros agremiados! entre otras, por lo que yo solo observaba a mi alrededor, personas con distintas personalidades pasaban frente a nosotras/os algunos se detenían, otros pasaban de largo, otros se sentaban a lo lejos. Posteriormente dieron paso alguno bailables característicos de su comunidad, hombres, mujeres y jóvenes danzaron frente al palacio de gobierno, niños/as también. Finalizaron sus danzas y se acercó un hombre de cabello canoso y piel arrugada, algunas/os lo reconocieron de inmediato saludándolo, él comenzó a decir algunos nombres, diciendo que había conocido a la comunidad Triqui por ahí de los 70's cuando aún habitaban San Juan Copala, cuando él comenzó a decir nombres volteé a mirar a Nai, de sus mejillas rodaban algunas lágrimas, la abrazaron. Se trataba del antropólogo Jaime Nieto, me pidieron de favor les tomara algunas fotos con él, yo acepte de inmediato, después me acerque a él, me presente y le pedí su correo, ya que me interesa el registro fotográfico que tiene de los Triquis a su llegada a Querétaro, en donde conto algunos recuerdos... “Recuerdo cuando se manifestaban frente al palacio de gobierno, se amarraban uno al otro y no había quien los pudiera quitar”. Se despidió de la comunidad y se	

fue. Yo me quedé un rato más con ellas/os, ya iban a dar las 2:00 pm, así que tenía que moverme a la Universidad, ya iban finalizando sus actividades. Antes de irme les comenté sobre la devolución, que había escrito un cuento y que me gustaría compartírselos, le pedí el número de Isabel, Celia y Aldo, quedando de contactarlos para saber qué día tenían tiempo para verlos. Me despedí de todas/os, antes de irme la mamá de Joel doña Teresa me invito un taco de requesón con nopales, el cual acepte. Nai y otras mujeres me dieron las gracias por haberles acompañado ese día. Me fui contenta.

Consideraciones sobre el objetivo

Si se logró, ya que al final ellas/os mismos expresaron que se sintieron acompañados con mi presencia, agradeciendo el tiempo y la disposición de estar, y yo también sentí ese acompañamiento, fue una experiencia nueva y me dio gusto haberla compartido con la comunidad.

¿Qué fue lo más significativo en lo encontrado?

La manera en cómo la comunidad Triqui se apropia de los espacios públicos para hacer visible su presencia en la ciudad, haciendo una denuncia a la par de una muestra de su cultura.

¿Qué pensé y sentí de esta visita? ¿Qué piensa mi población sobre mi trabajo de campo?

Me siento más incluida dentro de la dinámica de la comunidad, algunas/os ya me ubican por mi nombre y me da gusto saber que no se sienten invadidos con mi presencia, sino al contrario.

Relación con nociones teóricas

Lo relaciono con lo que nos comparten los psicólogos sociales Tomeu Vidal Moranta y Enric Pol Urrútia de la Universidad de Barcelona en el artículo: La apropiación del espacio: una propuesta teórica para comprender la vinculación entre las personas y los lugares.

Comentarios para continuar

Necesito seguir trabajando la confianza en el trabajo que estoy realizando con la comunidad, esto me permitirá desenvolverme con naturalidad en las actividades posteriores.

Proyecto: “MUJERES TRIQUIS COMO REPRODUCTORAS Y PRESERVADORAS DE CULTURA EN LA CIUDAD DE QUERÉTARO”	Fecha a reportar: Martes 27 de febrero del 2018
Objetivos: Participar en el baño de temazcal que se lleva a cabo en la col. Unidad Nacional.	
Que se realizó: Llegue a la colonia aproximadamente a las 7:20 pm, a causa de que dos rutas no me subieron, cuando llegue todo se veía muy tranquilo, así que me dirigí directamente al temazcal, los perros que cuidan el lugar comenzaron a ladrarme por fortuna encontré a una de las tías de Joel (no recuerdo el nombre) que ahuyento a los perros, le pregunte por la señora Gloria, a lo cual me responde que se encontraba en el baño de temazcal, me abrió la puerta y entre. Ya se encontraban Doña Teresa, su esposo Prudencio (lo cual me sorprendió un poco), Teresa, Nai y otras dos mujeres, una era la abuela de Joel (por parte de su madre) y la otra es una tía (no se su nombre, pero la he visto varias veces). Así que dejé mi mochila a la entrada, me preguntaron si llevaba mi cobija, les respondí que no, por lo que me prestaron una. Posteriormente a eso lleve a cabo la sesión de baño de temazcal, aguantando entrar solo 3 veces, como a las 9:30 comenzó a lloviznar, me quede un rato con ellas en el temazcal, después doña Teresa me acompaño a su casa la cual queda frente. Dentro de la casa se encontraba Isaura hija de Teresa, la cual es nutrióloga (acaba de egresar de la universidad), ya había tenido la oportunidad antes de platicar con ella, Teresa la invito a ir al baño de temazcal, ella se negaba. Isaura me comentaba que el temazcal llega a durar hasta la 1:00 am o a veces hasta las 3:00 am o más tarde, todo dependía de las mujeres. Me quede con Isaura platicando un rato, al final termino animándose a ir al temazcal, me invito a cenar, y me mostro el lugar donde me podía quedar, ella se fue y yo me quede calentando un poco de comida, al término me fui acostar ya que me encontraba cansada y al siguiente día iba a realizar la primera devolución a la comunidad.	
Consideraciones sobre el objetivo Se logró el objetivo ya que pude participar activamente en el proceso de baño de temazcal.	
¿Qué fue lo más significativo en lo encontrado? Pude conocer más sobre esta práctica de medicina tradicional, la cual es muy significativa para las mujeres y la comunidad en general. De igual modo poder conversar más con Isaura y Teresa me permitió conocerlas más y compartir parte de sus experiencias personales.	
¿Qué pensé y sentí de esta visita? ¿Qué piensa mi población sobre mi trabajo de campo?	

Siento que cada vez hay más comunicación entre la comunidad, que ya no me miran tanto como una extraña, por lo que me siento más confianza.

Relación con nociones teóricas

Capítulo 2: el habla, la escucha y la escritura. Subalternidad y horizontalidad desde la crítica poscolonial de Mario Rufer.

Guerrero Arias, Patricio (2010). Corazonar. Una antropología comprometida con la vida. Ediciones Abya-Yala, Universidad Politécnica Salesiana, Quito-Ecuador.

Comentarios para continuar

Seguir trabajando el respeto y la reflexividad, que la comunicación siga siendo horizontal y clara.

<p>Proyecto: <i>“MUJERES TRIQUIS COMO REPRODUCTORAS Y PRESERVADORAS DE CULTURA EN LA CIUDAD DE QUERÉTARO”.</i></p>	<p>Fecha a reportar: Martes 06 de marzo del 2018</p>
<p>Objetivos: Participar en el baño de temazcal</p>	
<p>Que se realizó: Llegué a la colonia aproximadamente a las 7:00 pm. Me dirigí enseguida al temazcal. Salude a todas (Nai, Gloria, Isabel, Celia) y a Don Prudencio (era el único hombre), me quite botas y sombrero, busque un lugarcito con cuidado para sentarme, ya que no hay nada de luz. Pasaron 10 min, aproximadamente, Nai me dijo que ya entrará a “echar baño”, me quite la ropa y entré, ella se ofreció ayudarme a bañar, yo acepte, me advertía que “ella daba muy fuerte baño de temazcal”, yo le dije que no había problema, duré aproximadamente 10 min dentro y salí (al salir tienes que taparte de pies a cabeza con una cobija y poner la “escoba” con la que te bañas detrás de tu cabeza), después fueron entrando una por una y Don Prudencio hasta que me toco otra vez a mí, esta vez me bañe yo sola, cada vez que entro al Temazcal es una experiencia diferente, salí y volví hacer lo anterior, en la tercera ronda tía Gloria me ayudo a bañarme (ella sí que da el baño de temazcal fuerte), al salir mi corazón latía muy fuerte. Ahí me quede 30 min, cobijada, escuchando la plática de las Triquis, disfrutando del calor que sentía en mi cuerpo, viendo la luna sobre un árbol que tienen en la parte de atrás. Ese día Don Prudencio me pregunto sobre los campus de la UAQ, sobre lo que estudio, donde vivo, de donde eran mis padres (estas preguntas ya me las había hecho en ocasiones anteriores). Después de un rato Don Prudencio se retiró a su casa, yo me quedé con Nai, Isa y Gloria. Aproximadamente a las 10:00 pm me fui a casa.</p>	

<p>Consideraciones sobre el objetivo</p> <p>Me agrada mucho cuando las mujeres Triquis me invitan, hago lo posible por asistir y recibir las bondades del temazcal.</p>
<p>¿Qué fue lo más significativo en lo encontrado?</p> <p>Esta vez doña Gloria me marco y me invito al temazcal.</p>
<p>¿Qué pensé y sentí de esta visita? ¿Qué piensa mi población sobre mi trabajo de campo?</p> <p>Me sentí más integrada en la dinámica que se forma dentro del temazcal, a ellas les gusta que vaya, me tratan bien, son amables conmigo.</p>
<p>Relación con nociones teóricas</p>
<p>Comentarios para continuar</p> <p>Seguiré participando en el baño de temazcal.</p>

<p>Proyecto: <i>“MUJERES TRIQUIS COMO REPRODUCTORAS Y PRESERVADORAS DE CULTURA EN LA CIUDAD DE QUERÉTARO”.</i></p>	<p>Fecha a reportar: 17 de abril del 2018</p>
<p>Objetivos: Identificar prácticas cotidianas de infancia y juventud, de la tercera generación, a partir del lenguaje visual y discursivo, por el cual, puedan expresar subjetividades.</p>	
<p>Que se realizó: Llegamos a la colonia Isaura, Lalo y yo aproximadamente a las 7:00 pm (ya había quedado con Isa de vernos en el centro y me encontré ahí a Lalo). Al llegar Lalo calentó comida (ya que tenía mucha hambre), Isa se puso a limpiar y lavar trastes, en la sala se encontraba Don Prudencio y Aldo, con ellos estuve platicando un buen rato, hablábamos sobre política, de esas platicas ya he tenido varias con Prudencio, me expresaba su malestar sobre la Educación en México, la Universidad, la gente que se aprovecha de otra gente, me decía que tal parece que estamos en un “teatro de doble cara”. “Tú debes descubrir el sentido de tu vida, no debes permitir que alguien más te diga que hacer, debes hacer las cosas diferentes, se debe enseñar a como trabajar” eran frases que me compartía, mientras que Aldo también expresaba su malestar ante lo que él mira de la sociedad, el no cree en ningún partido político, comparte la ideología de su padre. Yo he sentido que cada vez que hay esas platicas en casa, Lalo o Isaura (así lo he percibido) se siente una tensión, esta vez Lalo se subió a su cuarto (además porque estaba cansado). Paso que la plática se extendió hasta las 8:30 pm y no podíamos empezar, yo no quería apurarlos o presionarlos, así que les di el tiempo para que hicieran sus cosas, después llego Teresa, Aldo y</p>	

Don Prudencio fueron a rellenar los garrafones de agua. Yo me quedé con Isaura platicándole un poco de que iba el cuento, las ideas que había tenido. Empezamos la sesión a las 9:00 pm.

Comencé explicándoles sobre el cuento, cuál era la finalidad de compartirlo y el fin de que ellas/os lo pudieran intervenir para poder publicarlo. Se los leí al término de este Isa me comento que a ella le había gustado, Lalo mantuvo sus ojos cerrados casi todo el tiempo y Aldo (como él ya lo había escuchado el día que hice la devolución) me dijo que esta vez se le había hecho más largo. Les dije la idea de ilustrarlo.

Después pasamos a la primera actividad, se presentaron y cada uno dijo su nombre y que les gustaba. Yo comencé, posteriormente a mi siguió Lalo, diciendo que a él le gustaba platicar, comer, dormir, pintar, a Isaura le gustaba platicar, comer frutas y verduras exóticas, “andar de pata de perro” (viajar), a Aldo le gustan los ritmos, cualquier ritmo, se atrevería a entrar a contemporáneo, pero le da miedo los estiramientos, le gusta mirar a la gente y reírse de ella.

Posteriormente pasamos a la actividad del dibujo, cada uno realizo el dibujo de una mujer, mientras dibujaban Aldo e Isa hacían bromas de que no sabían dibujar, pero hicieron su esfuerzo, al ver eso yo les pedí que agregaran algunas palabras que se les vinieran a la mente cuando piensan en mujer, cada uno las escribió debajo de sus dibujos, al término los expusieron, los tres dibujos tenían en común la palabra bondad, fuerza, trabajadora.

Después pasamos a la actividad de mapear lugares significativos de la infancia, ahí quien tomo la tutela del ejercicio fue Isaura, comenzando a trazar las primeras calles representativas, Aldo iba relatando anécdotas y comenzaron a recordar, Lalo poco a poco se fue incorporando a la actividad. La sala del hogar se llenó de risas, mientras trazaban las líneas de las calles que los vieron crecer, se nombraron personas que los apoyaron, algunos les enseñaron música, otros papiroflexia, obras de teatro, repujado; cada una de las calles del centro tenían una aventura que contar, Teresa estaba ahí en la sala con nosotros con Don Prudencio, se encontraban cenando, de rato llego Nai (la madre de Teresa). Teresa solo reía de las historias que venían del recuerdo, me decía “es que si eran bien traviosos”. A la mitad del ejercicio llego Joel, él también agrego a la lluvia de historias, me decían “es que cada uno vivimos cosas distintas por la edad”, pero lo que mire es que muchas aventuras las hicieron juntos. Le pase una hoja a Joel para que comenzará hacer su dibujo. Pasamos a la otra actividad, en ese momento cambie la consigna a frases que les decía Teresa cuando eran pequeños; comenzaron diciendo aquellas que venían de los castigos por portarse mal, saliendo más historias, Isaura decía “es que mi mamá era muy mala”, siguieron compartiendo frases, la señora Teresa varias veces intervino. Al término de la actividad les comenté sobre la “tarea” que pensaba dejarles, Isaura y Aldo no estuvieron tan de acuerdo ya que Isa no tiene celular y Aldo casi no va al centro, por la hora ya no pude replantearles la actividad, les di las gracias por el tiempo, volviendo a la propuesta de seguir trabajando el cuento. Teresa me ofreció un taco de huevo, yo lo acepté, me

senté a cenar, llegaron por mí, me fui de la colonia aproximadamente a las 10:30 pm.

Consideraciones sobre el objetivo

Se pudo llevar a cabo el objetivo, ya que el dialogo fluyo desde la primera actividad.

¿Qué fue lo más significativo en lo encontrado? Para mi esta sesión ha sido significativa desde el inicio hasta el final, lo que me comparten son vivencias y experiencias que posiblemente no habían tenido oportunidad de compartir. El hecho de que estuviera ahí Teresa y Prudencio escuchando a sus hijos/as hablar sobre sus vivencias fue significativo.

¿Qué pensé y sentí de esta visita? ¿Qué piensa mi población sobre mi trabajo de campo?

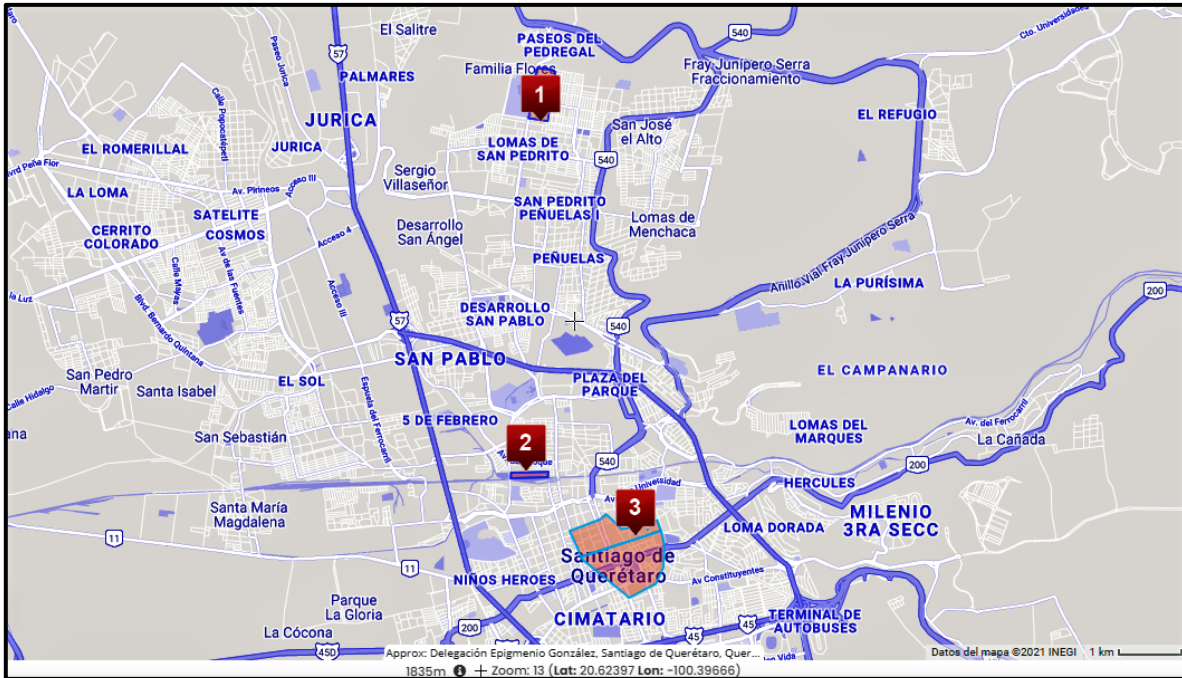
Prudencio me pregunto ¿Qué te dicen tus maestros de nosotros los Triquis?, siento que cada vez más se va entablado una relación más directa, yo he podido expresarles mis intenciones y ellos/as también han sido muy claros sobre lo que están dispuestos a trabajar y que no. A veces siento que Prudencio quiere que trabaje ciertas cosas con ellos (ese día lo expresa me dijo “mejor pregúntales si están dispuestos a preservar su identidad indígena”, yo le respondí “Don Prudencio, con todo respeto, eso es algo muy complicado para verlo ahorita”, su hija Isaura le respondió algo así “la tradición se debe transformar” (no lo recuerdo muy bien).

Relación con nociones teóricas

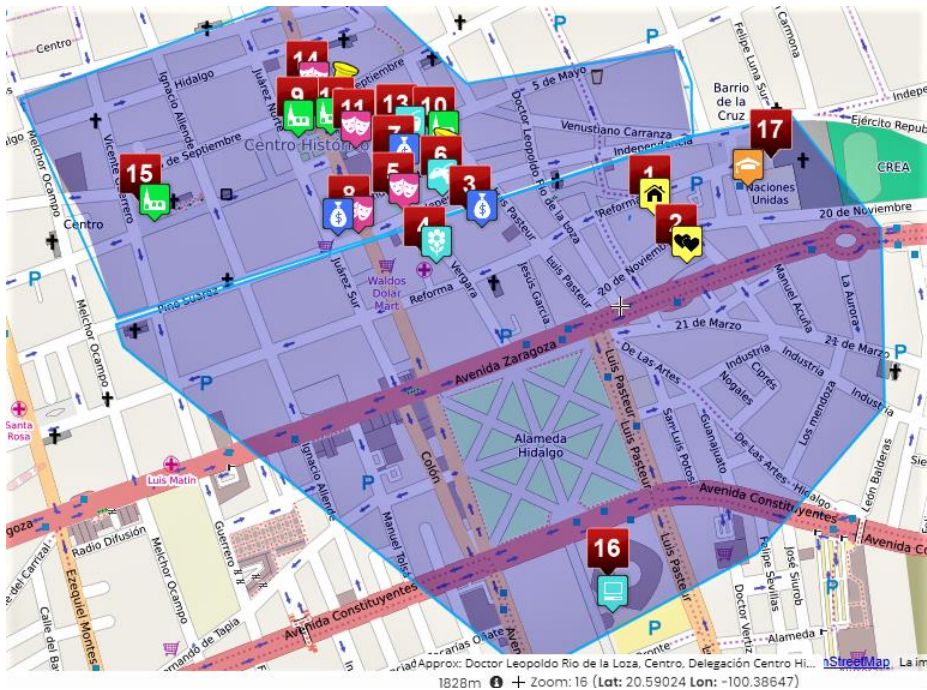
Comentarios para continuar

Replantear la actividad de las fotografías para que ellas/os se sientan involucrados.

Anexo 4 Mapa general de las zonas mapeadas.



Anexo 5 Mapa de la zona centro.



Anexo 6 Convocatoria FERPO

1er. FESTIVAL DE LA RESISTENCIA DE LOS PUEBLOS ORIGINARIOS (FERPO)

En el marco del Día de la Resistencia Indígena, nace este Festival (FERPO), con el fin de conmemorar y honrar el inicio de la lucha de los pueblos originarios contra la dominación colonial, teniendo como antecedente que los estados americanos se fundaron a partir del genocidio indígena. Para nosotros es importante visibilizar la resistencia étnica y cultural, que nos permita crear conciencia sobre el discurso hegemónico que impera en torno al 12 de octubre; Fortaleciendo, visibilizando y reivindicando, la existencia de los pueblos originarios para preservar la memoria histórica y cultural, los derechos ancestrales de los mismos que actualmente siguen en pie de lucha.

Por lo que se convoca a colectivos, asociaciones, artesanos/as, defensores/as, artistas, músicos y activistas vinculados directamente con la resistencia de los pueblos originarios. *Memoria, verdad y justicia para los pueblos originarios.*

Bases para participar¹*

- Pertener a un pueblo o cultura originaria
- Tener trabajo de acompañamiento con culturas originarias

A los/as interesados/as en participar les pedimos enviar su propuesta al correo: resistenciapueblosoriginarios@gmail.com. Con los siguientes requerimientos:

- Resumen no mayor a 500 palabras como archivo adjunto en formato Word o Pdf. En el que se formule con precisión el tema y la modalidad de participación, se puede incluir más de un tema en la propuesta.

En una hoja aparte dentro del mismo documento se deberá incluir los siguientes datos.

- Nombre (s) del participante (s)
- Pueblo o cultura originaria a la que pertenece
- Eje temático y modalidad de participación
- Correo electrónico y/o número telefónico
- Material (es) que se requieran para su participación

Especificaciones

- Se aceptan trabajos individuales o colectivos hasta 8 participantes
- Especificar la duración de la participación
- Fecha límite para recepción de trabajos será hasta el 26 de agosto del 2018

¹ no se trata de un evento académico, ni de presentación de trabajos de investigación sobre pueblos originarios. Apostamos a compartir trabajos y reflexiones de personas que integran o han acompañado a una comunidad indígena.

Anexo 7 Bitácora de viaje a la mixteca baja.

BITACORA DEL VIAJE A LA MIXTECA BAJA PUTLA, VILLA DE GUERRERO, OAXACA

Miércoles, 05 de agosto del 2020

Lugar: café labrador

Llegamos el tres de agosto del dos mil veinte a la localidad de Putla, villa de Guerrero, Oaxaca aproximadamente a las 07:30 am, nos dirigimos al centro del pueblo donde se encuentra ubicado Café Labrador, de inmediato las personas que atienden el lugar (Tío Sebe, Leo y otro joven) fueron amables, dándonos la bienvenida al pueblo. Al pisar tierra putleca los habitantes nos miraban con curiosidad y extrañeza, cabe mencionar que el viaje se realizó en medio de la pandemia ocasionada por el virus COVID-19, los últimos seis meses han sido de tensión e incertidumbre a nivel mundial.

De inmediato identifiqué a varias mujeres Triquis caminar por la plaza principal y calles cercanas, portan el huipil (observo que hay diferencias en los colores, algunos son rojos y otros blancos) sus puestos están tendidos en el suelo, venden frutas como manzanas, guayabas, nanche, hojas de plátano, hongos comestibles, etc. Vegetales como jitomate, chile de la región (costeño), chile criollo, chile amarillo, frijol. Hay varias yerbas de la región (pápalo y mostaza).

Me comentan que las mujeres Triquis que llegan son de diferentes regiones cerca de Putla, entre semana hay poco movimiento, dicen que el día domingo es día de venta alta ya que se lleva a cabo el día de plaza, vienen indígenas cercanos a la región a vender sus productos naturales (en su mayoría cosechados por ellos).

Se observa la diferencia entre pobladores de la región (indígenas – mestizos)

Regularmente la vida comienza desde muy temprano, los negocios abren desde las 7:00 am, vemos gente vendiendo desde temprano en la plaza. Varias personas van a correr o caminar “al mirador”, hacia esos rumbos comienza la región Triqui.

Es muy común que la gente se salude todo el tiempo (buenos días, buenas tardes, buenas noches).

La comunicación entre mujeres Triquis es mayor que la comunicación con mestizos. La plaza del pueblo es un lugar importante para la convivencia, punto de reunión, tanto para las relaciones sociales, como para la venta de mercancía (comercio).

La presencia de jóvenes es menor que la de los adultos o adultos mayores.

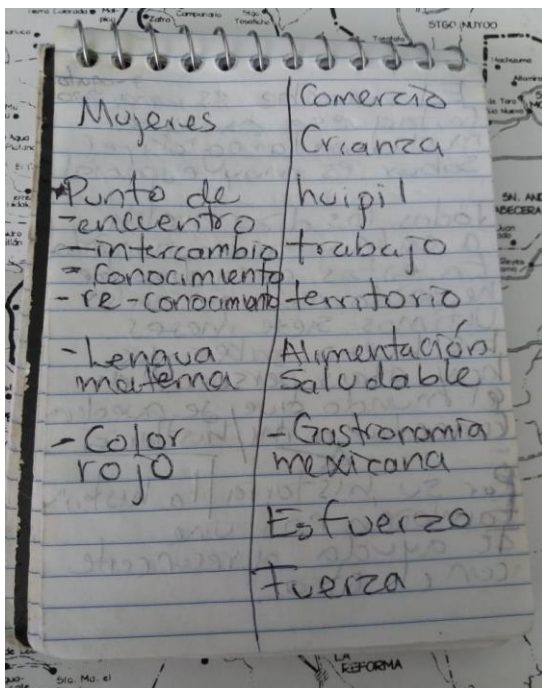
07 de agosto del 2020

Lugar: café labrador

El nanche es una fruta que se consume mucho en la región, he visto que a las mujeres Triquis les gusta mucho, van con sus bolsas de nanche platicando y comiendo, es una fruta con un sabor muy especial.

Todos los días huelen a café y tierra mojada, en estos cinco días, me he reído más que en los últimos siete meses, es bueno saber que hay otras personas en el mundo que se pueden

conectar a mi historia desde su historia, la historia también nos une, te ayuda a reconectarte con el otro desde un lugar geográfico distinto.



Esta imagen es la fotografía de mi libreta de notas, escribí lo que para mí fue evidente observar a partir de lo que observé con las mujeres Triquis residentes en la ciudad de Querétaro.

Hay demasiadas similitudes en términos de organización, relaciones sociales y lo que representan a nivel comunitario.

Así como las mujeres Triquis de Querétaro, las mujeres Triquis que vienen a Putla a vender sus mercancías tienen demasiada presencia, es inevitable no voltearlas a ver, tanto niñas como mujeres adultas y ancianas portan el huipil triqui, esto las diferencia de los demás comerciantes, de igual modo su lengua, la mayor parte del tiempo hablan triqui.

Cuando llegue a Putla lo primero que llamo mi atención fue una mujer Triqui, el intenso color rojo fue como un rayo de sol entre un día nublado. De pronto comencé a ver triquis por distintos lados, caminan erguidas como árboles fuertes aferradas a la tierra con sus pies descalzos como si fueran gruesas raíces que muy difícilmente se podrán sacar. Desde mujeres ancianas, adultas y jóvenes visten la plaza principal con su tranquilo caminar, su larga trenza y sus productos traídos del monte, dulces manzanas, ricos nanches, afrodisiacos hongos, frescas guayabas, jugosos mangos.

Sábado 08 de agosto del 2020

Lugar: café labrador

Hoy es día del gato y el orgasmo femenino, es mi sexto día en Putla, hoy caminé hasta tierra colorada, almorzamos arroz con huevo, tortillas y café. Acá nunca falta el café, siempre es buen momento para tomar un rico café y orgásmico café. Me di a la tarea de comprar una pequeña despensa, camine a la plaza donde encuentras los puestos de productos a la venta, compre arroz, frijol, hongos, manzanas, avena, huevo, romero, hierbabuena, queso, cebolla, jitomate.

El puesto de las mujeres triquis consta de jengibre, hongos, hojas de plátano, hierbas de olor. Nos comentan que los domingos son de plaza, estoy pensando en lo que compraré. En estas tierras la lluvia es la melodía que acompaña las tardes, gotas que golpean las calles, clic clac clic, los montes se reverdecen todos los días.

Risas, niños corriendo descalzos, jugar, reír, vender, tomar café, comprar, frutas frescas saludables, elotes asados, tamales, aroma de lluvia

Tierra mojada
Tasajo
Café
Hierba fresca recién cortada
Agua corriente
Sapos cantores
Música nocturna
Sandalias
Huaraches
Pies mojados
Sombrillas
Colores
Nadie corre, nadie huye de la lluvia, la aceptan, le dan su tiempo, la observan, caminan con calma, aquí no hay prisa
Balcones con flores
Flores en los balcones
Sombrilla rosa
Padre que carga a su pequeña hija bajo la lluvia
Hombre de aproximadamente sesenta años señalando al cielo
Sombrilla morada
Como corre el agua
El agua corre
El viento abraza

Domingo 09 de agosto del 2020

El día domingo es el “día de plaza”, así es conocido en la comunidad. Mi día comenzó aproximadamente a las 7:00 am, salimos de casa a las 7:40 am, nos dirigimos a la plaza principal, el movimiento fue evidente, los largos huipiles rojos comenzaron a pintar las calles del centro de Putla, le dije a mi hermana Blanca: ¡vamos hacer un primer recorrido para ver qué productos venden!, por eso de las 8:00 am las calles se veían muy transitadas, las y los Triquis (en su mayoría mujeres) se iban acomodando, algunas otras ya tenían tendidos sus puestos, otros comenzaban a llegar bajando chivos, gallinas, guajolotes (después Lupita habitante de Putla nos comentó que esos animales los crían y después los truequean o venden para obtener otros alimentos, no los comen ellos).

Las chilenas (música de viento) no podían falta, un señor frente a la señora que le compramos carne seca vendía bocinas y para comprobar la potencia de su mercancía nos deleitaba y animaba con tremendas chilenas.

Conforme pasaban los minutos, la gente triqui y mestiza fue habitando el lugar, lo que nos convocaba, el comercio, las ganas de comprar y adquirir un buen producto, sentirnos acompañados. Las miradas de extrañeza y curiosidad nos volteaban a ver, mientras caminábamos entre puestos, olor a pápalo y jengibre.

Entre los productos que se encuentran son ejotes criollos, hongo de leche, jengibre, hoja de plátano, noni, morrongo (tipo de chile), hoja de aguacate seca, plátano, tomatillo criollo, frijol

negro, rojo, naranja, amarillo, maíz, chiles secos amarillos y rojos, yerbabuena, manzanas, guayaba, textiles, carne seca, estambres.

El olor a pápalo te conduce a un lugar cálido, rodeado de yerba verde fresca recién cortada.

Charla con Lupita, habitante de Putla.

El conflicto triqui, líderes naturales aquellos que reconoce la comunidad, no lo eligen.

MULT / MULTI / Siguen las riñas, poder, tierras, muerte

La escuela bilingüe adherida a la SEP abarca solo la primaria, si quieres estudiar la secundaria y eres triqui debes salir de la localidad y moverte a Oaxaca capital.

Las mujeres siguen siendo el pilar principal dentro del movimiento económico de la comunidad, se sigue haciendo la venta de mujeres, LOTE se llama al pago que se adquiere por una mujer.

Las mujeres como responsables de la crianza, reproducción y preservación de su cultura.

Los Triquis son celosos de lo que son, existe un comercio circular.

Reconocimiento entre ellos y ellas.

Lunes 10 de agosto del 2020

Charla con Anel, ha escrito una revista sobre historia y cultura de la región.

La región pertenece a lo que fue el reino de Tututepec (tiempos prehistóricos)

Nos encontramos en medio de la mixteca alta y baja-costa.

Geopolíticamente hablamos de la mixteca baja

En los domingos de plaza se pueden encontrar a:

-Tacuates

-Amuzgos

-Mixteca alta

-Mixteca baja

-Triqui alta

-Triqui baja

-Afromexicanos

-Mixtecos de guerrero

Diferencia de productos / tierra fría – tierra caliente

- Coloneoeconomico

Los primeros huipiles eran blancos con café y color ocre
Putla era paso de arrieros “camino real” por la minería
Paríán (pueblo mixteca baja) paso de tren que va a Veracruz
Arroz, caña (agua ardiente), cacao, café, camarón seco (costa) pescado seco
Caldo de pescado seco / comida tradicional
Carne/ chivo, borrego, venado, guajolote
Trabajo-tequio / lengua oral / preservación y transmisión del conocimiento
Lengua – elemento de reconocimiento (es más fácil hablar con personas que hablan la misma lengua y entablar una conversación)
Lázaro Cárdenas- dictamino a los Triquis a los mercados
Huipil/ con el tiempo mejora la técnica / practicidad, historia del artesano
Carnaval – marzo
Fiesta/encuentro/diáspora
En el carnaval existen tres comparsas: cópalas, viejos de tiliche, danza del macho o las mascaritas.
Los triquis no están de acuerdo con ser parte del carnaval, ya que quienes representan a los cópalas son mestizos de la región, existe una disputa sobre eso.